imburgs agblad

Oh boy!

Dinsdag 22 juni 1982. 64e jaargang nr. 144.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

...halve een harde kern zwartkij-...rs in het algemeen is er ook een ...tegorie zwartkijkers die de om-...epbijdrage niet voldoet. Zwart-...rkers en zwart geld zijn ook al ...idelijke verschijnselen in onze ...idige maatschappij. Er is op-...euw (bij herhaling) een nieuw ...art fenomeen ontdekt. Dat is de ...artrijder, de man of vrouw die ... motorrijtuigenbelasting niet ...taalt. In deze zwartheid van de ...jders komt toch enig licht nu ge-...eken is dat bij een onderzoek het ...antal betalers van motorrijtui-...nbelasting met dertig à veertig ...rocent gestegen is in een bepaald ...bied. Hoe komt dat zo? luidt de ...aag. Is de belastingmoraal aan ...t verbeteren? Dat schijnt nog ...n te vérstrekkende conclusie te ...jn. „Nee", zegt Justitie. Een ver-...erkte voorlichting en een inten-...evere en opvallende controle ...oet veel zwartrijders besluiten ...ch maar te betalen. Het experi-...ent met dit verrassend effect ...ond plaats in twaalf gemeen-...n. „Je moet er natuurlijk als be-...astingbetalende automobilist(e) ...el gevoelig voor zijn", zegt Justi-...e zelfverzekerd. Er blijft een har-...e kern zwartrijders over, die ...elbewust of door slordigheid ...iet betaalt. Maar de zachte ...vartrijder doet toch weer een ...uit in het belastingzakje. Con-...usie van het rapport luidt: Voor-...l de mensen die nog niet zo lang ...wart rijden zijn gevoelig voor ...et feit dat er opvallend wordt ge-...ontroleerd. Er is dus duidelijk ...en methode om de belastingont-...uiking terug te dringen. Mocht ...et lukken om op dit terrein ook ...ij andere vormen van belasting ...ucces te boeken – en waarom zou ...at niet kunnen – dan is een hoge-...e opbrengst voor de staatskas het ...evolg. Deze maatregelen om de ...elastingbetaler direkt of indirekt ...e overreden, heeft meer effect dan ...et politieke gestoei om de ver-...echterende belastingmoraal. ...iet te fanatieke maatregelen, zo-...ls bij de zwartrijders het geval ...as, blijken beter in te werken op ...e verhoogde bereidheid om toch ...aar te betalen. Goede Morgen, ...oor de automobilist is de gele ...aart een vrijgeleide.

Het weer

...eel bewolking en af en toe re-...en. Middagtemperatuur rond ... graden. Tot matig toenemen-...e oostenwind.

...ANDAAG:		
...on op:	5.20	onder: 22.04
...aan op:	6.15	onder: 23.14
...ORGEN:		
...on op:	5.20	onder: 22.04
...aan op:	7.25	onder: –.–

Beeld

Het vrijheidsbeeld in de baai van New York is gammel. Volgens deskundigen moeten de groen uitgeslagen koperen huid en de ijzeren infrastructuur onmiddellijk gerestaureerd wor-...en. Er is al door president Rea-...an een commissie in het leven ...eroepen, die zo'n honderd mil-...oen dollar moet inzamelen om ...et in 1886 door Frankrijk aan ...Amerika geschonken beeld weer ...tevig en mooi te maken. De ...ommissie staat onder leiding ...van Lee Iacocca, de president-di-...ecteur van Chrysler. Men ziet ...het: niet slechts de vrijheid is ...inks en rechts in deze wereld ...wankel", ook het zinnebeeld er-...van staat er op kiepen...

„Luchtmacht België financieel aan de grond"



Voorstel bevriezen hogere uitkeringen van de baan



● *Minister De Graaf peinst over de voorstellen van VVD en CDA.*

Zoontje voor prinses Diana

LONDEN – Prinses Diana (20) heeft gisteravond omstreeks tien uur Nederlandse tijd het leven geschonken aan een zoon. Moeder en kind maken het volgens Buckingham Palace goed. Prins Charles (33) was bij de geboorte aanwezig. De zoon, tweede in de rij van opvolgers van koningin Elizabeth II, weegt ruim drie kilo en heeft blauwe ogen. De bevalling nam zeventien uur in beslag.

Volgens de traditie vuurde de artillerie 41 saluutschoten af om de geboorte van de nieuwe prins bekend te maken. Honderden mensen stonden juichend voor de poorten van het St.-Mary's-ziekenhuis in de Londense arbeiderswijk Paddington. Men gooide met rijst, zwaaide met Union Jacks en zong: „Wij willen Charlie." Voor Buckingham Palace stonden ook honderden mensen om de officiële aankondiging te zien, die traditiegetrouw aan de poort werd gehangen.

Diana was gisterochtend vroeg al naar het ziekenhuis gebracht, onmiddellijk na de eerste weeën. Ze zou nog wel even hebben kunnen wachten, maar volgens hofkringen was prins Charles zeer zenuwachtig. Dit ondanks de ouderschapscursussen, die ook hij zoals het een modern vader betaamt, had gevolgd. De naam van de nieuwe prins wordt pas over een paar dagen bekendgemaakt.



● *Juichende Londenaren bij het horen van het nieuws.*

Kinderbijslag toch omhoog

DEN HAAG – De kinderbijslag zal tegen de wensen van het kabinet in toch op 1 juli met 2,46 procent omhoog gaan. Tegelijkertijd steunt een meerderheid van de Tweede Kamer een voorstel van CDA en VVD om alle uitkeringen en het minimumloon op die datum ook met 2,46 procent te verhogen. Daarmee is tevens het voorstel om de hogere uitkeringen te bevriezen van de baan.

Dit bleek gisteren tijdens het debat over de betrokken wetten in de Kamer. Minister De Graaf (Sociale Zaken) zzal zich bij de stemmingen vanmiddag niet tegen de aanneming van het wijzigingsvoorstel van CDA en VVD verzetten. Verwacht wordt dat hij daarna de wetsontwerpen inzake verlaging van de kinderbijslag en de zogenaamde WAM-toeslagen (toeslagen voor diegenen die al vanaf 1979 een uitkering ontvangen) zal intrekken.

Het voorstel van CDA en VVD wordt door de kleine christelijke partijen SGP, GPV en RPF gesteund. Ook het VNO (werkgevers) en het CNV (werknemers) zijn voorstander van een gelijke behandeling van uitkeringen en de lonen in de particuliere sector. Oorspronkelijk zouden de uitkeringen met 4,3 procent op 1 juli verhoogd worden.

Verslechtering

Het voorstel om alle uitkeringen gelijk te behandelen betekent een verslechtering van de positie van uitkeringstrekkers tot modaal (ƒ 2300 per maand). Deze zouden anders met 4,3 procent verhoogd worden. De uitkeringen boven modaal (die anders bevroren zouden zijn) gaan er nu 2,46 procent op vooruit.

Voor het bedrijfsleven zullen de lasten ook iets verlicht worden, vanwege de geringere stijging van het minimumloon en de daaraan gekoppelde jeugdlonen. Het amendement van CDA en VVD betekent verder een extra bezuiniging van ongeveer ƒ 235 miljoen vergeleken met het bevriezingsvoorstel van het kabinet.

● *PvdA-fractievoorzitter Wim Meyer en CDA-fractieleider Ruud Lubbers overleggen met elkaar voor de aanvang van het debat.*

Dat is voldoende om het gat te dekken dat ontstaat door het niet door laten gaan van de kinderbijslag- en de WAM-operatie. Voor de zgn. „echte minima" komt er voorts ƒ 50 miljoen extra beschikbaar voor de uitkering op het eind van het jaar. Het kabinet had daar al ƒ 100 miljoen voor gereserveerd.

Aanzienlijk

Tijdens het debat bleken aanzienlijke tegenstellingen te ontstaan tussen de beide regringspartijen CDA en D'66. Het bleek ook onmogelijk om, zoals de democraten hadden gewild, een gezamenlijk voorstel van CDA, PvdA en D'66 te ontwikkelen.

D'66-woordvoerster, mevrouw Groenman diende daarop een eigen wijzigingsvoorstel in, dat betere effecten voor de laagste inkomens tot gevolg zou hebben. Tijdens het debat bleek dat het verschil nog geen ƒ 5,– per maand was.

Voortbestaan coalitie

SPD eist van Genscher duidelijkheid

BONN – Terwijl de geruchtenstroom over de dreigende val van het kabinet van bondskanselier Schmidt aanhoudt, heeft SPD-voorman Herbert Wehner van coalitiegenoot FDP een duidelijke uitspraak geëist. Wehner, leider van de sociaal-democratische fractie in de bondsdag, vindt dat FDP-leider Hans-Dietrich Genscher een „ondubbelzinnige" verklaring moet afleggen die een eind moet maken aan de geruchten dat de FDP uit de coalitie met de SPD wil stappen.

In een brief aan zijn college-parlementariërs, stelt Wehner dat „als men zich blijft afvragen hoe lang de sociaal-democratische-liberale coalitie het in Bonn nog houdt, het aan de FDP-voorzitter, vice-premier Genscher, is om een eind te maken aan alle speculatie en zich ondubbelzinnig uit te spreken."

Hij zegt overigens zich niet te kunnen voorstellen dat de FDP bondskanselier Schmidt in de rug wil aanvallen. Wehner wordt met voorzitter Willy Brandt en regeringsleider Schmidt tot de prominentste SPD'ers wordt gerekend.

Kans op order van 1 miljard voor Fokker

HILVERSUM – Fokker maakt kans een order van 1 miljard guldens van de Amerikaanse marine en de luchtmacht in de wacht te slepen. Het gaat om de levering van ca. 30 toestellen van het type F-28. Deze vliegtuigen moeten de verouderde transporttoestellen van de Amerikaanse marine en luchtmacht vervangen.

Hard gesprek Reagan-Begin

WASHINGTON – De Amerikaanse president Reagan heeft de Israelische regeringsleider Menachem Begin maandag onverbloemd op de hoogte gebracht van VS-ongenoegen over het Israelische optreden in Libanon. Reagan en Begin zijn het er na een harde confrontatie „over eens geworden" dat Israel zich met spoed uit Libanon moet terugtrekken en dat er tussen Israel en Libanon (op Libanees grondgebied) een bufferzone moet worden gecreëerd, die de joodse staat tegen aanvallen van terroristen moet beveiligen.

Evenwel: de VS staan uiterst terughoudend tegenover deelneming aan een troepenmacht van internationale samenstelling, buiten de VN om. Wederzijnse irritaties hebben ook de betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en Israel de afgelopen dagen snel doen verslechteren. Deze kilte in de verhoudingen begon toen de Europese ministers van buitenlandse zaken zich op 9 juni jl. in Bonn ongemeen krachtig uitspraken over de Israelische invasie in Libanon.

Sindsdien is het verder bergafwaarts gegaan, blijkens een gisteren in Luxemburg door de ministers van buitenlandse zaken besproken briefwisseling tussen de Israelische regering en de voorzitter van de Europese ministerraad, de Belg Tindemans. In tien vragen aan Jeruzalem eiste Tindemans de verzekering dat Israel in Libanon geen kwade bedoelingen heeft en volledig zal meewerken om de problemen daar weer op te lossen.

Tussentijds aftreden opengehouden

Van Agt opnieuw lijsttrekker CDA

UTRECHT – Premier Van Agt is bereid bij de komende kamerverkiezingen het lijsttrekkerschap van het CDA op zich te nemen. Maar hij behoudt zich het recht voor om, als de situatie daartoe aanleiding geeft, niet de hele periode van vier jaar vol te maken.

Van Agt gaf gehoor aan het beroep op hem door het partijbestuur om het lijsttrekkerschap op zich te nemen vanwege de „grote en belangrijke rol" die hij de afgelopen tien jaar heeft gespeeld in de partij, een daad waarmee het partijbestuur ook het belang van Van Agt in de landspolitiek wilde onderstrepen.

Van Agt zei gisteravond in Utrecht over deze vraag heel ernstig te hebben nagedacht. Ernstige redenen van persoonlijke aard deden hem aarzelen en die aarzeling heeft een week geduurd. Hij beklemtoonde dat zijn aarzeling niets met politieke factoren te maken had, maar louter een persoonlijke afweging was. Zonder zijn hebben en houden van zijn persoonlijke leven op tafel te willen leggen zei hij nu ongeveer elf jaar nonstop minister te zijn geweest. De laatste vijf jaar daarvan kunnen we rustig erg zwaar noemen, aldus Van Agt. Ooit komt het tijdstip dat een 51-jarige toch de lasten van zo'n zwaar ambt begint te bemerken, zei hij.

Overvragen

De komende periode zal, zo verwacht Van Agt, opnieuw een moeilijke blijken. Ik heb aandacht te besteden aan mijn gezin. Elf jaar waren vrouw en kinderen in Nijmegen en ik in Den Haag. Dat is in goede harmonie verlopen maar je moet niet blijven overvragen, aldus Van Agt.

Uiteindelijk is partijvoorzitter Bukman de man geweest die Van Agt over de streep heeft weten te trekken. Van Agt is nu bereid het te doen en zich voor honderd procent enthousiast in te zetten maar hij behoudt zich het recht voor om niet de volle periode van vier jaar uit te dienen.

„Hollandia Duo" naar Noorwegen

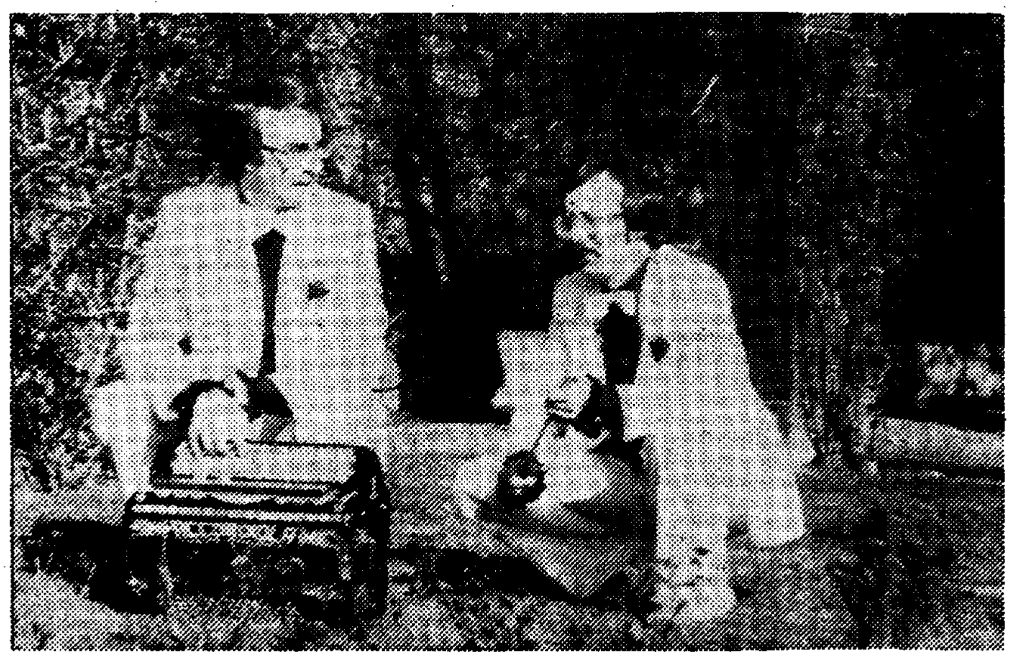
door pierre rousseau

MAASTRICHT – Het 'Hollandia Duo International' uit Maastricht, een al vier jaar bestaand tweemansorkest, doet zijn naam alle eer aan. Na een toernee door Zwitserland in 1981 en de eerste maand van dit jaar, staat een nieuwe reis op het programma van Peter Brands (37) en Peter Rokx (35): op 3 juli vertrekt het duo naar Noorwegen om daar, gecontracteerd door impresario Axel Jarlmos in Denemarken, twee maanden in het Grand Hotel van de stad Kongsberg, 100 kilometer bezijden Oslo, zijn talenten aan de Amerikaanse, Duitse en Franse gasten te demonstreren. Als verdere onderhandelingen goed verlopen, zal het verblijf van Hollandia in Noorwegen met enkele maanden worden verlengd met eventuele optredens in de steden Bergen, Alesund en Lillihammer.

Het genre muziek dat het duo brengt, tovert de jaren '50 en '60 weer te voorschijn met de rocks, blues, country-music en dat van Presley tot Domino, gelardeerd met wat bruikbaar is voor deze tweemans-bezetting uit de huidige top-40. Leider Peter Brands (orgel, accordeon, synthesizer, strings, piano) heeft ook zelf muziek geschreven op tekst van Peter Rokx (slagwerk en leadzanger). Een van hun liedjes heet 'Disko Peter' en ligt klaar voor opname op de plaat. Evenwel kan het duo niet het kapitaal op tafel leggen dat met eigen uitgave gemoeid is en er wordt derhalve naarstig gezocht naar een producer.

Professioneel

Peter Brands woont in Heugem, Peter Rokx in Gronsveld. Eerstgenoemde is beroeps vanaf 1964. Hij beroemt zich erop in dat jaar te zijn begonnen in de eerste nachtclub van Regensburg in een orkest van 4 man, dat overigens 13 jaar samen is gebleven. Daarna is hij gaan zwerven door Oostenrijk, Zwitserland enz. tot vier jaar geleden 'Hollandia Duo' ontstond. Peter Rokx werd toen eveneens professional. Het duo is uiteraard dikwijls opgetreden in de Limburgse contreien. In het afgelopen weekeinde was het nog present op de feesten van Wolder. Stilaan worden de aanbiedingen van uit het buitenland talrijker. Voor 1983 staat Basel op de nominatie via MZP-Agentur. Met een ander orkest is het succesvolle Maastrichtse duo dan weer vier jaar muzikaal onder de pannen.



● *Het 'Hollandia Duo International' ... op naar Noorwegen ...*

Stones-concert niet uitverkocht

KEULEN/HEERLEN – Het c cert dat de wereldberoe ROLLING STONES op ma dag 5 juli in het Müngersdo Stadion van Keulen zullen ven, raakt niet uitverkocht. de tot nu toe beschikbare 70. kaarten gingen er slechts 35. voor 40 mark van de hand.

Fritz Rau, organisator van Stones-concerten in Duitsla vreest een afgang. „De Roll Stones moeten niet teleurgest worden", aldus Rau. Daarom de kaarten voor het concert v de Stones op 5 juli vanaf vand in de uitverkoop. Ze kosten nog maar de helft van de prijs mark. De geringe belangstell voor de Stones in Keulen wo in verband gebracht met de handen zijnde vakantieperiod

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 Schooltelevisie. Open Kaart.
13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
14.30 Schooltelevisie. Beestenspul.
17.05 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd Peru-Polen vanuit La Coruna. Tijdens de rust: journaal.
19.00 EO-Zomerkrant. Kinderprogramma.
19.00 Second Chapter of Acts. In Rond-uit vanavond opnieuw aandacht voor de Amerikaanse formatie „Secound Chapter of Acts" een van de bekendste gospelgroepen ter wereld.
20.00 Journaal.
20.27 Studio Sport-Extra. Het WK-voetbal in Spanje.
21.00 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd België-Hongarije vanuit Elche. Commentaar: Rick de Saedeleer.
22.45 Den Haag Vandaag. Parlementaire actualiteiten.
23.00 WK-voetbal. Samenvatting van de wedstrijd Rusland-Schotland vanuit Malaga.
00.05 Journaal.
00.10 - 00.15 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Jeugdjournaal.
18.50 Archibald. Tekenfilmpje.
19.05 The Dukes of Hazzard. „De samenkomst". Tv-serie.
20.00 Journaal.
20.27 Dallas. „Op zoek naar.....". Amerikaanse tv-serie. JR's samenzweringen en gekonkel hebben invloed op de levens van iedereen in de Ewing familie, behalve op Sue Ellen. Zij wil zelfs niet in overweging nemen dat ze gevolgd en vervolgd wordt.
21.20 Mount Everest 1982. Bijna 30 jaar nadat Sir Edmund Hillary in 1953 als eerste de Mount Everest beklom, gaat dit jaar een volledige Nederlandse expeditie proberen de hoogste berg ter wereld (8848 meter) te bedwingen. In dit programma een terugblik op de geschiedenis van de pogingen die sinds 1922 ondernomen zijn om deze berg, die in het Chinees „Chomolongma" (Goddelijke Moeder van de Aarde) heet, te beklimmen. Tevens een kennismaking met de leden van de Nederlandse expeditie, met onder andere Johan Taks uit IJzeren (Valkenburg). Presentatie: Jack van der Voorn.
22.10 Televizier Magazine. Actualiteitenrubriek met belangrijke en/of opmerkelijke zaken in de wereld van vandaag.
22.50 De toestand in de wereld. Nader toegelicht door mr. G.B.J. Hiltermann.

22.55 Alice. „Alice wil haar deel".
23.20 Honderd beroemde schilderijen. „Onze Lieve Vrouwe met de kanselier Rolin". Door Jan van Eyck.
23.30 Journaal.
23.40 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 WK-voetbal. Overzicht van de gisteren gespeelde wedstrijden.
11.10 Aspecten Extra. Het museum van de 100 dagen.
12.10 Kontraste.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Drei Bauern unter einem Hut. Landbouwpolitiek in Duitsland. De vernieuwingen die de Duitse regering wil doorvoeren zullen ten koste gaan van de kleine boeren. De dwang om het bedrijf te vergroten drijft de boeren in hogere schulden.
17.00 Der rostrote Ritter. Programma voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Freundinnen. „Mannen zijn misdadigers". Tv-serie.
18.30 Spass mit Ahrlé. „De bureauhengst". Tv-serie.
18.40 Mr. Carlis und seine abenteuerlichen Geschichten. „Drie dikke dames". Tv-serie.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 War Karl der Kahle wirklich kahl? Zin en onzin van historische bijnamen.
20.00 Journaal.
20.15 Professor Grzimek. „Hermelin, Hase und andere Bundesrepublikaner". Documentaire serie.Iedereen weet dat koningen in sprookjes hermelijnen mantels dragen. Hermelijnen zijn roofzuchtige wezens. Duizenden jaren geleden werden zij als huisdieren gehouden tot ze door de kat verdrongen werden.
21.00 Monitor. Actualiteitenrubriek.
21.45 Dallas. „Strijd om de macht". Tv-serie. JR Ewing is vlug beter van de aanslag. Als duidelijk wordt wie op hem geschoten heeft wordt de justitie erbuiten gehouden. Bobby's optreden bij Ewing Oil is succesvol. De aankoop van een raffinaderij lukt, maar JR probeert zijn broer op allerlei manieren dwars te zitten.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Heut' Abend. Joachim Fuchsberger praat met de clown Loriot.
23.45 Journaal.

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland I.
15.57 Programma-overzicht.
16.00 Journaal.
16.04 Mozaiek. Magazine voor de oudere generatie.
16.35 Strandpiraten. „Mandrake, de tovenaar". Jeugdserie. Mandrake, de beroemde magiër, een jeugdvriend van Molly, zal optreden in Gibson. Geen wonder dat er in de buurt opschudding heerst.
17.00 Journaal.
17.05 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd Peru-Polen.
19.00 Journaal.
19.30 Betti, die Tochter. Een verhaal uit Hamburg. De familie Wedemeier leeft in een Hamburgse voorstad in een eengezinswoning. Vader heeft een goeie baan en in de zomervakantie wil hij met zijn zoon gaan duiken. Door omstandigheden gaan deze plannen niet door. Moeder weet dat dochter Betti, liftend met een vriendin, naar Griekenland wil. Eerder dan verwacht keert ze met een Griekse jongeman terug en de twee verliefden gedragen zich onuitstaanbaar. Tijdens een party barst vader Wedemeier in woede los en zet iedereen buiten. Betti kiest voor haar minnaar en verdwijnt spoorloos.
20.45 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd Rusland-Schotland. In de pauze journaal.
22.45 ZDF-WM-Studio. Nieuwtjes uit Madrid. Beelden van de tiende speeldag. Samenvatting van de wedstrijd België-Hongarije.
23.30 Kenny Rogers. Optreden van deze Amerikaanse countryzanger.
00.15 Journaal.

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 Telegymnastiek.
8.30 Schooltelevisie.
9.25 Sesamstraat. Voor de kinderen.
10.05 - 12.00 en 17.00 Schooltelvisie.
17.30 Elektronik statt Papier. Cursus les 8.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Vektorrechnung.
19.00 Schauplatz Overhausen.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Per Adresse: Lotte-Haus, Wetzlar. Wetzlar is een Hessische industriestad aan de Lahn, een stad met 52.000 inwoners, die leven van de staalindustrie. Wetzlar is ook de Goethe-stad. In deze film een impressie van deze stad.
21.00 Einmal Frankreich und zurück. Op reis met Walter Sedlmayr. Frankrijk. Bezoek aan de zigeuners van Sainte Marie de la Mer en aan Parijs.
21.45 Monitor im Kreuzfeuer.
22.30 Frauen-Studien. De overgangsjaren. Veel problemen van de vrouw vallen samen met de overgang. De kinderen zijn het huis uit en veel mannen begrijpen hun ouder wordende vrouw niet meer. In deze film wordt getoond hoe vrouwen deze lichamelijke verandering verwerken.
23.15 Journaal.

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

8.20 - 10.15 en 17.25 Schooltelevisie.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege: Wiskunde.
19.00 Hablamos Espanol. Cursus Spaans les 37.
19.30 Die Sprechstunde. Eigenhulp-groepen. Samen genezen.
20.20 Guten Abend aus Mainz. Beate Thorn en Hans Ulrich Stelter presenteren een gevarieerd programma.
21.35 How do I love thee? Amerikaanse speelfilm uit 1970 onder regie van Michael Gordon met Jackie Gleason, Maureen O'Hara en anderen. Stanley Waltz houdt echt van zijn vrouw. Maar vaak hebben zij ruzie. Elsie is katholiek en wil graag naar Lourdes. Stanley weigert met haar mee te gaan. Verbaasd is zij als hij op een dag thuiskomt en haar meedeelt dat ook hij naar Lourdes wil. Stanley moet in deze bedevaartplaats naar het ziekenhuis en weigert zijn zoon te ontvangen. Elisa begrijpt er niets van en verklaart haar man voor gek. Maar achter Stanley's optreden steekt meer.

BELGIË (BRT 1)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Emilie (4). Belgische tekenfilmserie.
18.05 Er was eens.... de mens. „De vruchtbare valleien". Tv-serie.
18.30 De tweede golf. Britse documentaire.
18.57 Uitzending door derden. Programma van de Katholieke Televisie- en Radio Omroep.
19.37 Lotto-winnaars, mededelingen en morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Kijk uit! Verkeerstips.
20.15 From Raquel with love. Showprogramma met Tony Charmoli rond Raquel Welch. M.m.v. Mickey Rooney, Douglas Fairbanks jr. en James Coco.
21.05 Het lange zoeken. „Rome, Leeds, de woestijn". Vierde aflevering uit de dertiendelige documentaireserie van Peter Montagnon over godsdiensten in de wereld.
21.55 Take it easy. Fanfare. Cursus Engels.
22.05 Wimbledon Highlights 1981. Hoogtepunten uit het Wimbledon tennistoernooi 1981, verteld door James Hunt.
22.55 Journaal.

BELGIË (BRT 2)
Kanalen: 25 en 47

17.00 - 19.00 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd Peru-Polen vanuit La Coruna. Commentaar: Ivan Sonck.
20.15 WK-voetbal. Samenvattende reportages van de wedstrijden Honduras-Noord-Ierland en Peru-Polen.
21.00 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd België-Hongarije vanuit Elche.
22.45 - 23.35 WK-voetbal. Samenvattende reportage van de wedstrijd Sowjet-Unie-Schotland.

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

17.30 Onem-mededelingen.
17.45 UER-documentaire. Het meten van de tijd.
18.15 Ciné-vacances. Jeugdmagazine.
18.45 Faires vos jeux - Vacances. Spelprogramma voor de jeugd.
19.00 Antenne-soir. Regionaal magazine vanuit Henegouwen.
19.25 Lotto en weerbericht.
19.30 Journaal en toto.
19.55 Les sentiers du monde. Reportage over India.
21.10 Ardéchois coeur Fidèle. Tv-serie.
22.10 Les contes du mardi. „Handleiding voor het huwelijk". Verhalenserie.
22.25 Ligne Rock. Rock and roll-magazine.
23.15 Journaal en weerbericht.

BELGIË (RTBF 2)
Kanalen: 28 en 42

17.05 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd Peru-Polen.
19.00 WK-voetbal. Reportage van de eerder deze dag gespeelde wedstrijd Algerije-Oostenrijk.
21.00 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd België-Hongarije.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.03 Auto in? AVRO aan! !7.02 Per Saldo. 7.30 AVRO's Radiojournaal. 8.06 Per Saldo. 8.30 AVRO's Radiojournaal) 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.03 De zandbakshow). 11.03 Biels & Co. Hoorspelserie. 11.30 Soundtrack. 12.03 Prioriteiten. 13.06 AVRO's Radiojournaal. 13.20 13.20 De AVRO-Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.03 Uit het platenrek van Wim Harsma. (15.52 De zandbakshow. 16.02 en 17.02 Wimbledon journaal). 17.52 Per Saldo. 17.55 Mededelingen. 18.06 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Wimbledonjournaal. 18.30 Toppers van toen. 1902 Operette- en musicalmuziek. 20.03 De Egmont- & Hoorneshow. 22.02 AVRO's Sportpanorama-Eretribune. 22.50 Sportjournaal, met WK-voetbal en Wimbledon. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee Tuin. 2.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55 uur. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.35 Echo. 9.00 Scheepspraat. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Wel en wee in Nederland. (11.00 Schoolradio). 11.33 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 Goal. 13.33 Schoolradio. 14.33 Programma voor Turkse vrouwen. 15.03 Postbus 900. 15.10 Boekenwijsheid. 15.32 Geen verboden toegang. 16.32 Babylon. 17.36 Echo. 18.20 Zendtijd CDA. 18:30 Na vijven en zessen. 19.00 Kinderen in de liturgie. 19.20 Kruispunt. 20.03 Overweging. 20.10 Verkenningen. 20.30 Poëzieprogramma. 21.30 Gemeentewijzer. 22.00 Management. 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 23.40-23.55 Met het oog omhoog.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

Van 7.00-18.00 Aktualiteiten via Dingen van de Dag. 7.02 Muziek en informatie. 9.30 Lichte muziek. 12.03 VIP-Spel. 13.03 Popmuziek. 15.30 Gevarieerd: popmagazine. 18.04 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Popdonder. 21.02 Moondogs.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00 uur.

7.02 Specialiteiten à la carte. 9.00 Klassiek presenteert Live Music Now. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 Holland Festival. 13.07 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren en korpsen: klassieke liederen. 14.00 Belcantorium: klassieke muziek. 17.00-20.00 Zie programma's Hilversum 2. 20.00-23.00 Holland Festival 1982: The American Stage. Hedendaagse muziek.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 10.00, 13.00, 19.00, 22.00 en 23.40

Antwerpen: 5.30 Goede mo morgen. 8.05 Van acht naar tie

Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, uit. 10.10 Zomerlief. (12.00 Spli nieuws). 12.05 Variète van twaa twee.

Brabant: 14.00 Poeskaffee.

West-Vlaanderen: 17.07 De ni muziekkroniek. 18.00 Focus. Pop op een pitje. 18.50 Spo West-Vlaanderen. 19.10 Bij avond. 19.53 Vrij-uit in hum tisch perspectief.

Limburg: 20.00 Mensen, muze muziek. (21.00 Splinternieu 21.05 Self-service. 22.05-23.40 avond en vannacht.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 R.O.Z.-Actueel. 18.10 Lim Airlines. De Amerikaanse popg Mink De Ville. 18.35-19.00 We zer. Aandacht voor de Open Sc

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 e

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 9. m 16.30 op elk uur, 18.30, 20.30, 21.30, 22.30 en 23.30 uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Weck 6.30 Der fröhliche Wecker 2. Mister Morning. 10.30 Dacapo, nika. 11.00 Die Heimatmel 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagsp 14.00 Hits bei RTL, Gefragt-ges Jörg. 15.00 Die blaue Stunde. Liebe ist... Helga. 17.00 Take 19.00 RTL-Young. 22.00 Das K rett'l, Haidy. 23.00-1.00 Der geht, Björn kommt.

puzzel van de dag

nadering	▼	ijverig	water in Utrecht / ogenblik	▼	visgerei	▼	rivi Oos rijk
ontvangdraad ▶		▼	▼		▼		
een naam geven ▶							klei kin
▶				wig		Noorse lichtgoden	▼
paar / rund ▶			boom	▼	aankomend / do	▶ ▼	
▶			▼		▼		zon god
inktvis		inhoudsmaat ▶					
tijd (Eng.) ▶					voorzetsel ▶		

oplossing van gisteren

- g - - e -
- e l e g i
- n e i g i
- t e - e -
t i r a n -
- a d a - a
m a a s b r e
- n m - l e

de belhamel-bende



panda en de dromenhandel



recept

Kaaspotagie



40 g oude kaas, ¾ l kippebouillon (van 1 bouillontablet), 40 g boter, 2 eierdooiers, 1 dl melk, ½ dl sherry, peterselie.

Roer de geraspte kaas door de bouillon en laat hem er 10 minuten in koken. Zeef de bouillon door een fijne zeef en voeg de helft van de boter toe. Klop de eierdooiers met de melk los. Meng er goed roerend wat van de hete bouillon door en doe alles in de pan terug. Warm de soep goed door maar laat hem niet meer koken. Maak hem met de sherry en fijngehakte peterselie af.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagbl

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voo
J. Drost

Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen

Abonnementenafdel
telefoon 045-739881

Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Twintig doden en tientallen gewonden

Felle gevechten rondom Beiroet

BEIROET – Naar schatting 20 mensen zijn gisteren om het leven gekomen en verscheidene tientallen gewond bij nieuwe zware artilleriegevechten bij de Libanese hoofdstad Beiroet, die door Israelische militairen is ingesloten. In Tel Aviv werd van militaire zijde meegedeeld dat Israelische soldaten vier Syrische tanks hebben vernietigd. Minstens twaalf doelen in de omgeving van West-Beiroet werden met raketten bestookt.

In dat stadsdeel kwamen verscheidene raketten neer bij de Russische ambassade. Volgens Israel bevinden zich in het gebouw leiders van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), waaronder Jasser Arafat. Radio Beiroet maakte melding van branden in de buurt van het paleis van de Libanese president in Baabda, vlak bij Beiroet. Tegen de avond hervatte de Israelische artillerie de beschieting van verscheidene wijken in West-Beiroet.
De Amerikaanse pendeldiplomaat Philip Habib had gisteren een onderhoud met de Libanese president Sarkis en de minister van buitenlandse zaken Fuad Butros.

De Egyptische president Mubarak heeft gisteren zijn toestemming voor de vorming in Caïro van een Palestijnse regering in ballingschap afhankelijk gemaakt van de belofte haar activiteit te beperken tot louter politieke doelstellingen. Daarmee ontzegde hij de PLO het recht militair tegen Israel op te treden, bezet land te heroveren en een eigen staat te stichten.

Sovjetpresident Brezjnjev heeft in een eerste standpuntbepaling over het Libanon-conflict het gedrag van Israel als een „overval door bandieten" veroordeeld. Volgens persbureau Tass bekrachtigde Brezjnjev tegelijk zijn „solidariteit met de rechtvaardige zaak van het Arabische volk der Palestijnen".

Ruzie om loslopende hond

Jongen (16) doodgeschoten

BLOEMENDAAL – De 16-jarige Roger van Dansik uit Haarlem is bij een schietpartij op het strand van Bloemendaal aan Zee om het leven gekomen. Aanleiding tot de schietpartij was een ruzie tussen de vader van het slachtoffer en drie vrouwen over de loslopende hond van één van de vrouwen op het strand.

De dames lieten daarop weten „dat er wel even iemand langs zou komen", waarna tegen half elf een ongeveer 30-jarige man zijn opwachting maakte bij de huisjes langs het strand.

Deze trok nadat hij zich ervan had vergewist dat hij de goede voor zich had, een vuurwapen en schoot op achtereenvolgens Roger van Dansik en diens vader. De jongen bleek bij aankomst in het ziekenhuis te zijn overleden. De vader bleef ongedeerd. De dader is nog voortvluchtig, aldus de poitie.



● Mevrouw Sjtsjaranski, de echtgenote van de bekende Russische dissident Anatoli Sjtsjaranski, pleitte gisteren bij de vaste Tweede-Kamercommissie voor buitenlandse zaken voor verbetering van het lot van haar man. Zij verzocht Harry van den Bergh (rechts) en de andere leden zich hierover tot de Sovjets te wenden. Sjtsjaranski is tot vele jaren strafkamp veroordeeld, wegens zijn activiteiten in zogenaamde Helsinki-groep. Deze groepering hield in Moskou toezicht op de toepassing van de mensenrechten volgens de slokakte van Helsinki.

FNV en CNV: geen verdere bezuinigingen

DEN HAAG/UTRECHT – De FNV en het CNV wijzen de jongste bezuinigingsvoorstellen van het kabinet af. Volgens de vakbonden hebben de regeringsplannen een negatief effect op de werkgelegenheid, bestedingen en produktie.

De FNV wijst met name de bevriezing van de sociale uitkeringen af. Op een demonstratieve bijeenkomst in Scheveningen onderstreepten bestuurder Herman Bode en FNV-voorzitter Wim Kok dat deze bezuinigingen een groep mensen treft die op een uitkering is aangewezen en toch al zwaar is getroffen door arbeidsongeschiktheid of werkloosheid. Ook de voorgestelde premieverhogingen vindt de FNV onaanvaardbaar. Sterk nivellerend noemt de FNV de plannen om de kinderbijslag te verlagen. De federatie wil evenals de PvdA een inkomensafhankelijke kinderbijslag, waarbij de laagste inkomens moeten worden ontzien. De FNV zal zich overigens wel neerleggen bij de alleen voor dit jaar voorgestelde Solidariteitsheffing van 1,5 procent per 1 juli.
Het CNV constateerde in Utrecht, dat ambtenaren en onderwijsgevenden extra worden gepakt door de voorgestelde bezuinigingen. Evenals de FNV vindt ook het CNV dat verhogingen van de WW- en WAO-premies oneigenlijk zijn. De WW- en WAO-fondsen hebben volgens het CNV dat geld niet nodig, want die zitten goed bij kas.

Washington volgt voorbeeld EG niet

VS-sancties nog niet opgeheven

LONDEN/WASHINGTON – De Verenigde Staten zullen de sancties tegen Argentinië pas opheffen wanneer de regering in Buenos Aires verklaart alle vijandelijkheden tegen Engeland om de Falkland-eilanden te staken. Zoals bekend besloot de EG gisterochtend het importembargo op Argentijnse goederen met ingang van vandaag in te trekken.

Volgens de Amerikaanse onderminister van buitenlandse zaken Enders wacht Washington op een „definitief standpunt" van Argentinië. Hij haalde de woorden van de militaire regering in Buenos Aires aan dat er een „de facto" bestand heerst in het zuidelijk deel van de Atlantische Oceaan maar dat er pas sprake kan zijn van een volledig staakt-het-vuren wanneer de Britse troepen zijn vertrokken.
De Britse premier Thatcher, die deze week een bezoek brengt aan de ontwapeningsconferentie in New York, zal morgen met president Reagan de situatie rond de Falkland-eilanden bespreken.
In Londen is met teleurstelling gereageerd op het EG-besluit de sancties tegen Argentinië op te heffen. Engeland had graag gezien dat de Europese landen het importembargo hadden gehandhaafd totdat Argentinië officieel een bestand afkondigt.

Gibraltar

Ook het Spaanse verzoek de onderhandelingen tussen Londen en Madrid over Gibraltar uit te stellen is met ongenoegen ontvangen. Minister van buitenlandse zaken Pym verklaarde zeer teleurgesteld te zijn over het Spaanse besluit.

De Argentijnse junta zette gisteren naar pogingen voort overeenstemming te bereiken over een opvolger van president Galtieri, die vorige week als gevolg van de nederlaag op de Falkland-eilanden het veld moest ruimen. Galtieri is als legerleider en lid van de junta vervangen door generaal Nicolaides. Oud-minister van binnenlandse zaken generaal Saint Jean neemt nu het presidentschap waar.

Volgens het onafhankelijke persbureau Noticias Argentinas maakt de Argentijnse ambassadeur in Venezuela, Juan Ramon Aguirre Lanari, een burger, de meeste kans staatshoofd te worden mocht de junta het niet eens worden over een militair.

„Gevaarlijke" criminelen ontsnapt

LEEUWARDEN – Twee gedetineerden, van wie een door de politie als „zeer gevaarlijk" wordt omschreven, zijn gistermiddag kort voor half zes uit het huis van bewaring in Leeuwarden ontsnapt. Volgens een woordvoerder van de Leeuwarder politie werden gevangenbewaarders onder bedreiging van een vuurwapen op afstand gehouden. Een van hen werd gedwongen een deur van een zijpoort van het gebouw te openen, waardoor het duo vervolgens verdween.

De twee zijn de 24-jarige G.H. uit Groningen, die een gevangenisstraf en TBR moest uitzitten wegens zedendelicten en de 29-jarige A.D. uit Leeuwarden, die eveneens een straf van enkele jaren en TBR moest uitzitten wegens doodslag.
De laatste van de twee, die tevens het vuurwapen bij de ontsnapping hanteerde, zou de gevaarlijkste zijn. Hij zou tijdens zijn voorlopige hechtenis hebben verklaard bij de eerste de beste gelegenheid een aantal personen, die hij voor zijn straf verantwoordelijk achtte, uit de weg te zullen ruimen. De politie vermoedt, dat het tweetal hulp van buitenaf heeft gekregen.

Chomeini:

Iraakse terugtrekking onvoldoende

TEHERAN – De terugtrekking van de Iraakse strijdkrachten uit het bezette gebied van Iran is op zichzelf niet voldoende om een eind te maken aan de oorlog. Dit heeft de Iraanse leider ayatollah Chomeini gisteren in een rede voor radio-Teheran verklaard.

Iran verlangt ook herstelbetalingen van 150 miljard dollar, bestraffing van de „agressor", de terugkeer van de verbannen Iraakse dissidenten en het recht om via Iraaks grondgebied Iraanse militairen naar Libanon te sturen. „Zolang niet aan al onze voorwaarden is voldaan, zullen wij de oorlog voortzetten", aldus de imam.
Zondagavond maakte president Saddam Hoessein van Irak bekend dat een begin was gemaakt met de onvoorwaardelijke terugtrekking van de Iraakse troepen uit het bezette deel van Iran.

Terroristen aangehouden

ROME – De Italiaanse politie heeft een lid van het bestuur van de afdeling Rome van de Rode Brigade gearresteerd en twee schuilplaatsen van deze terroristische organisatie in de Italiaanse hoofdstad ontdekt, zo is gisteren van veiligheidsfunctionarissen vernomen.

De arrestant is de 28-jarige Franco Messima. Hij wordt ervan verdacht medeplichtig te zijn aan een gewapende aanval die in 1979 op het hoofdkantoor van de christen-democratische partij in Rome werd uitgevoerd.

Partijbestuur CPN: intrekking oorlogsrapport

DEN HAAG – Het partijbestuur van de Communistische Partij van Nederland wil het rapport intrekken over „De CPN in de oorlog", dat in 1959 door het CPN-congres werd aangenomen. Het partijbestuur heeft een voorstel daartoe gedaan aan het 28e CPN-congres, dat dit najaar wordt gehouden. Het 23 jaar oude rapport ademt volgens de CPN-top te veel de sfeer van het stalinisme.

Volgens het CPN-bestuur zijn de inzichten over de geschiedenis en over het verleden van de communistische partij in de loop der jaren nogal veranderd.

Veel twijfels over zelfmoord bankier

Van onze correspondent

ROME – Als bankdirecteur Calvi zelfmoord wilde plegen, had hij de Tiber dichter bij de hand dan de Theems". Met deze woorden gaf de afgetreden Italiaanse vice-president Roberto Rosone uiting aan de algemene twijfel in het land over de dood van Roberto Calvi, de voortvluchtige president van de grootste privé-bank in het land, de Banco Ambrosiano. Behalve de acrobatische toeren die de 62-jarige ex-bankier zou hebben moeten uithalen om de buis over de rivier te bereiken waaraan uiteindelijk zijn opgehangen lijk werd gevonden, maakt zijn avontuurlijke vlucht uit Italië, met een vervalst paspoort en 36.000 gulden in buitenlandse valuta, de zelfmoordtheorie vrij onwaarschijnlijk.

Het Italiaanse publiek, zaterdag en zondag door een journalistenstaking van kranten verstoken, heeft zich met hartstocht geworpen op de vraag: moord of zelfmoord? In de ochtendkranten van gisteren wordt grote ophef gemaakt van de berichten uit Londen, dat het paspoort van „Gian Roberto Calvini" een visum voor Brazilië zou hebben bevat en dat een vliegticket voor Rio de Janeiro op het lijk zou zijn gevonden.

De grote vraag blijft wat Calvi mag hebben uitgevoerd tussen vrijdag 11 juni, de dag van zijn vlucht uit Italië, en de daarop volgende vrijdag, toen zijn lijk onder de Blackfriars Bridge in Londen werd gevonden.

Vergeefs

Heeft hij vergeefs bij hen aangeklopt om het gat van 1500 miljoen dollar bij de dochteronderneming Banco Andino in Peru te dichten?

Heeft hij, na hun weigering, een eind aan zijn leven gemaakt? Of heeft hij gedreigd met opening van zaken en is hem voor altijd het zwijgen opgelegd?

De sensatie wordt vooral veroorzaakt door het feit dat de keurige, zwijgzame Roberto Calvi, „Banchiere di Dio" (Gods eigen bankier) genoemd, zich nu plotseling heeft ontpopt als een voortvluchtige zwendelaar. Evenals Michel Sindona, van wie hij in 1972 de financieringsmaatschappij La Centrale overnam, verkeerde Calvi op uitstekende voet met aartsbisschop Paul Marcinkus, president van de Vaticaanse bank IOR (instituut voor Godsdienstige Werken).

„Zuid-Afrika onchristelijk"

JOHANNESBURG – „Zuid-Afrika beweert één van de christelijkste landen ter wereld te zijn, maar je vindt er enkele van de onchristelijkste verschijnselen van onze tijd". Dat heeft de Nederduits-gereformeerde dominee Nico Smith gisteren gezegd ten overstaan van de conferentie van de Zuid-afrikaanse Raad van Kerken.

Professor Smith, die zijn seminarie in Stellenbosch verruilde voor een zwarte gemeente in Pretoria, zei dat Zuid-Afrika één van de landen is met de meeste echtscheidingen, het grootste alcoholgebruik en de meeste moorden, verkrachtingen en autoongelukken. „Het is een land waar medechristenen wegens de kleur van hun huid veel kerkgebouwen niet in mogen".

UIT

Fraude

● De opsporingsdienst van de douane in Rotterdam heeft tijdens een routinecontrole in een vrachtwagen 8,5 miljoen ongebanderolleerde sigaretten onderschept. De partij lag verstopt onder dozen zeep. ● Een brand aan boord van een Filippijnse passagiersboot heeft vermoedelijk aan ruim 160 mensen het leven gekost. ● Bij de ontsporing van een personentrein in de Indiase staat Bihar zijn twaalf mensen om het leven gekomen en 75 gewond. Zeven doden zaten in de geheel vernielde spijswagen. ● In een brief op poten heeft de Deinstenbond-FNV de Unie BLHP ervan beschuldigd via het stellen van „ordinaire looneisen" de totstandkoming van een CAO in het verzekeringsbedrijf en daarmee afspraken over arbeidstijdverkorting te blokkeren.

Debat

● Kamervoorzitter Dolman moet minister Rood van binnenlandse zaken namens de gehele Kamer laten weten dat zijn aanwezigheid bij het debat over de Voorjaarsnota van deze week op prijs wordt gesteld. Daarom werd in de Kamer gevraagd door het Limburgse PvdA-Kamerlid Thijs Wöltgens. ● De Britse minister van buitenlandse zaken Pym heeft gisteren in Luxemburg meegedeeld dat Spanje en Groot-Brittannië hebben besloten hun onderhandelingen over de toekomst van Gibraltar op Spaans verzoek uit te stellen. ● De VVD-Kamerleden mevrouw Smit-Kroes en Koning hebben minister Van der Stee (Financiën) gevraagd geld beschikbaar te stellen voor de beveiliging van taxibestuurders. ● Op Schiphol is gistermiddag de nieuwe ambassadeur van de Sovjetunie in ons land, dr. Viktor Nikolsjevitsj Beletsky, aangekomen. Hij volgt in die functie ambassadeur Tolstikov op.

Overval

● Bij een overval op een geldtransportauto van Van Geld & Loos in Assen is gisterochtend naar voorlopige schattingen ongeveer honderdduizend gulden buitgemaakt. ● Samen met de Franse Toeristen Service (FTS) en de reisorganisatie Transalpino hebben de Nederlandse Spoorwegen aan Interbus Amsterdam BV en bij haar aangesloten busondernemingen laten weten dat zij moeten stoppen met het onderhouden van lijndiensten op Parijs, Languedoc en de Cote d'Azur, zolang Interbus niet beschikt over de nodige vergunningen. ● Studenten aan universiteiten en hogescholen die geen colleges volgen, maar slechts uit zijn op het behalen van examens, zullen elk academisch jaar dat zij zich laten inschrijven het volledige examengeld moeten voldoen.

Dienstplicht

● Eèn Westduitse militaire commissie heeft gisteren voorgesteld de dienstplicht te verlengen van vijftien tot minstens achttien maanden en vrouwelijke vrijwilligers voor taken die geen gevechtshandelingen inhouden, in het leger op te nemen om het personeelstekort te verminderen. ● Joeri Balowlenkow is gisteren een uitreisvisum beloofd en hij heeft de hongerstaking waaraan hij sinds 42 dagen bezig was, opgegeven, zo heeft zijn moeder meegedeeld. ● De polurariteit van het Franse socialistische staatshoofd François Mitterand is de laatste weken fors gedaald, zo blijkt uit de resultaten van een maandelijkse opiniepeiling.

SERVICE RUBRIEK

verkoop- verhuur- kontroles- hervulling- adviezen- reparaties- installaties-

BRAND-BEVEILIGINGEN

DE VRIES- TECHNIEK INT.
6311 AZ RANSDAAL
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459-1962*

HEBT U GELD NODIG?
Vraag gratis en vrijblijvend informatie bij:
Assurantie- en financieringskantoor
GER HOOFWIJK
Burg. Hausmanstraat 11, 6121 EC Buchten/Born
Telefoon 04498-53691

ZD
DAKDEKKERSBEDRIJF
GROOT- EN KLEINHANDEL IN DAKBEDEKKINGSMATERIALEN
ZUIDDAK B.V.
EDISONSTRAAT 18, SCHAESBERG
(industrieterrein Strijdhagen)
Telefoon 045-314218

Dagelijks geopend tot 18.00 uur, 's zaterdags tot 13.00 uur.
Dakdekkers, loodgieters en doe-het-zelvers.
Wij leveren en verkopen, aan de grote en de kleine man, tegen concurrerende prijzen.
Rollen: dakvilt, glasvlies, weefsel, mineraal en polyester. Brandrollen voor eenlaagse bedekkingen. Blokbitumen en kleefstoffen, leislag en grind in zakken 50 kg. Isolaties, afvoerbakken, ontluchtingen, daktegels en daktrimmen enz.
Alles op het gebied van dakbedekkingen.

GASWACHT LIMBURG
VOOR ONDERHOUD EN REPARATIES VAN CV-KETELS EN GASINSTALLATIES
erkend installateur — ERKEND GASTECHNISCH INSTALLATEUR
24-UURS SERVICE OOK OP ZON- EN FEESTDAGEN.
NU GEBELD, UW INSTALLATIE NOG DEZELFDE DAG HERSTELD
Parallelstraat 37a, Amstenrade
Tel. 04492-3131.

TELEXSERVICEBURO LIMBURG
maakt het u mogelijk om voor ƒ 25,- per maand over een eigen telex te beschikken.

Wij verzenden en ontvangen voor u alle telexberichten over de gehele wereld.
Vraag folder:

Mauritslaan 22 Geleen — Tel. 04494-41931

KROONGAS B.V.
voor:
- HELIUM
- BALLONGAS
- ZUURSTOF
- ACETYLEEN
- ARGON
- ARGON-MIX
- KOOLZUUR
- STIKSTOF
- WATERSTOF
- LUCHT

Neem eens contact op, u zult zien dat de prijs meevalt!!!
KROONGAS HANDELSMAATSCHAPPIJ B.V.
Heythuyserweg 7a, 6085 NH Horn,
telefoon 04758-2323.

VIDEO-REPORTAGE
vakkundig, in kleur en met geluid op uw eigen TV.
van TROUWDAG-JUBILEUM-RECEPTIE-BEDRIJF-FEEST enz.
direkt klaar op alle video-recordersystemen
incl. copieën
VIDEO-FILM
Morenstraat 9 - Maastricht - Tel. 043-51455*
Ook uw adres voor: monteren, afwerken van door u gemaakte opnames - foto's - dia's en 8 mm film overzetten op video-cassettes, overzetten, dupliceren, enz.

MULDER LIFTSERVICE B.V.
Nederlands grootste liftservicebedrijf met servicevestigingen door heel Nederland

Wij onderhouden, repareren en reviseren alle merken en soorten liftinstallaties.
Dag en nacht bereikbaar; ook in het weekeinde. U belt, wij komen.
Mauritslaan 22 Geleen — Tel. 04494-49277

VERHUURCENTRALE VAN:
Aanhangwagens - agregaten - betonmolens - bouwtakels - bouwlieren - bouwliften - breekhamers - compressoren - dakdekkersliften - diamantboormachines - diamantzaagmachines - houtzaagmachines - hogedrukreinigers - krui-steenwagens - kabelhaspels - lasapparaten - ladders - masstiekketels - motorbezem - niettackers - stucadoorslift - schaftwagens - steenzaagmachines - schuur-slijpmachines - parketschuurmachines - steigermaterieel - transportbanden - tegelknippers - tuinfrees - trilplaten - trilwalsen - waterstofzuigers - waterpompen.
ALLE MACHINES ZIJN FABRIEKSNIEUW TEGEN GEGARANDEERD DE LAAGSTE PRIJS

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld
Tel.: 045 - 411930

TRAPPEN
Compleet met houten tree en sierleuning. Specialist Zelissen, Dorpstr. 25 Sittard. Bel voor folder of informatie 04490-19970. Showmod. ter plaatse.

RUBBER EN KUNSTSTOF SLANGEN
Afsluiters, kranen, terugslagkleppen, koppelingen, fittingen en bochtstukken (ook in kunststof).
RUIM GESORTEERDE VOORRAAD BIJ:
HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4 - Tel. 045-243131

BOST VERWARMING B.V.
Romeinenstr. 8, Kerkrade-W. 045-412547
VAK-SERVICE
centrale verwarming
loodgieterswerk - sanitair
onderhoud gastoestellen
ketel reinigen enz.
erkenning voor: gas-water-c.v.
Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
HR-KETELS met subsidie van ƒ 250,-

POMPEN
KAESER
KOMPRESSOREN
REEDS 25 JAAR ● VERKOOP ● SERVICE ● REPARATIE ● ADVIES ● INSTALLATIES
DE VRIES- TECHNIEK INT.
6311 AZ RANSDAAL
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459-1962*

Te koop weg. omst. electr. ORGEL, merk Viscount, Fair Lady, pr. ƒ 2200,-. H. Heuts, Zandberg 92, Bocholtz.

Te k. KING trompet, zilver in all. koffer ƒ 900,–, tel. 045-416763.

Te k. weg. overcompl. 2-drs. eiken kast, VW-BUS, lintzaag, boomzaag en eiken nachtkastje, Geenstr. 55, Geleen.

Te k. STABILISATOR voor caravan ƒ 250,–, merk Coni, Nieuwstr. 61, Hoensbroek.

Te k. FOTOCAMERA Praktica PLC 3 met 3 elc. lenzen en Fisher-techniek, tel. 045-215515.

Te k. DIEPVRIESKIST 450 l, ƒ 185,–; koelkast 80 cm h., ƒ 85,–; aanhangw. l. 130, br. 90, h. 40, ƒ 450,–; afzuigkap ƒ 50,–; Haspengouw 14, Heer-M'str.

Te k. eiken EETHOEK, tafel met 7 cm dik blad en 6 stoelen, vrpr. ƒ 1500,– Z.g.an. Tel. 04493-3361 na 17.30 uur.

De Roermondse Eiken & Tafelfabriek levert compl. massief eiken EETHOEKEN v.a. ƒ 1150,–; salontafels v.a. ƒ 250,–. Tevens maken wij iedere tafel op gewenste maat. Tel. 04750-19031.

Te k. weg. overcompl. BANKSTEL 1x4 + 2x1 zits. Sophiastr. 17 in de buurt van NS-station, H'broek.

Te k. prachtige BANKSTEL, gashaard huisjesmodel en gevelkachel, goedkoop, Kissel 31, Heerlen.

Te k. DIESEL-OLIE van part., tel. 045-455945 of 04406-15842.

OMAFIETS, heren- en damesfiets met en zonder versn., div. kinderfietsen, 045-257371.

Te k. lichtgew. MOTORMAAIER merk Qualcast (41 cm). Broers, De Lirp 11, Welten, tel. 045-710699.

Te k. TURNAMAT S, Bouwknecht, 700 toeren Hilton demonstratie, Miele langzaamwasser met electro fringer, koelkasten, enkele gereviceerde gashaarden v.a. ƒ 150,-. Enkele beschadigde dames- en herenfietsen, gasboiler. Ook in termijnen. Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956.

LPG-GAS 69,9 ct., Pierre Coumans, Heerstr.-Nrd. 144, Stein, richting Haven.

Vloerplanken, VELDBRANDSTENEN en pannen. Joep Vanhommerig. Tel. 045-314114.

Koopjes: SCHRIJFBUREAUS, TV-kastje, ladenkastje, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen, eethoeken enz. Dag. geopend van 2 tot 6 uur, zat. van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit oprijden), naast LAC.

Massieve eiken MEUBELEN, deuren en keukens op maat gemaakt. Sturbak BV., tel. 045-216147.

Enkele oude MEUBELS te k. weg. verbouwing (goedkoop). Spoordamstr. 15, Heerlen.

Te k. antieke KAPELKAST vrpr. ƒ 2400,- en oude allesbrander ƒ 500,-, tel. 045-315011.

Te k. aangeb. BALKEN, planken, kepers enz., tevens brandhout + div. soorten dakpannen vof. COSA Wyenweg 147 Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877. (Achter witte pomp).

Te k. massief eiken KAST en tafel. Tel. 04402-4272.

Spotkoopjes 1+2 pers. MATRASSEN, grote keuze spotprijzen, karpetten, dekbedden, bedspreien, sierporcelein en nog veel meer koopjes bij Hubert Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel-Geleen.

Te k. ORGEL z.g.a.n. na 6 uur bellen 045-322736.

PRAKTICA EE2 spiegelr. + acc. Lenzen Pentacon, tele grooth., mini zoom, tel. 045-416786.

ANTIEKKOOPJES van part.: 2 hoge staande halklokken ƒ 1850,– en ƒ 2250,– (pracht slagwerk). Unieke secretaire ƒ 2650,–. Tel. 045-419678. Na 19 uur.

Vers gedopte ERWTEN voor diepvries va. ƒ 1,80 per kilo, tevens wortelen, gewassen of geschraapt, vers van eigen bedrijf. Bestell. bij Heemels, Nuyterdweg 27, Herkenbosch. Tel. 04752-1803.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Gebr. GOLFPLATEN, ijzeren trappen, plastic pijp, deuren, ramen, kepers, houten balken. Matrak Nuth, 045-243736.

Te k. TUINMEUBELEN bank, tafel en 2 stoel. m. kussens en parasol. Tripstr. 5, Eygelshoven.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips-grootbeeld va. ƒ 295,-, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–; crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; oma omafietsen ƒ 289,–. Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182 Hoensbroek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. KEUKENS, keukenapp. en keukenacces. m. volledige garantie tegen lage prijzen, RV Handelsmij. Industrieterrein Nuth, Daelderweg 16, tel. 045-242602.

Uw KACHELSPECIALIST Wijshoff B.V. Amstenraderweg Hoensbroek tel. 045-211976.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. Grote voorr. karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te koop rode MULDENPANNEN 45 ct. p. stuk. Z.g.a.n. Aannemersbedr. Van am BV, Reeweg 84, Ubach over Worms, tel. 045-319476.

AANHANGWAGENS torsie geveerd v.a. ƒ 850,- incl. btw, garantie. Diversen afmetingen uit voorraad. Tevens alle onderdelen hiervoor W. Dabekaussen bv, Punterweg 7, M'str. tel. 043-629510.

Te k. zware eikenhouten SALONTAFELS tel. 045-213563.

1e kwaliteit GRASZODEN thuisbezorgd ƒ 3,50 p.m2. afgehaald ƒ 3,25 p.m2. Tel. 045-713357.

GRASZODEN ƒ 3,50 p. m² thuisbezorgd, levering door heel Zuid-Limburg, grote partijen spec. prijs. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen, tel. 04450-2131.

Te k. nieuwe VLOERPLANKEN ongeschaafd ƒ 16,–/m² incl. BTW, geschaafd ƒ 12,50/m², incl. BTW. Matrak Nuth, 045-243726.

Gebr. ijzeren BALKEN, alle maten. Matrak, Nuth, 045-243736.

Gedeeltelijke INBOEDEL. Inlichtingen tel. 045-224125.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

LICHTKOEPELS, div. afmetingen, lage prijzen. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas. Tel. 04495-6315.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk., inruil en gemakkelijke betaling, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. mog. Kock, Kampstraat 62, L'heuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort. prima spelend met garantie. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic va. ƒ 295,–, zw.wit-TV ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station) Schaesberg. Tel. 045-312091.

Dames-, meisjes-, trim- en RACEFIETSEN. Nieuwe Batavus racefietsen ƒ 450,– . Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Goedkoop bruin worden. Brozon **ZONNEHEMELS.** Tel. 04407-1554.

Graszoden
ƒ 3,50 p.m², 's morgens besteld, 's avonds bezorgd. Tel. 045-713357.

Te k. ZWEMBAD, hoogte 90 cm, doorsnee 3.60 m, compl. met pomp en trapje, t.e.a.b. Te bevr. Groeneweg 9, Merkelbeek.

Te k. VRACHTWAGEN kraantje, Matrak, Nuth, 045-243736.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

Te k. gevr. encyclopedieën, Larousse, Spectrum, Oosthoek enz. 04406-12875.

Te k. gevr. KLEURENTELEVISIE, klein defect geen bezw. 04406-12875.

Te k. gevr. oud IJZER en alle metalen. Tel. 045-752215.

Te koop gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs ook goede auto's A. Niessing, tel. 045-751325.

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

INKOOP van oud goud en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen hoek markt, O. Nassaustr. Heerlen.

Goud, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle GOUD, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te k. gevr. alleen van winkeliers, restanten en winkelopruimingen vele branches o.a. TEXTIEL, kleding, babygoed, gordijnstoffen enz, Hubert Bloemenmarkt 8, Geleen, tel. 42760.

H.H. winkeliers hebt u iets op te RUIMEN bel 04494-42760.

DASSEN: aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche, keuk. 045-452104 of 045-441981 na 19.00 uur.

Goedkope KAMERS te huur, tel. 045-316646.

NIEUWENHAGEN: gemeub. kamer, wasmachine enz. aanwezig. Tel. 045-315191.

Te h. centr. KERKRADE uniek gel. nieuw gestoff. zit-slaapk. m. vaste wast. tv + radio aansl. gbr. v. luxe badk. keuk. c.v. Tel. 045-460142.

Verhuur van lichte vracht- en BESTELWAGENS. Gar. Martens, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms.

KAMERS te huur met vol pension. Buttingstr. 24, H'broek, tel. 045-214804.

Te h. aangeb. mooie ontwormd, en 2-pers. gem. KAMERS m. gebr. v. telefoon, keuken en douche. Te Kerkrade, tel. 045-443380.

anvr
De fijnste Vakantie-trips
★ de mooiste hotels en touringcars
Goeie reis reisbureau

	vanaf
PARIJS 2, 3, 4, 7 dg.	f 135,-
LONDEN 3, 4 dg.	f 239,-
KOPENHAGEN 3, 4 dg.	f 259,-
BERLIJN 3, 4, 7 dg.	f 249,-
RIJN BUS/BOOT 4 dg.	f 395,-
NORMANDIE-LOIRE 5 dg.	f 455,-
ZWITSERSE MEREN 5 dg.	f 555,-
SCHWARZWALD 5 dg.	f 495,-
NICE FRANSE RIVIERA 7 dg.	f 675,-
WENEN 7 dg.	f 675,-
TIROL SEEFELD 7 dg.	f 595,-
ROME FLORENCE 10 dg.	f 1.050,-
LOURDES 8 dg.	f 995,-

Het Zuiden Touringcars
anvr
Vraag folder, bel 04406-15252
Plenkertstraat 44 Valkenburg
Dagelijks geopend tot 20 uur.
Ook in het weekend.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS, KTV's, videoapp., defect geen bezw., tel. 04409-2804.

Te k. gevr. KEUKENBLOC m. toebeh. Bruynzeel of eiken. Postbus 30, Geleen.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, gashaard huisjesmodel en gevelkachel, tel. 045-725271.

Te huur aangeboden

Te h. APPARTEMENT, met zit-/slaapkamer, keuken, wc. en douche. Tel. 045-457703.

Te h. WOONHUIS halfvrijst. met oprit en tuin, Schimmelpenninkstr. 93, Heerlen, te bevr. Limburgiastr. 7 Hrl. tel. 720791.

Te h. gem. APPARTEMENT met eigen keuken, bad, c.v. en w.c., Drievogelstr. 3a, Kerkrade-West. Na 17 uur.

KAMER te h. voor nette oudere heer, met volledig pension, tel. 045-711683.

HEERLEN: te h. gem. kamers, Nieuw-Einde, Versilienboschweg 9, inl. 04951-32643.

Te huur gem. KAMERS, boven cafépand in Nuth. Inl. Stationsstraat 4, Nuth, tel. 045-241461.

Geheel vrijstaand HUIS te huur met garage en grote tuin in Rekem, Kleinveltlaan 6, België, huurpr. n.o.t.k. (event. corresp. per post).

Te h. luxe BUNGALOW, 3 slpks., gr. hal, gr. badkamer m. ligbad en douche, woo- eetkamer, keuken, gr. tuin, c.v.-olie, in zeer rustige omg., geh. onderkelderd + garage, voor DM 800. Omg. Tüddern, Klömpges, Immob. VDM Tüddern 09-4924561425.

Te huur in SUSTEREN eerste klas ligging, luxe appartementen, woonk., keuken m. tot. inr. hal, wc, slaapk., compl. inger. badk., geh. gestoff.. Vrije opgang parkeerpl. ƒ 685,– p.m. Mobu, R.v. Gelderstr. 11, Susteren, 04499-1323.

APP. gesch. v. 1 of 2 pers. Kale huur ƒ 550,–, excl. Kast. Borgharen, M'str. Tel. 043-628823.

Gemeubileerde KAMERS te h. Slaapk., woonk., eigen toilet, ligbad. Maastrichterstr. 24, Brunssum.

WINKELRUIMTE te huur te Kouvenderstr. Hoensbroek, tel. 045-210964.

Leuk gemeub. APPARTEMENT a.d. grote weg Heerlen/Kerkrade, voor 2 pers., zit-slaapkam., keuken, badkam., eigen opgang, ƒ 585,–, tel. 045-412035.

Te h. gem. etage/appartem., DOUCHE, wc, keuk., eetk., woonk., slpk., cv., electr. incl. ƒ 660,–, p.mnd., Carboonstr. 14, Kerkrade-W., alleen na 18.00 uur.

Gemeub. ZITSLPK. met c.v., keuken en gebruik v. bad, tel. 045-213308.

Gem. APPARTEMENT met c.v., gr. kamer, slpk., keuken, douche en w.c. Te bevr. Anjelierstr. 48, Heerlen, tel. 045-213308.

KAMER te h. Willemstr. 67, Heerlen, all-in. Tuss. 10-20.00 uur.

Te h. gem. ZIT-SLPK. voor man met gebr. v. keuken, aparte opgang, douche, ƒ 280,- incl. p.mnd., tel. 045-713901.

Te h. centr. Hrl. en Spek-'heide 1-2 pers. gem. KAMERS m. keuken, douche en c.v., tel. 717525.

Te huur gevraagd

Studente, 21 jr., zkt. KAMER in Maastricht, tel. 040-863995.

Te h. gevr. EENGEZINSWONING, huur ± ƒ 750,-, omg. Kerkrade-Valkenburg. Tel. 045-457050.

WONING 1 of 2 slaapkamers gezocht, in Brunssum of omg. Tel. 045-250788.

Onroerend goed

UBACH OVER WORMS: halfvrijst. woning met gr. kelder, berging en achterom, 4 sl.kam. en zolder. Vr.pr. ƒ 89.000,– k.k. Makelaar Smeets, Voerendaal. Tel. 045-753066.

Te k. Schaesberg-Centr. WINKELPAND m. kantoor en kelders. Voorzien van c.v. Totaal 250 m2. In overl. te aanv. Koopprijs ƒ 180.000,–. Br.o.nr. SH 535, LD Nobelstraat 12, 6411 EM Hrl.

BRUNSSUM: 9½%, 30 jaar vast, luxe huis, 2 onder 1 kap, pr. ƒ 175.000,- k.k. Haansberg 33, Brs.

Hoensbroek: in centrum tussenwoning met tuin. Ind.: hal, woonkamer, keuken, bijkeuken, toilet. Verd.: 2 grote slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder, vraagprijs ƒ 73.000,- k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Munstergeleen: In de kom van het plaatsje een te renoveren boerenwoonhuis met schuur en stallen, binnenplaats en grote tuin. Ind. b.g.: 3 vertrekken, kelder, verdieping: 4 kamers en diverse zolderruimtes. Vraagprijs ƒ 102.500,- k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. gevr. te Sittard of Munstergeleen door part. BUNGALOW of landhuis, 04950-32734.

BRUNSSUM: te k. zeer ruim halfvrijst. woonhuis met grote tuin, op goede stand, spoedig te aanv. Inl. Tanis, Bodemplein 7, Brunssum, tel. 045-251389 of 258280.

Te koop gevr. camping- of RECREATIEGROND. Br.ond.nr. HO 805 LD, Kouvenderstraat 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te k. gevr. WONING met tuin tot ƒ 80.000,–, ± 5 km rond Valkenburg, tel. 04494-50146.

Te k. Heerlen-Douveweien, split-level PATIO-BUNGALOW. Tel. 045-410548.

Halfvrijst. Hoekhuis te ... in Hoensbroek, pr. n.o.t.k., tel. 045-455945.

Te k. HOEKHUIS te Nieuwstadt met bedrijfsruimte ook apart te k. tel. afspr. tot 14.00 uur 04499-2326, na 17.00 uur 04493-1283.

Wonen nabij het centrum en de natuur. Ideale nieuwbouwhuizen in het plan Gouverneurstraat te **HEERLEN.** Hoge rijksbijdrage mogelijk. Netto maandlast vanaf ƒ 443,-. Bezoek ons infocentrum aan de Gouverneurstraat 3. Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 16.00 tot 19.00 uur. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V. tel. 045-712255.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

HONDEHOKKEN, konijne-/pluimveehokken, vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade Vink 39, tel. 045-460252.

Voor 'n Duitse HERDER naar kennel van Loosbroeker-Haus, Reeweg 100, industrieterrein Abdissenbosch, tel. 045-321988.

Gratis af te halen twee lieve POEZEN. De Tichel 143, Heerlen, tel. 045-423265.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Mevr. Willems-De Jong, Nieuwenhagen, tel. 045-314282, voor afspraak, ook na 18.00 uur.

Te k. handtamme sprekende PAPEGAAI, goedkoop, Kissel 31, Heerlen.

Goed tehuis gezocht voor nest cocker-spaniels, iets moois en KAMERHONDJES, goedkoop, Kissel 31, Heerlen.

ƒ 100,– BELONING voor degene die zwart-grijze bastaard-poedel met wrat ond. rechteroog, naam Blacky, kan terugbezorgen, tel. 045-353354.

Te k. BOUVIER, 3½ jr., mechelse reu, 1 jr. en teef 10 mnd., Heidewachtel, reu, 3 mnd., Voortstr. 114, Nieuwenhagen.

Auto's en motoren

Koopje PEUGEOT 504 met LPG-gas, bwj. '74, inr. mog. Corisbergweg 106, Heerlen.

Koopje FORD Taunus bwj. '72, i.z.g.st. Inr. mog. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

PEUGEOT 304 GL '78 met pookversn., Viale gasinst. kl. wit, zeer mooie uitv. ƒ 4750,-. inruil, financ. mog. Autobedrijf Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

MAZDA 929 stationcar, type '78, kl. zilver, radio, enz. 100% ƒ 3900,-. Inruil, financ. mog. Autobedrijf Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

4-drs. VW GOLF, zeer mooie auto, kl. geel ƒ 3900,-. Inruil, financ. mog. Autobedrijf Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

FORD Escort 1300 stationcar sept. '79, 45.000 km, koopje ƒ 5950,-. Inruil, financ., mogl. Autobedrijf Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

VW luxe PERS.BUS '75 radio, gasinst., pr. cond. ƒ 3900,-. Inruil, financ. mog. Autobedrijf Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Leuke JOB voor jong en oud. Wie gaat mee bestellingen opnemen in Belgisch-Limburg bij bedrijven, winkels, scholen, part. enz. Zeer hoge hoofd- of bijverdiensten. Tel. tussen 11 en 13 uur, tel. 09-3211359370.

BARDAMES gevraagd. Bar Cherie, Nuth, tel. 045-241829.

BARMEISJES gevr. Bacardy Bar t/o station H.broek, wij bieden garantieloon, tel. 045-215876.

Bakkerij Geleen vraagt WERKSTUDENTEN die zich in de vakantie productief willen maken als broodverkoper, rijbewijs B.E. vereist. Persoonlijk aanmelden Bakkerij Geleen, Geraniumstr. 14, Geleen-Lindenheuvel.

E.G.B.B. vraagt BETONIJZERVLECHTERS voor werk in Susteren. Goede vaklui kunnen bij ons een goed loon verdienen. Voor meer informatie bel 04927-2059.

DAMES gevr. voor goedlopend privé-huis. Tel. 045-752780.

Gevr. dame voor de KEUKEN tijdens de avonduren 17.00 tot 22.00 uur. Enige ervaring met koken noodzakelijk. Tel. 045-441224. Uitsl. tussen 10-12 uur.

CONSULENTES gevr. v. gerenommeerde Franse parfums. Zeer goede provisie. Bel voor informatie: 04494-46977.

Gevr. zelfstandige WERKSTER, voor 3 dgn. p.w. persoonlijk aanmelden na 14.00 uur, Cafetaria Plein 20, Spekholzerheide.

NACHTHULP gevr. bij bejaarde dame in Sittard, br.o.no. SI 469 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5 Sittard.

HULP i.d. huish. v. 20-37 jr., v. 9 uur p.w. gevr. ƒ 11,- p.u., br.o.no. SP 284 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

In ons jonggroeiende bedrijf is er plaats voor een aktieve brood- en BANKETBAKKER. Echte bakker Pierre Korver, Holzstr. 24, Kerkrade, tel. 455933.

MEISJES gevr. voor goed lopende zaak in Maastricht, hoge verdiensten. Bellen tussen 14.00 en 16.00 uur tel. 043-50339 b.g.g. 09-49241542368.

TAXICHAUFFEURS opgelet. Goede bijverd. tijdens werk aangeb. Bel 045-315450.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. Tel. 045-714924, of 045-415348.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle dakenreparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V., voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud; bezoek ons showterrein Kerkrade, 045-453818.

Meisje, 18 jr., m. Havo-opleiding zoekt **WERK** in de verzorgende sector. Vanaf 1-9 '82 t/m 28-2-'83. M. Kaenen, Brandstr. 127, Simpelveld, tel. 045-441652.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen, tel. 045-210020.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap, Stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijv. prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

KARWEIKAR, klussenbedrijf, reparatie - onderhoud en alle voorkomende werkzaamheden. Tel. 045-221380.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–; 2 jaar schriftelijke gar., montage mog. Vrijbl. inl. Heerlen 045-711608; Roermond 04750-21109. Avond- en weekendservice.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, nieuwbouw of verbouwingen, gas-, water- sanitair- rioleringen, centrale verwarming. Vrijblijv. inl. 045-711608.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Voor al uw dakwerkzaamheden, vernieuwingen van platte pannendaken, reparatie, zinkwerken, dakkapellen, dakterrassen, luifels, zolderbetimmeringen en metselwerken. Vrijblijvend offerte, garantie en advies. Tel. 045-216151.

STUKADOOR kan nog binnen- en buiten- en sierpl. werk en alle verbouwing aannemen, tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk, tel. 045-457961 Kerkrade.

Kunststof en hardhouten ramen. Bel voor vrijblijvend advies HAWARET. Tel. 045-455922.

ANTENNEPROBLEMEN! Antennebouw Kochen, tel. 045-441693, b.g.g. 421205.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Tevens alle soorten bestratingsmaterialen voorradig. De Koumen 54, Hoensbroek, tel. 045-216147.

29-jarige SLAGER met ruime ervaring zoekt nw. betrekking. 04499-2872.

Te koop aangeboden

Te k. aangeb. SCHOOLBOEKEN MTS, 1e jr. afdeling werktuigbouwkunde. Op gen Braak 27, Heerlerbaan, tel. 045-410912.

Te k. overcompl. thermisch glas: 5x2285x955 ƒ 100,- p.st.; 4x990x830, ƒ 50,- p.st.; 8x940x1580, ƒ 75,- p.st.; 2x989x1224, ƒ 75,- p.st.; 2x982x925, ƒ 50,- p.st.; 2x1050x670, ƒ 50,- p.st.; 2x1717x856, ƒ 75,- p.st.; 1x2290x996, resp. 1130, ƒ 100,- p.st.; 1x2075x980, ƒ 100,- p.st.; en nog 22 stuks, div. afm. van 1 tot 2 m², ƒ 60,- p.st. Af te halen: Listacon B.V., Horselstr. 1, Nuth, van 9 tot 16 uur, tel. 045-243638, industrieterrein.

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN BIEDT U VERANTWOORDE GELDLENINGEN
VOOR ELK DOEL, VLOT EN GOED GEREGELD.

Kies voor uw leningen een meer dan 20 jaar gespecialiseerd bedrijf, dat zaken doet met 13 solide banken. En met de beste SERVICE. Naar wens is steeds huisbezoek mogelijk, óók 's avonds. Zonder kosten. En dit zowel voor het discrete geven van inlichtingen, als voor het uitbetalen van de lening. Telefonisch steeds bereikbaar. Ook bezoek aan ons kantoor in centrum Hoensbroek kan: maandag t/m vrijdag van 9 tot 20 uur. Let op: Onze tussenkomst maakt uw lening nóóit duurder.

ENKELE VAN ONZE MOGELIJKHEDEN ZIJN:

PERSOONLIJKE LENINGEN EN DOORLOPENDE KREDIETEN (KONTINU KREDIETEN)
van ƒ 1.000,- tot ƒ 40.000,-. Deze zijn **zonder onderpand aan iedereen verstrekbaar** (naar draagkracht), mits tussen 21 en 62 jaar oud, met een vast inkomen, zowel in loondienst als zelfstandig (óók WAO-ers). De lening wordt naar wens (en geheel kosteloos) bij u thuis uitbetaald, binnen 'n halve dag na aanvraag. / Vrije besteding. Hebt u reeds elders leningen lopen? / Dit is meestal geen bezwaar. / U kunt bij ons een nieuwe hogere lening afsluiten en de bestaande leningen aflossen. / Dankzij lange looptijden, lage lasten. / Meestal vervalt bij overlijden de restant-schuld.

netto in handen	looptijd in maanden (rente en aflossing inbegrepen) 96x	84x	72x	60x	48x	36x
3.000,-	-	-	68,-	75,-	89,-	110,-
5.000,-	95,-	103,-	113,-	127,-	148,-	183,-
8.000,-	146,-	158,-	174,-	196,-	230,-	286,-
10.000,-	179,-	194,-	214,-	242,-	284 -	354,-
15.000,-	263,-	285,-	315,-	357,-	420,-	525,-
20.000,-	346,-	376,-	416,-	472,-	556,-	696,-
25.000,-	430,-	467,-	517,-	587,-	692,-	867,-
30.000,-	513,-	558,-	618,-	702,-	828,-	1037,-
40.000,-	680,-	740,-	820,-	932,-	1100,-	1379,-

DOORLOPENDE KREDIETEN
(KONTINU KREDIETEN)
Geld opnemen, wanneer u wilt.
Maandelijkse lasten naar uw keuze
(vanaf 2%, rente en aflossing inbegrepen).
Elke hogere aflossing BOETEVRIJ toegestaan.
Overlijdensrisico gedekt. U wordt bij ons NIET verplicht later méér te gaan betalen.

in handen	afl. p./mnd. incl. rente	rente p./mnd.	theor. loopt.
5.000,-	100,-	1,58%	100
8.000,-	160,-	1,42%	94
10.000,-	200,-	1,37%	86
12.000,-	240,-	1,33%	84
15.000,-	300,-	1,30%	82
18.000,-	360,-	1,26%	81
20.000,-	400,-	1,26%	80
25.000,-	500,-	1,24%	79
30.000,-	600,-	1,22%	79
40.000,-	800,-	1,21%	78

HUISBEZITTERS. **Wij bieden u 1e, 2e en 3e hypotheken ZONDER BIJKOMENDE KOSTEN. Géén notariskosten, géén taxatiekosten.** Verstrekbaar aan iedereen ongeacht leeftijd of beroep (óók verstrekbaar bij uitkering van een WAO, AOW, WW e.d.). Iedereen kan naar draagkracht en al naargelang de waarde van zijn eigen huis, deze leningen bij ons afsluiten. Kontante uitbetaling, zonder enige bijkomende kosten. Geheel vrije besteding. Meestal dezelfde dag akkoord en het geld binnen 1 week netto ter beschikking.

netto in handen	looptijd in maanden 240x	180x	120x	60x
10.000,-	-	126,-	149,-	227,-
15.000,-	174,-	189,-	223,-	341,-
20.000,-	220,-	248,-	298,-	455,-
25.000,-	272,-	307,-	373,-	568,-
40.000,-	429,-	485,-	596,-	910,-
50.000,-	585,-	632,-	746,-	1137,-
75.000,-	878,-	948,-	1119,-	1706,-
100.000,-	1171,-	1265,-	1493,-	2275,-

Lagere, tussengelegen en hogere bedragen zijn eveneens mogelijk.

HUISBEZITTERS
Wij kunnen weer bijzonder gunstige 2e hypotheken verstrekken. Vergelijk onze tarieven. U slaagt nergens goedkoper.

LET OP ONS NIEUW TELEFOONNUMMER
MOONEN 045-225000*
(dagelijks van 9 tot 21 uur)
FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
HOOFDSTRAAT 9, NABIJ MARKT CENTRUM HOENSBROEK
20 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR
3447

Conflicthaarden in Belize, Guyana en op Mauritius

Na Falkland-zege nieuwe problemen voor de Britten

LONDEN – Engeland is nauwelijks uitgejubeld over de „overwinning" op de Falkland-eilanden, of er dienen zich drie nieuwe conflicten aan. Ze liggen in de Indische Oceaan, in Midden-Amerika en weer in Zuid-Amerika en heten Mauritius, Belize en Guyana.

Op Mauritius zegevierde in het weekeinde een links verband, dat soevereiniteit laat gelden over Diego Garcia, een atol op 1200 zeemijlen van Mauritius dat voor vijftig jaar aan de Verenigde Staten verpacht Brits bezit is.

In Guatemala bevindt de nieuwe militaire junta zich op een aanvaringskoers met buurman Belize, het voormalige Brits Honduras. En Venezuela meent aanspraken te laten gelden op een groot deel van Guyana, ook ooit een Britse kolonie.

Diego Garcia is de belangrijkste westelijke vloot- en luchtmachtbasis in een gebied dat doorgang verleent aan 60 procent van de olie voor Europa. De Verenigde Staten hebben er atoomonderzeeërs gestationeerd en ook bommenwerpers van het type B-52. De nieuwe regering van Mauritius wil de militairen tot de aftocht dwingen en de Indische Oceaan naar de wens van India uitroepen tot „vredeszone".

Opzegging

De nieuwe generaal-president van Guatemala, Efraim Rios Montt, heeft vorige week een verdrag met Engeland ongeldig verklaard dat Belize in september 1981 onafhankelijkheid verleende. Rios Montt wil over het ook door de Verenigde Staten onderschreven verdrag opnieuw onderhandelen en beroept zich daarbij zoals de Argentijnen met betrekking tot de Falkland-eilanden, op 150 jaar oude aanspraken.

Londen heeft in Belize ter bescherming tegen het buurland Guatemala tussen de 1200 en 1800 soldaten, een onderzeebootjager en vier straalgevechtsvliegtuigen van het type „Harrier" gestationeerd. De kosten van deze laatste Britse strijdmacht op het Latijnsamerikaanse vasteland: 30 miljoen pond sterling. of Of zoals men beoogt, eind volgend jaar op een paar militaire adviseurs na kan worden teruggetrokken, is in het licht van de jongste ontwikkeling twijfelachtig.

Venezuela

Intussen zijn de betrekkingen tussen Groot-Brittannië en Venezuela tot het absolute nulpunt gedaald. De regering in Caracas die dikwijls steun betuigde aan Argentinië en Londen economisch boycotte, brengt steeds nadrukkelijker haar aanspraken naar voren op een reusachtig oerwoudgebied in het buurland Guyana. Het gaat daarbij om „nationale eer", maar ook om een grote variatie aan grondstoffen.

De grenzen van Guyana werden in 1899 in een omstreden verdrag vastgelegd. In 1966 werd het zelfstandig. In 1970 kwamen Venezuela, Guyana en de Britten een bezinningsperiode van twaalf jaar overeen. Zij eindigt op 18 juli aanstaande.

Het Britse dagblad de Guardian schildert al een somber beeld: „Venezuela versterkt momenteel zijn militaire garnizoenen aan de grens". Er hebben al berichten gecirculeerd over de eerste schermutselingen in het „overblijfsel van het Britse rijk" (The Times), maar Venezuela heeft ze tegengesproken.

Reagan nu beter in de markt

NEW YORK – De Amerikanen vinden dat hun president het nu beter doet dan drie maanden geleden, maar dat hij nog steeds de „president van de welgestelden" is, aldus de uitslag van een zondag gepubliceerde opiniepeiling.

In maart wilde 52 procent van de ondervraagden in eenzelfde soort enquête niet dat de president een tweede ambtstermijn zou krijgen. Nu is er nog 41 procent tegen en is 40 procent te winnen voor een tweede zittingsperiode.

Zeventig procent van de Amerikanen vindt het juist van Ronald Reagan dat hij de overheidsuitgaven probeert te drukken. Tachtig procent vindt dat hij een goed begin heeft gemaakt met de versterking van 's lands defensie en vijftig procent is van mening dat Reagan uiteindelijk een geslaagder president zal blijken te zijn dan zijn voorgangers, waar het onderhandelen met de Russen over wapenbeheersing betreft.



● Schrijnend beeld van de verwoestende oorlog in Zuid-Libanon. Een jonge Libanese vrouw loopt huilend langs de puinhopen van wat eens haar woning was. Deze opname werd in de kuststad Tyrus gemaakt, een plaats die door het Israelische geweld grotendeels in een puinhoop is herschapen

Voorjaarsnota: geen uitweg vicieuze cirkel

Van onze parlementaire redactie

Lang gewacht,
Stil gezwegen,
Nooit gedacht,
Toch gekregen.

Minister van Financiën Fons van der Stee had dit rijmpje als een toepasselijke inleiding boven zijn donderdag verschenen Voorjaarsnota kunnen zetten. Gevraagd en beloofd vóór 1 maart, ligt het stuk nu – een crisis later – eindelijk op tafel. Een hele prestatie!

De Nederlandse burger zal nauwelijks verrast hebben opgekeken dat het financieringstekort van de overheid nu al de 10 procent van ons aller nationale inkomen is genaderd. Sinds 1977 horen we gemiddeld drie keer per jaar dat het tekort wéér eens is gestegen. Zelfs aan miljardentekorten wen je. Het beeld dat uit deze Voorjaarsnota oprijst begint echter catastrofale trekken te krijgen. Rijk en lagere overheden samen komen dit jaar maar liefst 30 miljard gulden tekort. En het einde van die financiële lijdensweg lijkt nog niet in zicht. Integendeel, voor de tweede helft van 1982 dienen de nieuwste tegenvallers zich nu al weer aan.



● *FONS VAN DER STEE*
- geen tweesporenbeleid -

Schuld

Deze week debatteert de Tweede Kamer over de Voorjaarsnota. Zonder twijfel zal dan over en weer de schuldvraag worden gesteld voor de belabberde financiële situatie van ons land. Met verkiezingen voor de deur zullen de partijen niet nalaten anderen de schuld te geven voor het falende beleid van de laatste jaren. In dit geval heeft echter niemand iemand in het bijzonder iets te verwijten. Alle vier de grote partijen, CDA, PvdA, VVD en D'66 hebben sinds 1973 in succesievelijke kabinetten zo hun steentje bijgedragen aan het scheppen van de financiële chaos waarin wij nu verkeren.

Minister Van der Stee gaf vorige week in een openharige bui zonder blikken of blozen zelfs toe dat zijn beleid tot nog toe mislukt is. Voor dit jaar is er een verzachtende omstandigheid: door de grote tegenstellingen tussen CDA-D'66 en PvdA in het gevallen kabinet Van Agt-II, is sinds oktober vorig jaar feitelijk niets gedaan aan de bestrijding van het financieringstekort en de werkloosheid. Maar van wie toegeeft gefaald te hebben mag je verwachten dat hij nieuwe wegen in slaat om zijn fouten zijn herstellen. Het interimkabinet Van Agt valt echter blijkens de Voorjaarsnota terug op het beleid dat eerdere kabinetten (Van Agt) is opgebroken: bezuinigen hier, premie- en belastingsverhoging daar, knabbelen aan de sociale uitkeringen zus, en aan de ambtenarensalarissen zo. We hebben het allemaal al vaker gehoord.

Het is niet terecht nu tegen te werpen dat dit „maar" een interim-kabinet is. De beleidsvoornemens die in de Voorjaarsnota staan, zijn dezelfde die CDA en D'66 in het tweede kabinet-Van Agt nog tot volwaardige kabinetsbeleid wilden maken. En die ertoe leidden dat de PvdA-ministers opstapten omdat zij niet wilden meewerken aan een beleid dat op bezuinigingen-en-niets-anders is gericht.

Onzekerheid

Feit is dat uit de Voorjaarsnota blijkt dat van het zogenaamde „tweesporenbeleid" – het PvdA-stokpaardje dat in oktober jongstleden via de informateurs De Galan en Halberstadt tot kabinetsbeleid werd gemaakt – niets meer over is. Dat beleid ging uit van tegelijk bezuinigen en het treffen van direct werkgelegenheid bevorderende maatregelen. Maar het parool is nu bezuinigen en nog eens bezuinigen. Slechts via een – overigens nog volledig in het vage gelaten – lastenverlichting voor het bedrijfseven, staat daar iets tegenover wat in de verte lijkt op direct werkgelegenheidsbeleid. En daarover bestaat zelfs nog veel onzekerheid. Hooguit zal het ertoe leiden dat er niet meer werklozen bij komen. Maar dan blijven we toch nog zitten met een half miljoen mensen zonder werk.

Van der Stee heeft zelfs al genadeloos afgerekend met het tweesporenbeleid. Geld uit bezuinigingen gebruiken voor directe werkgelegenheidsmaatregelen heeft geen zin, zei hij.

Alleen fors bezuinigen kan op den duur leiden tot meer werkgelegenheid. In die filosofie rijdt de economische trein voorlopig een tijd lang op één spoor. Het tweede spoor is pas over een (groot?) aantal jaren klaar. Als de trein niet al verongelukt is, zal zich pas dan het werkelijke tweesporenbeleid aandienen.

Afwijzing

Van der Stee geeft in de Voorjaarsnota zelfs geen schatting van de effecten die een zo drastisch bezuinigingsbeleid zelf zal hebben op de werkgelegenheid. Meer bezuinigingen op de overheidsuitgaven kost ook werk. Lagere belastinginkomsten door forse loonmatiging betekent weer meer overheidstekorten en dus weer meer bezuinigingen enzovoort. Daarom wees Van der Stee ook het idee af om de prijscompensatie af te schaffen in ruil voor belastingverlaging. Dat zou de inkomens misschien ten goede komen, maar de schatkist niet. Op de korte termijn leidt dat tot een vergroting van het financieringstekort.

De schade die dat weer aanricht zou wel eens zo groot kunnen zijn dat het op den duur weer verwachte herstel te laat komt. Dat bewijzen de belastingtegenvallers wel, die nu al 3.5 miljard hoger uitvallen dan vorig jaar werd verwacht.

„Bestek"

Het is trouwens opmerkelijk dat Van der Stee het idee van tafel veegde, terwijl premier Van Agt het vorige week omhelsde en ook het aangepaste CDA-verkiezingsprogramma het als een van de medicijn voor ons zieke financieel-economische systeem ziet.

De Voorjaarsnota bewijst dat na het CDA nu ook D'66 zich heeft bekeerd tot de Bestek-filosofie, die sinds 1978 – toen ze werd bedacht – veel heeft gebracht maar geen herstel van de economie. De Voorjaarsnota biedt ook geen uitweg uit de vicieuze cirkel, waarin onze staatshuishouding terecht is gekomen.

De politieke partijen die ons vorig jaar nog bijna de hemel op aarde beloofden, zijn nu – met nieuwe verkiezingen voor de deur – weer op aarde teruggekeerd. De gisteren gepresenteerde aangepaste verkiezingsprogramma's van CDA en PvdA ademen in elk geval een aanzienlijk nuchterder toon dan vijftien maanden geleden. Maar zoveel is uit die programma's wel duidelijk, dat nog niemand de steen der wijzen heeft gevonden.

Bewoners kibboetsiem niet tuk op militaire operaties

Rust in Noord-Israël maar uiterlijke schijn

Van onze correspondent

NAHARYA – Het is een bijna idyllische rust in Naharya. Het strand is propvol, cafés doen goede zaken. Er is een duidelijk vrouwenoverschot; dat komt doordat de mannen aan het front zijn. Daarom is overal de transistorradio in de buurt voor het nieuws. De soldaten kunnen de groeten aan thuis doen, vandaar.

Niet ver van Naharya ligt Beth Haëmek, net even buiten het gebied dat tot de vorige week in de gevarenzone van Palestijnse raketten lag. Chana Cune, een sociaal werkster die uit Nederland afkomstig is, wordt in haar werk dagelijks geconfronteerd met de gevolgen van de oorlog. Want die rust en goede moed is toch maar uiterlijke schijn.

Prikkelbaar

„De mensen zijn heel snel prikkelbaar en zenuwachtig. Ze maken sneller ruzie met elkaar, functioneren minder dan gewoon. Het klinkt misschien gek, maar in de kibboetsiem hier in de omgeving waren de mensen helemaal niet tuk op de militaires operaties. Ik heb menig geluid gehoord dat je beter af en toe katjoesha-raketten kunt hebben dan een oorlog met zoveel doden en gewonden. Per slot van rekening vallen bij die raketbeschietingen maar zelden slachtoffers". Bij nader onderzoek blijkt de schade van die raketbeschietingen erg mee te vallen. Sterker nog: het is niet zo eenvoudig zwaar beschadigde objecten te vinden, hoewel de regering vorige week toch moord en brand schreeuwde. De badmeester in Naharya biedt aan, zijn vernielde piano te tonen. In de kibboets Sa'ar die ook binnen de gevarenzone lag, wordt juist een auto weggesleept die door een raket getroffen was, maar het huis dat schade heeft opgelopen, is al weer bijna gerepareerd.

Ouderen zowel als jongeren zeggen dat de oorlog onvermijdelijk was, dat de Palestijnen schuldig zijn en dat de Libanezen ze maar hadden moeten verdrijven. Maar dat er ook aan de andere kant zoveel slachtoffers zijn gevallen, daar hebben ze weinig op te zeggen. Ze kijken een beetje beteuterd voor zich uit.

Gematigder

Chana zeg dat de reactie in de kibboets in het algemeen gematigder is dan in de stad, althans in dit gebied, Dat blijkt te kloppen, want op een terrasje in Nahayra wordt ferme taal gesproken: „Nu kan ik weer op mijn vrije dag lekker buiten een hapje eten. Zou jij ergens willen wonen waar je katjoesha's op je kop krijgt? Overreactie? Onzin. Het is gewoon wie de sterkste is. Zij of wij. Zo is het nu eenmaal. En nu is alles vernield daar in Libanon, maar niemand weerhoudt ze ervan om alles weer op te bouwen en in vrede met ons te leven".

Het gesprek wordt af en toe verstoord door overvliegende helicopters die uit en naar Libanon vliegen. Af- en aanvoer van gewonden naar het ziekenhuis in Haifa, waarschijnlijk ook bevoorrading. Als bewijs dat het nog allemaal niet afgelopen is, worden we plotseling opgeschrikt door een lange kolonne tanks en andere militaire voertuigen, richting Beiroet. De gebeurtenissen gaan snel, zo snel dat de stemming bijna met de dag omslaat.

„De stemming is erg afhankelijk van de vraag of je naaste familieleden hebt die gesneuveld zijn", zegt Chana. In de kibboetsiem zijn meestal veel slachtoffers omdat zij vaak vooraan aan het front vechten. Hebben de mensen die zo hard om militaire actie geroepen hebben, nu spijt als zij de vele doden en gewonden zien? „Nee", zegt Chana. „Ze zoeken natuurlijk achteraf een rechtvaardiging. Dat het nodig was voor het vaderland en dat hij een held was. Het is heel gek, maar de achterblijvende mannen voelen zich schuldig, ook als ze het niet met de oorlog eens zijn. Zij kunnen het niet hebben dat hun vrienden aan het front zijn en zij thuis op een houtje bijten. Of het met de raketbeschieting nu voor eens en altijd is afgelopen? Een tijdje rust zal het wel geven, denkt Chana. Onze vrienden in het café zijn optimistischer. De terroristen zullen deze klap niet meer te boven komen. „En dat betekent dat wij hier iedere zondag lekker kunnen eten zonder bang te zijn voor raketten".

SER tegen verhoging WAO-premie

DEN HAAG – De Sociaal-Economische Raad is tegen een verhoging van de WAO-premie en de premievrije voet per 1 juli, zoals het kabinet wenselijk acht. De commissie sociale verzekeringen van de SER komt in een ontwerp-advies dat de SER vrijdag behandelt tot de conclusie dat het kabinet met de voorgenomen verhogingen van de WAO-premie en premievrije voet zijn financiële problemen wil verlichten en inkomensbeleid bedrijft.

Het gebruiken van het financieringssysteem voor andere doeleinden dan het zeker stellen van de uitkeringen, zoals de wet voorschrijft, dient naar de mening van de SER-commissie achterwege te blijven.

Het kabinet nam het voorstel van de vorige staatssecretaris van sociale zaken en werkgelegenheid Dales over om de premie per 1 juli van 17 naar 19,8 procent te verhogen en de franchise met zes gulden tot 91 gulden per dag.

DE ANWB KENT Z'N VAKANTIEGANGERS



EN WEET ZE PRIMA TE VERZEKEREN.



Als vakantiespecialist bij uitstek heeft de ANWB de juiste verzekeringen voor wanneer u er opuit trekt. Betrouwbare Unigarant verzekeringen, waar u niet te veel voor betaalt.

De reisverzekering. Verzekert u tegen verlies, diefstal en beschadiging van uw bagage. En dekt onvoorziene uitgaven bij ziekte of ongeval. Bovendien kunt u deze verzekering uitbreiden met vervangend vervoer, vervangend verblijf en 'n tijdelijke 'kasko'-dekking voor uw auto.

De annuleringsverzekering. Wanneer uw vakantie niet door kan gaan, of u moet eerder naar huis, dan dekt deze verzekering de kosten die u heeft gemaakt.

De vervangend-vervoer-verzekering. Wanneer u uw auto langer dan twee dagen door pech of ongeval moet missen, dan zorgt de ANWB met deze verzekering voor 'n vervangende auto. U kunt 'm alleen voor uw vakantie sluiten, of voor 't hele jaar. Dan krijgt u ook in Nederland vervangend vervoer.

De Internationale Reis- en Kredietbrief. Het gele paspoort voor daadwerkelijke hulp in het buitenland. Een heel jaar geldig en goed voor hulp bij pech en ongeval, rechtsbijstand, repatriëring; met krediet- en autohuurcoupons.

Meer weten? Op alle ANWB-kantoren geeft men u graag nadere informatie. U kunt er óók uw verzekeringen sluiten. U moet er immers tòch zijn. Om uw reis te boeken bijvoorbeeld. Of voor een internationaal rijbewijs of voor routekaarten en folders, men helpt u graag op weg. Oók per telefoon. Het nummer van de Centrale Informatie in Den Haag is 070-264426.

ANWB-kantoren vindt u in:
Alkmaar, Amersfoort, Amstelveen, Amsterdam, Apeldoorn, Arnhem, Assen, Bergen op Zoom, Beverwijk, Breda, Culemborg, Den Helder, Deventer, Doetinchem, Dordrecht, Eindhoven, Emmen, Enschede, Gouda, 's-Gravenhage, Groningen, Haarlem, Heerlen, 's-Hertogenbosch, Hilversum, Hoogeveen, Hoogvliet, Leeuwarden, Leiden, Maastricht, Middelburg, Nieuwegein, Nijmegen, Roermond, Rotterdam, Schiedam, Terneuzen, Tilburg, Utrecht, Venlo, IJmuiden, Zaandam, Zeist, Zwolle.

ANWB
UNIGARANT VERZEKERINGEN

Bij vonnis van de rechtbank Maastricht van 17 juni 1982 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap technische handelsonderneming **Doe-luxe b.v.**, gevestigd en kantoorhoudende te Maastricht aan de Sandersweg nr. 49, zulks met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.
Mr. C. de Blaey
Moszkowicz advocaten
Wilhelminasingel nr. 100
Maastricht

VRIJ LENEN!

Elk bedrag mogelijk van 1.000.- t/m 40.000.-
2e hypotheken t/m 100.000
Meestel dezelfde dag geregeld en betaald. Bedragen zijn inkl. rente en aflossing.
Kwijtschelding bij overlijden.
Bestaande leningen geen bezwaar.

PERSOONLIJKE LENINGEN

bedrag	48 mnd	60 mnd	96 mnd
ƒ 5000,-	ƒ 148,-	ƒ 127,-	ƒ 96,-
ƒ 7000,-	ƒ 203,-	ƒ 173,-	ƒ 129,-
ƒ 10000,-	ƒ 284,-	ƒ 242,-	ƒ 179,-
ƒ 12500,-	ƒ 352,-	ƒ 300,-	ƒ 221,-
ƒ 15000,-	ƒ 420,-	ƒ 357,-	ƒ 263,-
ƒ 20000,-	ƒ 556,-	ƒ 472,-	ƒ 346,-
ƒ 25000,-	ƒ 692,-	ƒ 587,-	ƒ 430,-
ƒ 35000,-	ƒ 964,-	ƒ 817,-	ƒ 597,-

Acceptatie niet alleen voor midden- en kaderfuncties zelfs WAO is mogelijk

SCHMIDT's FINANCIERINGEN
Gespecialiseerd kred. bem.
Rozenlaan 4, Geleen
Open: ma t/m vr van 9.00-18.00 uur
04494-50416
Na 18 u. 04494-49466

Bij vonnis der Arrondissements-Rechtbank Maastricht d.d. 10 juni 1982 is in staat van faillissement verklaard: De besloten vennootschap **Bar-dancing 't Piepke BV**, gevestigd te Heerlen Willemstraat no. 19 met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en Mr. J.P.G. Koren tot curator
De curator:
Mr. J.P.G. Koren
Nobelstraat 34
Heerlen

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 27 mei 1982 is onder kuratele gesteld: **Henriette Margaretha Wilhelmina Theresia Zeegers** geboren te Vaals op 11 januari 1929, wonende te Vaals aan de Kerkstraat 19, waarbij tot kurator werd benoemd Lodewijk Jozef Hubert Zeegers, geboren op 4 maart 1922, wonende te Vaals aan de Kerkstraat 7 en tot toeziend kurator Wilhelmus Jacobus Joseph Maria Zeegers, geboren op 23 februari 1952, wonende te Amsterdam aan de Marnixstraat 54II.
Mr. H.F.M. Beaujean,
Molenweg 15
Gulpen
Prokureur

KUNSTSTOF RAMEN/DEUREN
OOK IN HARDHOUT
Vrijblijvende prijsopgave
H.T.B.H. B.V.
Showroom en magazijn
Hommerterweg 35
HOENSBROEK
Tel. 045-213928

UW NIEUWE EIGEN HUIS VOOR F. 360,- PER MAAND*

*Afhankelijk van uw inkomen.

Dat biedt Bouwfonds alle woningzoekenden in Kerkrade e.o.

VOORLICHTINGSAVOND

Op 24-6-'82 geeft Bouwfonds een voorlichtingsavond in Hotel „Chermin", Markt 54 te Kerkrade.

Kom om 19.30 uur en laat u vrijblijvend volledig informeren over de fraaie gunstig gelegen woningen a.d. „Bosberg".

Laat deze kans op een eigen woning u niet ontglippen. Wij vertellen u er graag meer over. De koffie staat bruin, tot ziens!

Infokantoor: Emmaplein 12, 6411 JR Heerlen. Tel. 045-712266
Hoofdkantoor: Croy 7, 5653 LC Eindhoven. Tel. 040-596911

VAN GOEDEN HUIZE

GELD LENEN

U mag onbeperkt aflossen en opnemen.

PLANKREDIET (doorlopende lening)				PLANPOTEEK* (doorlopende hypothecaire lening)			
Limiet in handen	Aflossing per mnd. incl. rente	Rente per mnd.	Theor. looptijd in maanden*	Limiet in handen	Aflossing per maand excl. rente	Rente per maand	Theor. looptijd
f 5.000,-	100,-	1,583%	100	f 15.000,-	84,-	1,10%	180
f 7.500,-	150,-	1,424%	89	f 20.000,-	112,-	1,10%	180
f 10.000,-	200,-	1,371%	85	f 25.000,-	139,-	1,10%	180
f 15.000,-	300,-	1,300%	82	f 30.000,-	167,-	1,10%	180
f 20.000,-	400,-	1,265%	80	f 40.000,-	223,-	1,10%	180
f 25.000,-	500,-	1,243%	79	f 50.000,-	278,-	1,10%	180
*totale looptijd bij opname ineens, huidige rente en maandelijkse gelijke betalingen				Men dient hierbij een eigen huis te hebben. Notariskosten voor eigen rekening.			

C.M.V. BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

Technische School „Heldevier"
voor individueel onderwijs
Heldevierlaan 5
6415 SB Heerlen

vraagt m.i.v. 16 augustus 1982

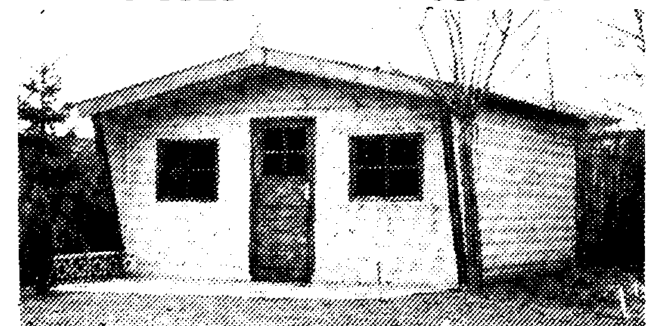
DOCENTEN:

voor bouwtechniek praktijk timmeren: 20 lessen;

voor bouwtechniek praktijk schilderen: 10 lessen

Alle sollicitaties van bevoegden worden in behandeling genomen.
Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan het bestuur van de Vereniging voor Beroepsonderwijs te Heerlen aan bovengenoemd adres.
Inlichtingen verstrekt A.M. Cooijmans, direkteur van de school. Tel.: 045-721334.

TUINHUISJES TUINHUISJES



Leuke tuinhuisjes, garages, fiets- en berghokjes. Nu enkele modellen met kortingen van ƒ 200 tot ƒ 400.
Ons showterrein is de gehele week vrij toegankelijk.

Fa. Schroeders — Heerlerbaan 210, HEERLEN, 045-412236
Fa. Seelen — Keulsebaan 2a, NEERKANT, 04766-1443

VERS VLEES VERUIT 'T GOEDKOOPSTE

RIB- OF STEELKARBONADE 10.99 KILO	MAGERE VARKENSLAPPEN 8.99 KILO	FIJN GEKRUIDE SAUCIJZEN 6.99 KILO	VERSE KIPPEPOTEN 5.99 KILO
GEMARINEERDE SCHASLICKS 3.99 3 STUKS	HELE KOOKWORST 4.39 500 GRAM	BOTERHAMWORST 1.19 150 GRAM	FIJNE SNIJWORST 0.99 100 GRAM

VLEESPALEIS JUCH het meeste vlees voor het minste geld

BEEK: Makado Center • **HEERLEN:** Geleenstraat 52 • **GELEEN:** in de Aldimarkt Annastraat 44 • **KERKRADE:** Markt 34 • **VALKENBURG:** naast de Aldimarkt Koningswinkelstraat 6 • **SCHAESBERG:** naast de Aldimarkt Hoofdstraat 130-132 • **SITTARD:** in de Aldimarkt Leijenbroekerweg 1

---

tvc **Levenslange Garantie***
Op arbeidsloon en voorrijdkosten mogelijk.

T.V.C. WEIJDEN
* Eigen technische dienst
* Eigen wasautomaten monteurs
* 1 Jaar volledige garantie

★ service ★ kwaliteit ★ garantie
Miele er is geen betere

MIELE wasautomaat W 413 ~~1899,-~~ 1599,-
ZANUSSI wasautomaat W 913 ~~949,-~~ 649,-
MIELE stofzuiger krachtige motor groot stofreservoir vraag onze speciale prijs
BAUKNECHT strijkijzer ~~39,95~~ 24,95
Moulinex koffiezetapparaat 12 kopjes ~~79,95~~ 59,95
ERRES stofzuiger geheel kompleet ~~249,-~~ 199,-
ZANUSSI diepvrieskast 120 liter Z 1201 ~~699,-~~ 549,-
FRILEC koelkast 140 liter ~~479,-~~ 329,-

Speciale Aanbieding
Moulinex friteuse type 391 met anti-reukdeksel 99,-

tvc WEIJDEN Waar service Wet is

Brunssum	Geleen	Heerlen	Hoensbroek	Kerkrade	Schaesberg
Kerkstraat 55-59, telefoon 045-252342	Annastraat 2, telefoon 04494-42605	O. Nassaustraat 38-40, telefoon 045-715484	Kouvenderstraat 73a telefoon 045-226901	Theaterpassage 9, telefoon 045-452765	Hoofdstraat 108, telefoon 045-318856

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op maandag 21 juni 1982 op de CVV te Grubbenvorst.

Natuursla groentekrat aanvoer 8000 kolli A1 38-42 0,24-0,20; A1 33-37 0,21-0,10; A1 29-32 0,23-0,10- A1 29-32 krat 0,29-0,70; koolrabi glas aanvoer 28.900 stuks 10+ 0,31-0,20; 9-10 0,31-0,60; 8-9 0,30-0,40; 0,20-0,90; tomaten rood aanvoer 39.000 p.b. A1 6,46; B1 6,83; C1 6,11; tomaten groen aanvoer 4500 p.b. A1 7,05; B1 7,17; C1 5,83; tomaten vlezig aanvoer 9100 p.b. BB1 9,67; BBB1 11,71; asperges 10 kg aanvoer 42.000 kg AA1 wit 12,24; AA1 10,75; A1 wit 9,50; A1 8,34; B1 wit 7,05; B1 5,59; 3 grof 6,94; natuuraardbeien 500 gram A1 krat 1,68-2,19; bloemkool 1-6 144,–; 2-6 118,–; 3-6 46,20; 1-8 105,–; 2-8 81,10; bonen: veense snijboonj 1 5,21; veense snijboon 2 2,62; stamprinces div. fijn 1 4,50-4,80; dubbele stokprinces grof 1 3,70-4,50; tuinbonen 1 0,61-0,50; stamerwten 2,70-3,20; peulen 1 7,80; peulen 2 4,30.

Komkommers klasse 1 75-90 95,40; 60-75 85,40; 50-60 77,90; 40-50 68,20; 35-40 47,00; 30-35 37,70; krom 2 37,90; komkommers klasse 2 75-90 33,20; 60-75 31,60; 50-60 29,90; 40-50 19,70; 35-40 17,50; 30-35 10,90; stek middel 36,20; aanvoer klasse 1 en 2 405.000 stuks; prei blok 5 2,36; blok 8 1,48; blok 12 1,38; rabarber 1 40/op 64,70; 1 49,00; paprika rood 85 op 4,66; groen 85 op 3,18; 75-85 3,10; 65-75 2,68.

Nummerproducten: aardappelen 0,73-0,97; andijvie 1 0,23-0,59; broccoli 2,40-3,40; rode kool 0,21-0,66; savooie kool 0,20-0,30; witte kool 0,74-1,31; spitskool 0,15-0,33; bospeen 0,65-1,02; bosprei 0,25-0,32; peen a 1,10-1,23; b 1,46-1,65; radijs 20 per bos 0,43-0,73; rettich 1 60-75 0,69; 1 50-65 0,38-0,50; knolselderij c 0,20-0,77; spinazie 1,27-1,53; pepers groen 6,00-6,60; ijsbergsla 60 kg+ 0,28-0,66; venkel 2,40-3,40; courgette 0,25-0,90.

Champignonveiling d.d. 21-6-1982 (morgenveiling) (dozen) 1 fijn 4,67; 1 fijn c 4,65; 1 m 4,43; 1 m c 4,37; 1 x fijn 4,42; 1 x grof 3,84; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,36; 2 2,94; 3a 2,55; 3b 1,98.

Prijzenoverzicht van de geveilde bloemen op 21 juni 1982 midden en hoogste prijzen: alstroemeria 24,69-32,00; trosanjers 28,14-37,00; chrys. jrrnd. tros lika 61,24-67,00; chrys. jrrnd. tros refour 82,21-87,00; freesia enkel yellow r. 24,78-27,00; gladiool hunting 2. 27,31-32,00; ixia 12,36-15,00; leliet. fir. kn. 8,29-14.00; leliet. buiten 21,66-29,00; liatros 33,76-43,00; roos groot cocktail '80 28,57-43,00; roos groot prive 34,00-56,00; roos groot red succes 60,64-76,00; roos groot sonia 32,74-43,00; roos klein belin 17,49-21,00; roos klein carona 29,75-43,00; roos klein mercedes 33,26-45,00; roos klein motrea 21,90-40,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de groenteveiling VGV te Venlo d.d. 21 juni 1982: rabarber 60; radijs kas 1 46-59; prei A1 2,20-2,50; knolselderij A1 12 stuks 41-43; spitskool 1 34-58; erwten 1 2,70-2,80; 2 2,40; peulen 1 4,90; stamprinc. kas 1 4,00-4,70; Veense snijb. kas 1 4,90-5,30; 2 1,80-2,70; bospeen 1 1,00-1,06; koolrabi kas 9/10 26-29; 8/9 17-24; venkel 3,20; broccoli 1,34; bloemkool 2 (6 stuks) 88-1,05; aardbeien 500 gram 1 2,15; kersen 2 per kg 3,50; meloenen per stuk 2,20-2,30; rode bessen per doosje 2,–; kruisbessen 1,70.

Uitbetalingen: asperges per kg AAA1 wit 7,700; AA1 wit 11,659; AA1 10,313; A1 9,700; A1 8,855; B1 wit 6,579; B1 5,000; C1 3,100; grof 3 6,200; fijn 3 3,800; 3A 4,200; D2 1,700; E2 1,700; tuinbonen per kg 1 0,592; st. gl. komkommers per stuk 91 en op 0,915; 76 1 0,955; 61 1 0,892; 51 1 0,755; 41 1,0658; 36 1 0,438; 31 1 0,309; 26 0,160; 76 2 0,36; 61 2 0,321; 51 2 0,0248; 41 2 0,140; krom 2 0,480; stek grof 2 0,280; stek middel 2 0,110; paprika groen per kg 85 1 3,050; 75 1 2,917; 65 1 1,800; midden 2 1,800; sla natuur in kratten A30 0,356; B30 0,311; 30 kg 2 0,051; sla natuur in kisten A37 18 stuks 0,387; B37 18 stuks 0,206; tomaten rood per bak A1 6,434; B1 6,919; C1 6,329; CC1 4,330; BB1 6,600; A2 4,288; B2 4,100; C2 2,100; CC2 2,000; A-binnenl. 2,100; B-binnenl. 2,100; C-binnenl. 2,100; bonken 2 2,100; tomaten l.k. per bak A1 6,778; B1 7,017; C1 6,500; tomaten vlezig per bak BBBB1 9,600; BBB1 10,882; BB1 9,177; B1 6,846; tomaten vlezig lk per bak BBBB1 10,00; BBB1 11,365; BB1 9,154; B1 6,900; tomaten laag type per bak A1 6,500; B1 6,810; C1 5,900; tomaten laag type lk per bak A1 6,900; B1 6,948; C1 5,900.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld Coöp. d.d. 21 juni 1982: rode kool A1 69-73; rode kool A2 49-52; bloemkool A2 1,21-1,30; bloemkool A3 62; bloemkool B2 78; bloemkool afwijk. 38; bonenkruid 1 16-19; bos uitjes 36; peterselie 33-43; radijs 1 33; bos prei 68-71; ijsbergsla 64-70; spitskool 2 15-39; spitskool 1 41-49; koolrabi 30; savooye kool A1 17-31; andijvie 2 79-96; spinazie 1 86-90; courgettes 25-46; tuinbonen 1 52-60; tuinbonen afwijkend 29-30; aardappelen 80-1,34; erwten 2,80+3,-; aardbeien 3,00-3,52; kersen 2,80-4,20. Opgaaf morellen vóór vrijdag 25 juni aanstaande.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B) – Prijzenoverzicht van de veiling Haspengouw-St.-Truiden (B) d.d. 21 juni 1982, alles in Bfrs. aardbeien per kg bavo 61-80; bogotta 68-84; demerlander 58-77; gloria 66-78; gorilla 52-83; klasse 2 39-49; hapill 56-76; humee grande 46-61; red gandled 56-79; klasse 2 35-47; sigretta 68-84; tago 63-76; temira 59-74; kersen beg. van schrecken 53-85; klasse 2 22-46; tuvelliers 29-46; Franse 30-54; klasse 2 17-25; vroege witte 42-62; Poolse 39-49; kleine Waalse 30-39; kruisbessen 17-39; frambozen per 200 gram 21-36; rode aalbessen 42-78; klasse 2 12-24.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer 243 stuks. Prijzen in gulden: luxe paarden 3000-4100, werkpaarden 2250-3500, oude paarden 1900-2600, 3-jarige aarden 1600-2650, 2-jarige paarden 1375-2475, veulens 500-1300, hitten 750-1500, pony's 225-1000, oude slacht paarden 6,00-7,50 en jonge slachtpaarden 6,20-7,75. De handel in slachtpaarden was stroef en prijshoudend en in pony's rustig en prijshoudend.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – Voorlopige noteringen van de verwachtingsprijzen voor deze week, genoteerd op de varkensbeurs te Vleuten (alles per kg gewicht): geslacht gewicht van 63-90 kg 4,54-4,56; van 91-100 kg 4,39-4,41; van 101-110 kg 4,24-4,26; levend gewicht van 101-120 kg 3,70-3,72.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor bintje 50mm worden 26 contracten opgemaakt voor november-levering bij een prijs van ƒ 23,60 tot ƒ 24,00 per 100 kg en 198 contracten voor levering april tegen ƒ 27,00 tot ƒ 27,60. De stemming was nauwelijks prijshoudend.

Rente sluipt omhoog

AMSTERDAM – De tekenen dat de rente in ons land stijgt, blijven aanhouden. Diverse banken hebben maandag de afgiftekoersen van bank- en spaarbrieven verlaagd, en ook enkele hypotheekbanken verlaagden de uitgiftekoersen van hun pandbrieven. Dit betekent een hoger rendement op deze beleggingspapieren.

Bij de NCB gaat het om de 10,5 pct.- en 11 pct.-spaarbrieven, alsmede de 10 pct.-bankbrieven. Bij de ABN heeft het betrekking op de 10 pct.-bankbrieven en de 11 pct.-spaarbrieven, bij de AMRO-bank om de 10,5 pct.-spaarbrieven en 10 pct.-bankbrieven en bij Mees en Hope om de 9,75 pct.-spaarbrieven wn sw 11 pct.-bankbrieven, terwijl van Lanschot hetzelfde deed voor haar 10 pct.-bankbrieven.

De Ned. Scheepshypotheekbank' verlaagde de koers van afgifte van haar 11 pct.- en 10 pct.-pandbrieven en de Westland-Utrecht Hypotheekbank van haar 10,5 pct.-pandbrieven en van haar 10 pct.-pandspaarbrieven. Deze bank gaat tevens weer over tot de uitgifte van 11 pct.-pandbrieven 1981 per 1986-1990 tegen 100 pct. (effectief rendement nu ongeveer 10,97 pct.).

Evenals enkele hypotheekbanken al eerder hadden gedaan verhoogde de ABN enige hypotheektarieven. Het gaat om hypotheken met een 5 jaar vaste rente, waarvan het tarief met 0,2 pct. omhoog gaat. De tarieven voor hypotheken met een één en drie jaar vaste rente zijn niet gewijzigd.

Ook de Postgiro-RPS gaat de hypotheektarieven verhogen. Woensdag gaat de rente met 0,3 pct. omhoog.

Meer dan één lening kan problemen geven

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Particulieren die meer dan één lening sluiten voor consumptieve doelen, lopen meer kans om in financiële problemen te komen. Dat geldt ook voor mensen met één leningschuld, die tot stand kwam door samenvoeging van meer kredieten. Eind 1980 verkeerden 54.000 gezinnen in een zogenaamde problematische schuldsituatie.

Dit blijkt uit het rapport „Ja, nee, geen lening" over een wetenschappelijk onderzoek naar omvang, oorzaken en achtergrond van financiële problemen in Nederlandse huishoudens mede als gevolg van het opnemen van consumptief krediet. Dit onderzoek werd gedaan in samenwerking van de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Konsumentenaangelegenheden en het Instituut voor Sociaal-Wetenschappelijk Onderzoek.

Een problematische schuldsituatie wil zeggen dat er zoveel krediet is opgenomen dat niet meer kan worden voldaan aan de verplichtingen. Bij 46.000 van de 54.000 huishoudens blijkt het hebben van meer dan één krediet een rol te spelen. Deze aantallen kwamen te voorschijn uit de totaal 126.000 kredietnemers, die op dat moment volgens de gegevens van de kredietregistratie een achterstand in aflossing hadden.

Van de geregistreerde kredietnemers met drie lopende kredieten blijkt niet minder dan 82 procent in een problematische schuldsituatie te hebben verkeerd. Van kredietnemers met twee kredieten is dat 50 procent, maar van kredietnemers met één krediet slechts 2,5 procent.

Bij deze laatste groep blijkt de wijze van beoordeling door de kredietgevers bij de kredietaanvraag van belang te zijn.

Als extra „vatbaar" voor problemen worden personen en gezinnen aangemerkt met een laag netto inkomen, weinig financiële planning, overschatting van de eigen mogelijkheden, bijverdiensten om het gezinsbudget rond te krijgen en kinderen tussen 7 en 18 jaar. Daarentegen is geen verband aangewezen kunnen worden tussen problematische toestanden en echtscheiding.

Hoekstra op de Muur

BEIJING – De voorzitter van de Communistische Partij van Nederland CPN heeft onlangs een bezoek aan de Chinese Volksrepubliek gebracht en daarbij overleg gevoerd met prominente Chinese partijfunctionarissen - zo onder meer met de voorzitter van het Centrale Comité van de CCP, Hu Yaobang. Maar er bleef ook tijd over voor luchtiger zaken, zoals de FOTO toont die overigens al op 6 juni jl. werd gemaakt: Hoekstra en zijn vrouw op de Chinese Muur.



Benzine in BRD duurder

BONN – Het afgelopen weekeinde zijn de benzineprijzen in West-Duitsland licht gestegen. AGIP-Deutschland opende met een verhoging van 4 Pfennig per liter; verwacht wordt dat de andere merken zullen volgen. Daarmee komt de gemiddelde benzineprijs weer boven de 1,40 Mark. Vorig jaar was dat nog 1,54 Mark.

Dollar drie cent omhoog

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse wisselmarkt is de koers van de dollar maandagmorgen verder omhoog gegaan. In de ochtenduren werd de Amerikaanse munt verhandeld op ƒ 2,7410 tegen ƒ 2,7060 afgelopen vrijdag. Valutahandelaren schreven de vraag naar dollars toe aan de hoge rente op dollartegoeden in de VS.

Ook elders in Europa stegen de dollarkoersen maandagmorgen sterk. De goudprijs zakte onder de 300 dollar, voor het eerst sinds bijna drie jaar.

Beursoverzicht

'Hobbel'

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs verkeerde maandag duidelijk onder invloed van de stijgende rente. Hoewel sommige deskundigen het op een tijdelijke hobbel in de rente-ontwikkeling houden, gaat het toch wel erg hard, zo viel op de vloer te beluisteren. De obligatiemarkt reageerde dan ook met flinke verliezen voor de staatspapieren. De reacties varieerden van een half tot een vol punt.

Ook op de aandeelmarkt was het merendeels achteruitgang wat de klok sloeg. De internationals trokken zich geen zier aan van de fors gestegen dollarkoers die rond het middaguur bijna vier cent bedroeg. Bij gebrek aan vertrouwen werden veel noteringen op een lager niveau gebracht. Middenbeurs was Unilever 40 cent lager op ƒ 144,30 en KLM 30 cent op ƒ 89,20. Olies liepen na een tijdelijke kleine winst terug tot circa ƒ 86,-, wat gelijk was aan het voorgaande slot.

De financiële waarden hadden ook te lijden van de stijgende rente. Van de hypotheekbanken was Friesch-Groningsche ƒ 1,80 lager op ƒ 46,-, terwijl Westland-Utrecht 30 cent afbrokkelde tot ƒ 77,80. Van de handelsbanken verloor ABN ƒ 1,50 op ƒ 282,- en Amrobank 70 cent op ƒ 48,60. Verzekeringsfonds Ennia was ƒ 2,20 in reactie op ƒ 122,- en Nationale Nederlanden zakte 70 cent tot ƒ 112,80. In de bouwsector verspeelde Hollandsche Beton 60 cent op ƒ 72,90. Uitgever Elsevier-NDU werd ƒ 3,- lager gewaardeerd op ƒ 149,-. Verder moest Ahold ƒ 1,50 terug tot ƒ 79,- en Heineken 70 cent tot ƒ 56,30.

Lokaal

Op de lokale markt mocht weer worden gehandeld in aandelen en convertibles Vihamij-Buttinger. Nu duidelijk is geworden, dat het aangekondigde bod van de Zweedse Ahlsell-groep is ingetrokken, trachtte men zich van zijn stukken te ontdoen, maar dit lukte niet, want er kwamen slechts laatprijzen tot stand. De aandelen worden tevergeefs ƒ 4,- lager aangeboden op ƒ 18,- en de 8,25 procent converteerbare obligaties ƒ 2,50 lager op ƒ 90,-.

Overigens zag men nog meer verliezen. Het gepubliceerde jaarverslag van Borsumy-Wehry was oorzaak van een daling met ƒ 4,- tot ƒ 98,-. Braat Bouwstoffen en Riva werden ƒ 5,- lager gewaardeerd op ƒ 75,- en ƒ 295,-, terwijl HAL ƒ 4,50 goedkoper werd op ƒ 200,-. Maatschappij Zeeland verloor ƒ 9,- op ƒ 466,-. Porceleyne Flesch werd ƒ 4,- lager aangeboden op ƒ 150,- en ADM Beheer ƒ 3,- op ƒ 180,-. In beide fondsen werd volstaan met een laatkoers. Drie gulden goedkoper werden Van Dorp op ƒ 75,- en Goudsmit op ƒ 47,-. Daarentegen werd Reesink ƒ 5,- omhoog getild naar ƒ 192,-, terwijl voor Rohte en Jiskoot zonder succes ƒ 4,- meer werd geboden op ƒ 106,-.

Op de optiebeurs werd levendig gehandeld in put opties op goud als gevolg van de daling van de goudprijs voor het eerst in bijna drie jaar tot beneden de 300 dollar. De puts boekten flink hogere premies. De totale ochtendomzet op de beurs beliep 519 contracten. Bij de internationals deden de puts het over de gehele linie goed.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen d.d. 21 juni 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD
onbew. 25.900-26.400, vorige 26.560-27.060; bewerkt 27.720, vorige 28.420.

ZILVER
onbew. 398-468, vorige 408-478; bewerkt verkoop 500, vorige 510.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.69	2.79
Engelse pond	4.57	4.87
Belgische frank (100)	5.05	5.35
Duitse mark (100)	108.75	111.75
Italiaanse lire (10.000)	18.25	21.25
Portugese escudo (100)	3.00	3.70
Canadese dollar	2.09	2.19
Franse franc (100)	38.75	41.75
Zwitserse franc (100)	126.75	129.75
Zweedse kroon (100)	43.00	46.00
Noorse kroon (100)	42.00	45.00
Deense kroon (100)	30.75	33.75
Oostenr. schilling (100)	15.56	15.86
Spaanse peseta (100)	2.32	2.62
Griekse drachme (100)	4.05	4.85
Finse mark (100)	56.00	59.00
Joegoslav. dinar (100)	4.60	6.00
Ierse pond	3.67	3.97

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.73825-4075
Pond Sterling	4.7065-7115
Duitse Mark	110.035-085
Franse Frank	39.71-39.76
Belgische Frank	5.7575-7625
Zwits. Frank	127.995-8.045
Japanse Yen	106.00-06.10
Ital. Lire	19.595-645
Zweedse Kroon	44.515-565
Deense Kroon	31.875-925
Noorse Kroon	43.525-575
Canadese Dollar	2.11175-1425
Oostenr. Schilling	15.6190-6290
Iers Pond	3.7790-7890
Spaanse Peseta	2.43-2.45
Austr. Dollar	2.7925-8025
Antill. Fls.	1.5125-5325
Surin. Fls.	1.52-1.55
Saoedi Riyal	79.70-79.95

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	87.60	87.10
Algemeen-lokaal	87.70	87.00
Internationals	87.50	87.20
Industrie	67.80	67.50
Scheep- en luchtvaart	133.10	132.50
Banken	200.40	197.30
Verzekering	178.20	174.50
Handel	68.50	67.90
CBS-oblig.index	86.30	85.70
Rendem.staatslening	10.81	10.89
waarvan 3-5 jaar	10.57	10.67
5-8 jaar	10.93	10.99
8 jaar en langer	10.70	10.81
nieuwste drie	10.67	10.76
rend. BNG-leningen	10.47	10.68
rend. bankleningen	10.63	10.85
rend. spaarbrieven	11.32	11.50

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

AKZO 23.40-23.50 (23.50)
Kon. Olie 86.40-86.50 (86.20)
Philips 22.10-22.30 gl (22.10)
Unilever 144.50-145.00 (144.50)
KLM 89.50-90.20 (89.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	786.72	304.33	106.65	306.16
Hoogst	797.85	308.45	107.22	309.99
Laagst	784.25	301.41	105.43	304.24
Slot	789.95	303.73	106.13	306.45
Winst/verlies	+1.33	−1.28	−0.57	−0.33

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	80,40	78,00e
Akzo	23,50	23,30
ABN	282,50f	279,50
Amev	81,30	80,90
Amro-bank	49,30	48,50
Bos Kalis Westm.	46,10	46,10
Dordtsche Pr.	222,00	222,40
Dordt. Petr. pref.	217,20	217,90
Elsevier-NDU	152,00	148,00
Ennia	124,50f	120,00
FGH	47,80	46,00
Gist Brocades	68,40	68,80
Heineken	57,00	55,80
Heineken Hld.	52,30	51,20
Holl. Betongroep	73,50	72,90
Hoogovens	14,30	13,90
KLM	90,60	89,00
Kon. Olie	85,80	85,90
Nat. Ned.	113,60	111,00e
NedLloyd groep	111,00	111,20
NMB	136,50	134,50
Van Ommeren	22,00	21,90
Pakhoed Hold.	38,40	38,20
Pakhoed cert.	35,40	35,50
Philips	22,20e	22,10e
Robeco	201,00e	201,00
Rodamco	123,30	124,00
Rolinco	195,50	195,00
Rorento	151,20	151,60
Unilever	144,80	144,20
Ver. Bezit VNU	54,50	54,00
Volker Stevin	29,00	30,00
Westland U.H.	78,10	77,90

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	110,80	110,30
12.50 Ned. 81-91	108,00	107,00
12.25 id. 81-88	104,50	103,90
12.00 id. 81-91	105,00	104,40
12.00 id. 81-88	103,70	103,40
11.75 id. 81-91	102,50	101,90
11.50 id. 80	102,30	101,50
11.50 id. 81-91	102,30	101,70
11.50 id. 81-92	102,30	101,70
11.50 id. 82-92	102,30	101,70
11.25 id. 82-92	101,10	100,60
11.25 id. 81-96	102,30	100,90
11.00 id. 81-88	100,80	100,10
10.75 id. 80	99,70	98,70
10.75 id. 81	99,70	99,20
10.50 id. 74	100,50	100,10
10.50 id. 80	100,00	98,80
10.50 id. 82	98,60	97,40
10.25 id. 80-90	99,00	98,20
10.25 id. 80-87	99,70	99,50
10.25 id. 82-92	99,20	98,30
10.00 id. 80	96,80	95,70
10.00 id. 82	96,90	95,70
9.75 id. 74	95,50	95,00
9.50 id. 76-1	99,70	99,30
9.50 id. 76-2	96,00	95,50
9.50 id. 80-95	93,60	92,90
9.25 id. 79-89	93,70	93,40
9.00 id. 75	90,80	89,50
9.00 id. 79-94	91,40	90,40
8.75 id. 75	94,00	93,70
8.75 id. 75-2	93,70	93,40
8.75 id. 76-96	90,80	90,00
8.75 id. 79-94	91,80	91,00
8.75 id. 79-89	92,40	92,00
8.50 id. 75	93,80	93,50
8.50 id. 75-2	92,80	92,40
8.50 id. 78-93	90,00	89,00
8.50 id. 78-89	94,50	94,10
8.50 id. 79-89	94,30	93,90
8.25 id. 76-96	89,00	87,50
8.25 id. 77-92	91,00	90,50
8.25 id. 77-93	90,60	90,10
8.25 id. 79-89	91,50	91,00
8.00 id. 69	89,00	88,50
8.00 id. 70-95	88,60	88,00
8.00 id. 71-96	88,50	86,80
8.00 id. 70-I	97,60	97,40
8.00 id. 70-II	97,30	97,10
8.00 id. 70-III	96,80	96,60
8.00 id. 76-91	91,00	90,30
8.00 id. 77-97	87,40a	86,30
8.00 id. 77-87	95,80	95,40
8.00 id. 78-88	92,20	92,00
7.75 id. 71-96	87,20	86,40
7.75 id. 73-98	85,70	84,50
7.75 id. 77-97	86,70	85,80
7.75 id. 77-92	89,50	89,00
7.50 id. 69-94	87,70	87,00
7.50 id. 71-96	86,30	84,80
7.50 id. 72-97	84,70	83,70
7.50 id. 78-93	88,30	87,40
7.50 id. 78-88	91,00	89,80
7.50 id. 78-88-2	91,00	89,80
7.20 id. 72-97	85,80	84,00
7.00 id. 60-I-91	90,10	89,60
7.00 id. 66-II	88,60	88,30
7.00 id. 69-94	87,00	86,70
6.75 id. 78-98	82,50	82,00
6.50 id. 68-I-93	85,80	85,50
6.50 id. 68-II	85,00	84,70
6.50 id. 68-IV	85,10	84,80
6.25 id. 66-91	88,30	88,30
6.25 id. 67-92	85,80	85,60
6.00 id. 67-92	85,70	85,50
5.75 id. 65-1-90	89,30	89,10
5.75 id. 65-2	89,20	88,80
5.25 id. 64-1-89	90,00	89,70
5.25 id. 64-2	89,90	89,50
5.00 id. 64-94	83,00	82,70
4.50 id. 58-83	96,80	96,50
4.50 id. 59-89	89,50	89,30
4.50 id. 60-1-85	94,70	94,40
4.50 id. 60-2	87,40	87,20
4.50 id. 63-93	84,20	84,00
4.25 id. 59-84	95,00	94,40
4.25 id. 60-90	87,30	86,50
4.25 id. 61-91	85,80	85,00
4.25 id. 63-1	83,80	83,30
4.25 id. 63-2	84,60	84,40
4.00 id. 61-86	93,70	93,50
4.00 id. 62-92	85,00	84,80
3.75 id. 53-93	84,50	84,00
3.50 id. st. 47	83,70	83,20
3.50 id. 53-83	96,50	96,00
3.50 id. 56-86	93,00	92,50
3.25 id. 48-98	79,50	78,70
3.25 id. 50-90	86,80	86,50
3.25 id. 54-94	82,50	82,00
3.25 id. 55-95	79,40	79,00
3.25 id. 55-85	93,20	92,50
3.00 id. Grb 46	98,00	97,80
12.00 BNG 81-06	108,50	108,00
11.00 id. 74-81	102,50	102,50
11.00 id. 81-06	103,20	102,00
10.50 id. 1974	100,00	100,00
9.50 id. 74-99	94,80	93,60
9.50 id. 75-85	99,40	99,00
9.50 id. 76-01	93,80	92,00
9.00 id. 75-00	92,30	91,00
8.75 id. 70-90	93,90	93,50
8.75 id. 70-95	92,10	91,50
8.75 id. 75-00	90,90	89,70
8.75 id. 77-02	90,10	89,00
8.50 id. 70-85	97,00	96,60
8.50 id. 70-95	90,90	90,20
8.50 id. 73-98	89,50	88,70
8.25 id. 70-85	97,20	96,40
8.25 id. 70-96	89,90	88,80
8.25 id. 76-01	86,00	85,00
8.00 id. 69-94	89,30	88,60
8.00 id. 71-96	88,30	87,50
8.00 id. 72-97	87,70	86,90
8.00 id. 73-79	99,30	99,30
8.00 id. 75-00	85,30	84,20
7.60 id. 73-98	85,00	83,60
7.50 id. 72-97	84,50	83,90
7.25 id. 73-98	83,60	82,60
7.00 id. 66I-91	88,00	87,70
7.00 id. 66-II	89,20	88,80
7.00 66-IV	88,30	87,80
7.00 id. 72-97	83,40	83,00
7.00 id. 73-83	98,90	99,00
6.75 id. 67-92	86,90	87,20
6.75 id. 68-93	86,70	86,20
6.50 id. 67-92	86,60	86,60
6.25 id. 67-92	86,00	85,80
6.00 id. 57-82	98,50	98,45
6.00 id. 65I-90	89,50	89,20
6.00 id. 65II	88,50	88,20
5.75 id. 65II	88,70	88,50
5.50 id. 65-90	89,70	89,30
5.25 id. 64-89	89,50	89,10
5.25 id. 65-90	88,00	88,00
5.00 id. 58-88	91,30	91,20
5.00 id. 64-89	90,80	90,70
4.75 id. 58-88	91,40	91,20
4.50 id. 58-89	89,20	89,30
4.50 id. 59-84	95,00	94,80
4.50 id. 60-85	93,80	93,50
4.50 id. 62-92	84,70	84,60
4.50 id. 62-93	84,40	84,10

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	80,75	81,00
8.75 ABN	102,10	101,70
6.75 Amro 73	89,00	88,00
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	156,00	156,00
8.50 Westm.	84,80	84,50
6.25 Buhr T	90,00	90,00
4.00 Elaion	86,30	86,40
8.75 Elsev.-NDU	73,40	73,00
7.25 Furn. 73	87,20	87,40
5.75 Gist-Br.	104,70	105,00
5.25 Hoogovens	—	74,10
7.25 Kappa 73	84,00	84,00
8.75 KNSM	91,00	91,00
8.75 KBB	74,50	74,50
7.75 K.N. Pap.	88,50	88,70
7.25 M'intosh	98,00	98,00
9.00 Meneba	92,00	91,80
7.00 NBM-B	53,00	55,00
7.75 Nutricia	89,80	89,50
8.00 Nijverd.	90,30	90,30
6.50 Océ-Gr.	92,50	93,00
4.75 Philips	93,20	93,20
10.00 Pont	81,00	81,20
7.50 Proost B.	89,00	89,00
6.50 Rolinco	65,00	65,00a
6.50 id. 1000	65,00	65,00a
8.00 Sanders	91,50	91,50
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	90,30	89,00a
8.75 Stev. Gr.	86,00	86,20
9.00 VMF-St.	73,50a	73,00a
8.25 Vih. But	—	90,00a
8.50 Volk. Stev.	75,00	74,10
7.00 W'have	93,50	93,70
7.00 W'sanen	89,50	88,60
8.75 W.U. Hyp.	85,60	85,20

Binnenlandse aandelen

ACF	76,00	75,50
ADM-Beheer	183,00	180,00a
AMFAS	77,50f	75,50
Asd. Rubber	3,50	3,50
Asd. Rijtuig	126,00	126,00
Ant. Brouw.	315,00b	315,00b
Ant. Verf.	200,00	202,00
Ass. St. R'dam	60,00	59,80
Audet	76,50e	74,50
Aut. Ind. Rt.	722,00e	725,00
Ballast-N.	62,00	61,00
Bam	26,00b	26,50
Batenburg	340,00	337,00
Beek van	70,00	73,50e
Beers	113,50	97,50d
Begemann	62,50	62,00
Belindo	314,00	313,00
Berkel P	25,40	25,00
Blydenst. C.	635,00	640,00
Boer Druk	87,50	87,50
Bols	54,00e	54,00
Borsumij W.	102,00	98,00
Braat Bouw	—	75,00
Breevast	125,00	125,00
Breevast (cert.)	125,50	125,00
Bredero	167,00	165,00
Bredero (cert.)	167,00	165,00
Buhrm. Tett.	33,30	33,70
Cal. hold. NV	29,40	29,10
Calvé-D. cert.	194,00	194,00
id. 6 pct. cert.	1325,00	1325,00
Centr. Suik.	74,60	76,00
id. cert.	74,50	75,50
Ceteco	149,00	148,20
id. cert.	149,00	147,50
Chamotte	14,20	14,10
Cindu-Key	13,90	13,50
Claimindo	313,00	312,00
Deli mij.	69,30	70,00
Desseaux	42,50	43,00
Dorp en co.	78,00	74,00
Econosto	39,50	39,50
Emba	83,00	82,00
Eriks	55,60	55,00
Fokker	25,40	25,40
Furness	21,80	23,00
Gamma H.	45,00e	45,00e
id. 5 pct.	14,60	14,60
Gel. Delft c.	147,00	147,00
Gerofabr.	41,50	42,00
Giessen	112,00	112,00
Goudsmit	50,00d	47,00
Grasso	69,00	68,00
Hagemeijer	30,00	29,30
Hoek's Mach.	49,00e	50,00e
NV Holdoh.	148,00	150,00
Holec	42,00	40,00
HALL Trust	204,50	200,00
Holl. Kloos	124,50	125,00
Hunter Douglas	7,50	7,70
HVA Mijen crt.	47,20	47,20
ICU	66,00	66,00
IHC-Inter	80,00	78,00
Ind. Maatsch.	165,00	171,00
IBB Kondor	105,50	106,20
Internat. M.	19,30	19,00
Kempen B.	59,50	60,00
Klene S.	196,00	200,00
Kluwer	53,00	53,50
KBB	—	—
id. cert.	20,80	20,60
id. 6 cum.	—	—
KNP	26,20	26,00
Krasnap.	98,00	99,80
Kwatta	11,10	11,00f
Landre Gl.	91,00	92,00
Leids Wol.	105,00	106,00
Macintosh	102,00	104,00
Maxw. Petr.	211,00	209,00
Meneba	52,80	52,20
MHV A'dam	18,00a	18,00a
Moeara En.	361,00	358,00
id. 1-10	4510,00	4400,00
id. 1-4	980,00	950,00
Mulder	—	—
Mijnb. W.	305,00	305,00
Naarden	23,00	22,70
Naeff	—	140,00b
Nagron	24,00	23,00
NBM-Bouw	3,90	3,60
Nedap	166,00	166,00
Ned. Crediet	32,00	30,80
NEFIT	780,00	780,00
Ned. SHB	215,00	215,00
Ned. Springst.	3350,00a	3350,00a
Nierstrasz	—	705,00
Norit	55,70	56,20
Nutricia GB	47,50	47,80
Nijverdal	45,00	44,00
Océ-Gr.	107,50	106,20
Orenstein	125,00	125,00
Otra	56,50	56,80
Palembang	—	—
Palthe	33,00	33,00e
Pont Hout	48,00a	46,00a
Porcel Fles	154,00	150,00a
Proost en Br.	68,50	68,50
Rademakers	135,00f	130,00a
Ravast NV	14,00	14,00
Reesink	187,00	192,00
Riva	300,00	295,00
id. cert.	295,00	295,00
Rohte en Jisk	102,00	106,00b
Rommenholl.	285,00	286,00
Rijn-Schelde	26,10	26,00
Sanders	66,80	67,00
Sarakreek	69,00	68,50
Schlumberger	541,00	547,00
Schuitema	53,00	52,00
Schuppen	—	95,00
Schuttersv.	29,70	30,20
Slavenb. Bn.	85,10	83,20
Smit Intern.	51,00	52,40
Telegraaf	76,00	76,00
Textiel Tw.	36,40	37,50
Tilb. Hyp.bk.	28,00	28,00
Tw. Kabel h.	171,20	173,00
Twynstra en G.	33,00	33,00
Ubbink	69,00	68,10
Ver. Glasf.	126,00	126,50
VMF-Stork	46,00e	45,00
Verto cert.	26,70	26,50
Vihamij Butt	—	18,00a
VRG Gem. Bez.	27,00	26,50
Wegener cert.	17,00	18,00
Wessanen	66,50	65,50
Wyers	25,10	25,10
Wijk en Her	107,20	107,20

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	105,00	104,00
Alrenta	111,80	111,50
Alvamy	104,00	103,50
America Fnd.	158,30	157,50
Asd. Belegg. D	139,10	139,40
Binn. Belf. VG	116.00d	116,00
B.O.G.	132,20	130,50
Goldmines	790,00	780,00
Holland F	104,00	104,70
Interbonds	516,00	516,00
Leveraged	252,00	254,00
Obam	75,30	75,40
Sumabel	40,50	40,50
Tokyo PH(S)	143,50	139,00
Tokyo PH	190,00	190,00
Uni-Invest	102,00	102,00
Viking	109,00	111,00
Wereldhav.	91,40	92,00
Concentra	—	175,50
Unifonds	321,00	323,00
Chemical F	19,30	19,40
Col. Growth	15,80	15,90
Japan Fund	21,50	21,30f
Madison F	—	—
Technology F	23,70	23,40
Vance. Sand.	12,80	12,80

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	14,20	
Am. express	41,50	
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,25	40,70
Am. Tel. & Tel.	51,40	—
Asarco	20,10	3,15
Atl. Richf.	38,15f	51,10
Beth. Steel	16,70	20,50
Boeing Comp.	16,10	38,60
Burroughs	31,25	16,30
Citicorp.	25,40	16,00
Cities Serv.	—	31,00
Colgate	—	25,40
Cons. Foods	—	52,70
Control Data	23,40	17,00
Down Chemical	20,80	—
Du Pont	32,30	23,40
Eastman Kodak	69,00	20,50
Exxon Corp.	26,70	31,30
Fluor Corp.	16,70	68,60
Ford Motor	22,80	27,25
General Electr.	60,70	16,50d
General Motors	45,20	22,90
Getty Oil	48,20	60,20
Gillette	—	45,70
Gulf Oil	—	48,00
IBM	58,65	33,00
Intern. Flavor	20,20	27,90
Intern. Paper	34,70	58,45
Intern. Tel&Tel	22,60	20,20
Litton Ind.	39,40	34,80
Lockh. Aircraft	49,80	22,30
LTV Corp.	10,55	39,10
Mobil Oil	23,00	50,00
North Am. Phil	36,30	10,30
Occ. Petr. Corp.	18,80	22,75
Pepsico	38,25	36,60
Philip Morris	49,25	18,50
Philips Petrol.	29,00	38,00
Polaroid Corp.	18,10	48,60
		29,55
		17,70
Quaker Oats	—	—
RCA	16,20	15,90
Rep. Steel	17,60	17,70
Schlumberger	38,40	38,50
Sears Roebuck	18,90	18,70
Shell Oil	36,70	37,00
Sperry Corp.	22,50	22,40
Stand. Oil of Cal.	30,00	29,40
Tandy	26,90	27,00a
Texaco	—	28,40
Texas Instruments	81,70	81,30
Union Carbids	40,70	40,40
Union Pacific	34,00	33,90
U.S. Steel	18,70	18,80
Warner Lambert	20,70	20,80
Westingh. El.	24,50	24,70
Woolworth	17,90	17,40
Xerox Corp.	31,10	31,50

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	428,00	425,00
Br. Petrol	575,00	570,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	118,00	118,00
Hoesch	24,00	24,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	225,00
Solvay	—	—
Alcan	44,80	45,00
Am. Cyanam	69,00	69,00
Am. Standard	63,50	63,00
Bell Teleph.	39,00	39,20
Can. Pacific	51,30	51,40
Celanese	117,00	117,50
Chrysler	14,80	15,80
Columb. Gas	80,40	81,50
Cons. Edison	93,00	94,00
Curtiss W.	106,00	106,00
East Airl.	15,60	15,10
Gen. Foods	97,50	98,50
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	64,00	63,50
Hysky Oil	14,00	14,20
Imperial Oil	46,80	48,40
Inco	21,50	21,60
Mc. Donnell	94,00	93,00
Merck Co.	188,00	192,50
Minnesota	135,00	133,00d
Nabisco Brands	92,50	91,00
National Can.	43,50	44,00
Nat. Dist & C.	53,50	53,50
NCR Corp.	131,00	133,00
Procter & C.	227,00	226,00
Reynolds I	127,00	125,00
Shell Can.	34,00	33,70
Sterling Dr.	53,70	57,00
Sun Oil C.	88,00	89,20
Transam C.	51,00	52,00
U. Brands	23,20	23,50
Dai-Ichi K.	500,00b	500,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	158,00	160,00
Sanyo Electr.	220,00	220,00
Sony Corp.	650,00	695,00

Auto's en motoren

hevrolet Camaro, 1982, in div. uitvoeringen, uit voorraad leverbaar, verder keuze uit 42 nieuwe Amerikaanse agens, in onze showroom te bezichtigen. Tevens voor ile werkzaamheden, service en onderhoud, alle onderelen uit voorraad leverbaar.

American Cars Schimmert

root Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 75, Heerlen, tel. 045-25507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. 73-'79. Bet. goede prijs + rijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

0 ANWB-gekeurde OCCASIONS wachten op u! Collaris Occasions, Kouvenderstraat 135-143, Hoensbroek, tel. 045-13636.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen redd. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen tel. 045-751807.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '74 t/m '79. Bellen tussen 9 en 3 uur, tel. 04405-1994.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-20418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palenig-Heerlen, tel. 045-20654 b.g.g. 723487.

UITLAAT defect. Donny helpt u direkt! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto. Gratis montage. Ook alle revisie, ruilmotoren, diesels en benzine voor elk merk. Ook leveren wij alle uitlaten, accu's, banden, trekhaken, ruilmotoren, schokbrekers en alles voor uw auto met 30/40% onder montage. Donny Klassen b.v., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 19 tel. 043-627354 Maastricht.

Te k. FORD Taunus 1977, wegens omstandigheden, moet weg ƒ 4000,–, 04406-2875.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en goede auto's, 25,- tot ƒ 500,-. Tel. 045-52997.

HUB NIESING koopt oude auto's, schadeauto's en goede auto's. Tel. 045-53386.

Te k. mooie BUGGY, 045-43736.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, schadeauto's en goede auto's. Tel. 045-752215.

Te k. RENAULT R 4 GTL, 80, duurste uitv., ƒ 8750,-. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 410504, na 18 uur.

FIAT X 1/9 sport '81, Toyota Corolla GT, Dodge '80, BMW 320 '79, Mitsubishi Galant stationcar, '79, Mercedes 200 D '79, Datsun 120 AF II coupé, '78, Toyota Tercel '80, Mazda 626 79, VW Kever 1303 '74. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstation).

Te k. KAWA 900, Zir-uitv. Rembrandstr. 40, Heerlen.

Te k. VW bwj. '72. Te bevr. Vullingsweg 57, Heerlen, tel. 045-417250.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, 045-160262.

Triumph SPITFIRE 1500 met winterkap. In n.st. Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

Te k. HONDA Goldwing 1100 int. st. i.z.g.st., bwj. 81, veel acc. 04490-22628.

Te k. RENAULT 16 TL bwj. '76. Montfortstr. 7, Schimmert, tel. 04404-1625.

Te k. VOLVO 142, bj. dec. '72, ƒ 2000,-, in goede staat. Bellekampweg 53, Oirsbeek.

LPG gas 69,9 ct. Pierre Coumans, Heerstr.-Nrd. 144, Stein, richting Haven.

Peugeot-/Talbot-dealer Rob van Ham Auto's, De Koumen 7 te Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt met gar. te koop aan: TALBOT Rancho '82, Samba GL (demo) '82, Talbot Solara 1.6 GLS '81, Talbot Solara 1.6 GL '81, Talbot 1510 GLS '80, Horizon 1.5 GL '81, Horizon 1.3 GL '80 en '79, Simca 1308 GT '78, '77 en '76, Simca 1308 GLS '78 en '76, Simca 1100 TI '77, Peugeot 204 '75, Peugeot 304 '76, Fiat 131 stat.car '76, Fiat 131 '78, Toyota Corona '76, Alfa Alfetta '78, Ford Escort 1.3 '78, Ford Taunus stat.car '76, VW Passat (gas) '75, Renault 20 TS '79. Inr. en fin. mog. 's Zaterdags gehele dag geopend.

Te k. OPEL Kadett, bwj. 7-7-'78, kl. groen, 4-drs., km.st. 42.000, radio en trekh. Baronstr. 5, Heerlen. Na 17 uur.

MERCEDES 200 D, donkerrood, zonw. glas, bj. '78, in optimale staat. Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

Te k. als nw. en iedere keuring toegest. MITSUBISHI Celeste type 1.6 3-drs. '78, lpg, met extra's ƒ 5000,–. Inl. 043-51518.

Te k. BMW 1602 bwj. '72 i.g.st. v. onderh. Pr.n.o.t.k. 045-243158.

Pracht OPEL Rekord 1900 op gas, bwj. 1974, in zeer goede staat, kleur rood, met trekhaak. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. R5 TL bwj. '75, puntgaaf, 84.000 km, Dr. Schaepmanpln. 14, Molenberg-Heerlen.

VOORDELIG te k. Taunus 1600 Ghia, bwj. '77, a.nw., met gasinstall., Escort 1600 Ghia bwj. '77, a.nw. met gasinstall., inruil en financ. Slanghenstr. 5, Hoensbroek, (bij zwembad Dem).

Te k. OPEL Kadett, bwj. '72, tel. 045-254085.

WA-AUTOVERZEKERING v.a. ƒ 35,32 p. 3 mnd. incl. Bel. 045-317982.

Te k. RENAULT 14 Saframe, bwjr. '77, m. sportwielen, ƒ 4200,–, Kennedystr. 18, Ubach o. Worms, na 13.00 uur.

Auto's t.k. Kleingraverstr. 22, Opel Kadett 1300 SP 1980, GRANADA diesel 1978, Datsun 100 A 1976, Peugeot GI 1975, Capri 2300 SR 1975, Volvo 144 DL 1974, Kerkrade-West.

Aanbiedng in Japanse auto's

Mitsubishi Colt GLX 5-drs. 4100 km blauw 1981; Mitsubishi Lancer 1600 GSR grijs '79; Mitsubishi Lancer 1200 L blauw 1979; Toyota Tercel de luxe gas, grijs '79; Toyota coupé rood '80; Daihatsu Charade, 5-drs. grijs '80; Honda Prelude autom. grijs '80; Honda Accord 4-drs. stuurberk. grijs 1980; Honda Accord coupé, grijs 1980; Honda Civic 3-drs. nieuw model, blauw 1980; Honda Civic 5-drs. grijs 1979; Honda Civic 3-drs., groen 1978; Datsun Cherry coupé GL, blauw '80; Datsun Cherry coupé GL rood 1979; Datsun 120AFII gas, rood 1979; Datsun Sunny coupé 1400GL groen 1978; Hyunadai Pony 4-drs., geel '80. Alle met Bovag-garantie, iedere keuring toegestaan, ook ANWB. Crombag auto's, Geleen. Rijksweg Zuid 236-240.

Let op! Let op: inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan! Let op. MERCEDES type 280 SE autom. pullman, enz. '75 ƒ 8750,–; Tyota Corolla '76 ƒ 2750,–; Mazda 616 '77 met gas ƒ 2450,–; Audi 80 LS '76 met gas ƒ 2950,–; Rover 3500 in nieuwstaat, ƒ 4750,–; Renault 16 TL met gas '77 ƒ 2950,–; Mercedes '74, 230 autom., ƒ 3250,–; Citroën GS '76, ƒ 1950,–; Sunbeam '77 met gas ƒ 1650,–; Mazda 929 coupé ƒ 2950,–; Peugeot 504 '73 ƒ 950,–; Toyota type Corolla coupé '76 ƒ 3250,–; BMW type 1602 '76 ƒ 4500,–; Datsun 140J '75 ƒ 1800,–. Inruil, financiering mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. FIAT 127, type '77, ƒ 2500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. MAZDA 818, type '76, ƒ 3250,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. RENAULT 5 TL, type '76, ƒ 3000,-. Rennemigstraat 29, Heerlerheide.

SCHADEAUTO'S te k.: BMW 316 - 320 - 323 I. Rimburgerweg 38, Brunssum.

Te k. CITROEN GS Club break bwj. '77, pr. ƒ 3500,-. Te bevr. tijd. kant.uren 045-719186 of 045-311924.

Ford 1600 GL '79; Ford Escort 1300 L '79; Fiesta L '77; Ford Caravan 5-drs. '78 met gas; Galant 1600 GL '77; Seleste coupé 1600 '80; Toyota Carina 1600 L '78; Audi 100 5 E '78 en '77; Oepl Record 2000 L '79; Ford 1600 L '79 4-deurs; Honda Accord 3-drs. '78; Mazda 323 '78; VW Golf '75 en '76; Kadett coupé automaat '75. Inruil en financieren. Garantie Autobedrijf P. v. DIJK en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. OPEL Kadett Spec. bjr. 74. Eemstr. 13, Beersdal-Heerlen.

Voor al u gebruikte DELEN van Amerikaanse auto's, autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490.

Wij betalen 50 tot 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446, tev. gratis afh.

Te k. HONDA Civic 1200 autom., nov. '79, zwart, prijs ƒ 8750,-. H. Heuts, Zandberg 92, Bocholtz.

Te k. TOYOTA 1000 bwj. '73 ƒ 550,–, Buskensweg 8, Heerlen, tussen 17.00 en 19.00 uur.

Te k. GOLF type '76 ƒ 2950,–, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. FORD Escort 1100 GL '79 ƒ 4900,–, Golf '76 ƒ 3600,–, Fiat 131 Mirafiori '77 ƒ 1900,–, Ringstr. 7, Hoensbroek, 045-219510.

HONDA Civic. 4-drs. '77 ƒ 4200,–, Mini 1000 spec. '77 ƒ 2700,–, Ford 1600 sportwielen en vele accessoires, '77 ƒ 4200,–, Gooselingstr. 128, Heerlen, tel. 045-723076.

3 MINI's, bwj. '71, '72, '73, voor de hoogste bieder, tel. 045-252955.

RENAULT 14 TL bwj. '77 en trekhaak, Bernadettestr. 51, Kerkrade, tel. 423559.

Te k. RENAULT 12TS automatic luxe uitv., kmst. 57.500 i.z.g.st. Marijkestr. 32, Nieuwenhagen.

Te k. OPEL GT, bj. '79, vr.pr. ƒ 9500,-. Rimburgerweg 38, Brunssum.

Te k. DATSUN 120 A F II coupé, '77, ƒ 4250,-; Mazda 929 hardtop, op gas, '76, ƒ 3850,-; Ford Taunus 16 L, '79, op gas, ƒ 6250,-; Subaru GFT 5 speeds, '76, ƒ 1600,-; Renault R6, '74, ƒ 325,-. Hommerterweg 1, Vaesrade, kruispunt Schinnen, tel. 04492-2888.

VW-pers.bus, '79; TOYOTA Corolla, '81; Renault 5 TL, '79; Fiat Ritmo 75 CL, '80; Fiat Ritmo diesel, '80; Fiat 131 TC, '80; Fiat 131 1600 CL, '80; Opel Manta 19S, '77; Fiat Panda Demo, '81; Opel Rekord 20S, '79; Peugeot 504 GL diesel, '78; Peugeot 304, met gas, '77; Fiat 132 2000, met gasinstall., '79; Fiat 132 2000 aut., '77; Opel Ascona 16S, '76; Ford Taunus 1600 GL, '78. Auto Lux B.V., Maastrichterlaan 83-85, Vaals, tel. 04454-2121.

Te k. EEND, jubel.uitv., '77, 35.000 km, vr.pr. ƒ 2650,–. 045-417122.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. RANGEROVER. Te bevr. Heerenweg 58D, Heksenberg-Heerlen.

Te k. HONDA Civic 1500 4-drs. bwj. '76 kl. bruin i.z.g.st. met radio, pr. ƒ 3750,-. Seipgensstr. 24, Geleen.

Oproep!!!

Wil degene die in bezit is van Ford Taunus 1300L, met het kent. 48-18-TG. zich onmiddellijk melden op het volgende tel.no. 045-223297, tussen 16.00 en 17.00 uur. Politie is gewaarschuwd!

SKODA. De goedkoopste vierdeurs auto. Uit voorraad leverbaar, vanaf ƒ 8995,- af importeur. Hoge inruil. Garage Piet de Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896. Uw Skoda-dealer, ook 's zaterdags geopend.

Etienne Franssen auto's biedt aan: HONDA Accord autom. '78, Honda Accord '77, Ford Escort 1300 L '80, Opel Kadett City m. gas '78, Mazda 323 ES 3-drs. '78, Datsun 120A F II, coupé '77, Opel Ascona 2-drs. '76, VW Golf 1100 '76, VW Golf 1300 '76, VW Golf '75, Ford Taunus 2 ltr. GL '76, VW Golf '75, Ford Taunus 2 ltr. L '76, Ford Granada 2300 m. gas '76, Toyota Corolla 3.0 de luxe '75, BMW 1502 m. gas '75, Opel Kadett combi m. gas '75, VW-kever 1972, BMW 2002 1972, inruil, financiering mogelijk, eigen servicedienst, BOVAG-garantie. Direkt aan afrit snelweg Spaubeek, Parallelweg 1, tel. 04493-1896.

MERCEDES 308 kampeerauto, 7 mtr lang 1976, Kampstr. 68a, Ubach o. Worms.

CHEVROLET Impala 78 get. glas lpg autom. stereo inst. ƒ 6250,-, Opel Ascona 16 N 76 ƒ 4250,- 4x VW Golf LS 75 van ƒ 2.650,– tot ƒ 3250,-, Buggie ƒ 2250,- Renault R5 TL 75 ƒ 2750,-, Datsun 120Y autom. ƒ 2450,-, Daf 46 75 1e eig. ƒ 1750,-, VW Golf 75 lpg ƒ 3250,-, Ford Escort 76 ƒ 2750,-. Op al onze auto's 3 mnd. schrift. garantie. Auto Olympia, Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, tel. 045-322651.

DATSUN Cherry 0 km ƒ 12.500,–; Lada 2105 13.000 km ƒ 10.500,–. Broekhem 18, Valkenburg.

Te k. SIMCA 1100LX bwj. '76, ƒ 1250,– of te ruil tegen gr. auto. Tel. 043-625329.

Te k. van part. BMW 633CS bwj. '78, zeer mooi. Tel. 04498-55562.

Te k. Ford TAUNUS 2.0 GL V 6 met lpg-install. kl. metall. rood bwj. 79, tel. 045-420477.

T. k. VW CAMPINGBUS 1972 (kenteken '80) motor vastgelopen pr. ƒ 600,-, Leliestr. 37, Kerkrade, 045-418451.

Koopjes prachtige CITROEN Pallas GS bwj. 77, Overslagweg 15, Hrl. Nieuwe Wijk Zeswegen.

Weg. omstandigh. te k. compl. AMG-acc.set voor Merc. W. 123, velgen 9jx16, banden P7 225/60 verlag. set. voor-acht. spoil. en leder stuurwiel pr. ƒ 7500,-, tel. 045-313690.

Te k. schadeauto's ASCONA 19 SR 4-drs. '80; Ascona 2.0 SR '79; Ascona 1600 L '76; Lancer 81; Triumph TR 7 cabr. '81; Manta 1200 '77; Alfa 1600 super '78; div. Spitfire van '75 tot '78. Haefland 20, Brunssum, tel. 045-254482.

1980 FORD Thunderbird (Town Landau) fully automatic luxury auto DG 30.000 (tax Free Price), tel. 045-256709 or see at Raadhuisstr. 15, Brunssum.

TOYOTA-DEALER Jo ten Oever, Vaesrade 50, Vaesrade, tel. 045-242025: Toyota Hi-Ace combi pers. uitv. '80 1e eig.; Corolla 30 aut. 2-drs. '78 1e eig.; Toyota Cressida 4-drs. aut. '79; Toyota Celica 40 '78; Toyota Crown incl. gas '76; Volvo 264 aut. incl. gas + trekhaak, 1e eig. '78; Mitsubishi Colt 1400 GLX '79; Opel Manta '74. Tevens gehele auto-onderhoud, gasinbouw Vialle.

Unieke gelegenheid GOLF GTI, bwj. half '81, i.st.v.nw., kl. zwart, veel acc., weinig gel., tel. 045-313690.

Te k. FORD Granada goed onderh. bwj. '74, pr.n.o.t.k. Tel. 045-320906.

Te k. OPEL Ascona 1900N, '78; Volvo 343 automaat '76; Honda Accord '78; Toyota Celica 2000 ST Liftback; Opel Ascona 1600 op gas '76; Opel Kadett City '77; Ford Taunus 1600 4-ders. op gas '78; Renault 5 L '76; Mini 1000 '75, ƒ 750,–; Opel Kadett L '77; Opel Ascona 1600 '72, ƒ 500,–; Ford Taunus 1600 L 4-drs. '80. Auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt) Schaesberg, tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

Te k. CABRIOLET Spitfire, winterkap ƒ 3850,–, Laurierstr. 407, Heerlen-Pas.

Bromfietsen

Te k. KREIDLER, bwj. '77, tel. 045-254085.

Te k. KREIDLER '77, vierk. kopl., cockpit, mooi, moet nagek. worden, ƒ 450,-. Dom. Werdenstr. 28, Ubach o. Worms.

Te koop aangeb. PEUGEOT brommer 103, incl. verz. ƒ 200,–. Tel. 04494-43822.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Onderwijs

ANWB erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834, de eerste 10 lessen à ƒ 30,-.

Erkende autorijschool R. QUAEDACKERS; tijdelijke aanbieding, eerste 10 rijlessen voor ƒ 285,-. Wij lessen in kring Heerlen en Sittard. Tel. 045-251458.

Opleiding CHAUFFEURSDIPLOMA CCV-B. Bel 045-312558.

U lest toch ook bij een G.R.K. '81-RIJSCHOOL. Herkenbaar aan de gele stickers.

Te k. HTS-BOEKEN, 1e-jaars, afd. E. Tel. 04492-2733.

Landbouw

Te koop AARDBEIEN-DOOSJES. Gijzen Papier, Fort Willemweg 2A, Maastricht, tel. 043-54737.

Te koop AARBEIEN-DOOSJES. Gijzen Papier, Fortwillemweg 2a, Maastricht, tel. 043-54737.

Gevonden/verloren

Verloren gouden tientje met sierrand t.b.t.t.b. omg. H'broek, herrinnering aan overleden man en moeder, Marktstr. 103, Hoensbroek.

Vakantie

KAMPEERDERS: voor tentreparaties of waterdicht maken naar tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek, tel. 045-224200, grote collectie tenten.

Vouwbare CARAVANS, m. vaste wanden. Nu div. occasions. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 460252.

Casita VOUWCARAVAN m. vaste wanden. Demon. Ubachs, Vink-Kerkrade.

VAKANTIEHUISJES te h. in Luxemburg. Inl. tel. 045-410071 ma. t/m vrijdag.

Te h. op camping nabij CLERVAUX (Luxemburg), caravan met voortent en compl. inger., à ƒ 200,- per week. Vanaf half augustus. Tel. 045-752465.

Te k. TOURCARAVAN merk Kip type 78 440/470 m. koelkast, voortent, kachel, zomer- en winteruitv. ƒ 8750,- Geuweg 44 Sittard.

Tirol, Vorarlberg voor een grandioze ZOMER-VAKANTIE compl. ingerichte vakantiewoningen, 4-5 pers. vanaf ƒ 395,– per week of chalet 6-8 pers. vanaf ƒ 595,– per inl. 05910-22293 (Bui).

Te k. VOORTENT, ombouwlengte 6.85 meter, 2x14 dag. gebruikt. Tel. 045-418001.

Instappen en wegrijden tot 40% last-minute-korting. Luxe KAMPEERAUTOVERHUUR. Travel-Rent: 073-218720.

Te k. 2 lichtgewicht CARAVANS 3 à 4 pers. 350 kg, '73, Hiens + Edelweis ƒ 1000,–, tel. 045-752747.

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Te huur VOUWWAGENS en tourcaravans, spec. korting buit. hoogseizoen. Zeilmakerij Ben Eilers, Maasnielderweg 6, Roermond, tel. 04750-15372.

TREKKERSTENTEN in katoen en nylon. Iedere week speciale aanbieding. Zeilmakerij Ben Eilers, Maasnielderweg 6, Roermond.

Te k. CARAVAN de reu 4½ mtr, 5-pers. ijskast 1973 ƒ 2200,–, Gooselinstr. 128, Heerlen, tel. 045-723076.

Te k. lichtgewicht CARAVAN Adria 3 à 4 pers. 350 kilo '74 ƒ 1500,–, Ringstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-219510.

Te k. ruime TENT 4x4.20 m + luifel 2x4 m 1x gebr. ƒ 550,–. 04490-21126.

Te k. TOURCARAVAN met voortent i.z.g.st. Prijs ƒ 2500,–. Tel. 04754-1652.

Te k. CARAVAN merk Kleins Gold 3.80 m, z.g.a.n. voortent, bwj. '74, prijs ƒ 2300,-. Duivenstr. 3, Versilienbosch. Moet weg.

Te h. van 15 aug. t/m 4 sept. '82 5-pers. CAMPER ƒ 1000,- p.w. 04497-2238.

Huwelijk/kennismaking

Tot vanavond op onze gezellige avond voor ALLEENSTAANDEN. Iedere dinsdag, aanv. 20.00 uur. Beleefd uitnodigend Anita en Stan. Café A Gen Staasie, Voerendaal. Naast het station, tel. 045-750535. Bewijs van all.st. verplicht.

Bent u het alleen zijn moe?? Misschien is de RELATIE die u zoekt bij ons ingeschreven. Bel eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. Ritzen te Geleen 04494-41917 of het hoofkant. Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Erk. door de Raad van Toezicht.

Jongeman (22 jr.) zkt. een ser. en lieve MEID (18 jr. en ouder) om de eenzaamh. op te los. en een vaste relatie op te bouwen. Hij heeft vast werk. Uitgaanstype en huidskl. geen bezw. Br.o.nr. KE 455 LD, Markt 42, 6461 ED - Kerkrade.

Goed KOSTHUIS aangeb. bij wed., voor all.st., nette heer tussen 55 en 60 jaar, tel. 04406-15842.

Zakenman 50+ zkt. kennism. m. DAME charmant, slank, representatief, ca. 40 jr., ongebonden, voor aangaan van een vaste relatie. Br. met recente foto welke onder erewoord retour. Br. o. nr. MA 429 LD Stationsstr. 27, M'str., 6221 BN.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Busvakanties in juli en augustus

Arke heeft nog mogelijkheden: 10 dgn. Schärding/Wenen 1 juli en 15 juli va. ƒ 770,- p.p.; 10 dgn. Matrei, Oostenrijk, 1 en 29 juli va. ƒ 740,- p.p.; 10 dgn. St.-Lorenzen, Oostenrijk, 1, 22 en 29 juli va. ƒ 780,- p.p.; 10 dgn. Levico, Italië, 15 en 29 juli va. ƒ 755,- p.p.; 10 dgn. Wängle Holz, Oostenrijk 29 juli va. ƒ 735,- p.p.; 10 dgn. Krimml, Oostenrijk, 15 en 29 juli en 5 augustus va. ƒ 660,- p.p.; 8 dgn. Kopenhagen/Odense 10 juli va. ƒ 995,- p.p. Inlichtingen en boekingen bij Arke reisburo's, overige ANVR-reisburo's Rabobanken, ABN-bank en spaarbanken of 053-353535.

Vakantietrips in juni:

Kopenhagen	3 dg. 25 juni ƒ 269
Londen	3 dg. 25 juni ƒ 239
Kopenhagen	3 dg. 25 juni ƒ 269
Berlijn	3 dg. 25 juni ƒ 249
Nice	7 dg. 25 juni ƒ 695
Zwitserland	5 dg. 28 juni ƒ 575
Parijs	3 dg. Elke vrijd. ƒ 259

Het Zuiden Touringcars
Plenkertstraat 44, Valkenburg
Tel. 04406-15252 (9-20 uur)

Diversen

Uw BV in 5 à 6 wk. klaar.

Maak van uw zaak een BV. Geheel volgens de Nederlandse wet. Financiering beginkapitaal mogelijk. Kosten, incl. notaris, ƒ 2.950,-. BV-service: tel. 045-224700.

KAARTLEGSTER. Voor een goed advies. Consulten volgens afspraak. Na 12.30 uur, tel. 045-419404.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Z.-Limburgse TV-Service. Tel. 045-314122.

Antiek

De grootste in meubels, klokken, kachels en kleingoed: Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976. 3000 m2 toonzalen.

Contacten/clubs

Club PRIVE PRIVE. Geopend ma. t/m vr. 12-24 uur. v. Zaterdagavond. Bel voor meer informatie. Brusselsestr. 65, M'str., tel. 043-13895. Hostesses gevraagd.

PRIVÉ, 045-226369.

Privé **CHRISTIEN** v. België. Slakstr. 21a, Bleijerheide verhuisd naar tel. 045-271423.

CLUB CECILE, Rijksweg-Zd. 89, Sittard. Tel. 04490-18350. Wij zijn weer de gehele dag geopend v.a. 11.00 uur tot 24.00 uur. Wij heten u van harte welkom.

CONTACTBURO Limburg adr. door geh. Limburg. Tev. kamerverh. 11-23 uur. Rijksweg-Zd. 178b, Geleen, tel. 04494-46884.

PRIVE Jacqueline, Rebecca en Pascalle, tel. 04494-50999.

HEROPEND met nieuwe meisjes 12-22 uur, 04494-48933. Nog meisjes gevr.

LUCYMARYANNE, 13.00-23.00 uur. 043-623416. Bemiddel. en privé. Meisjes gevr.

CLUB PRIVÉ: Stationstr. 31, Sittard 10-22 u.Meisjes gevr. + aanw.

Contactburo **PRIVE** Stationsstr. 31, Sittard. 10-12 uur. Meisjes aanw.

Privé-club **ELLE;** filmshow aanwezig. Tevens assistente gevr. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

Blondy, **KARIN** ma. t/m vr. 14 tot 24 uur 043-14485.

RITA van ma t/m vr te bereiken op 043-14485. Bredestr. 31 Mstr.

PRIVÉ: Mia van maand. tot vrijd. van 13.00 tot 22.00 uur. 04490-25839.

LOTTY is aanwezig op Bredestr. 31, M'str., tel. 043-14485.

CONTACTBUREAU Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

Privé **NATALIE,** van ma. t/m vr. van 11 tot 24 u. Tel. 045-322116.

HELGA, privé, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

BEMIDDELING. Adressen door geheel Limburg, tegen gereduceerd tarief, 045-225237.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Provincialeweg 31 - Noord; Oirsbeek, tel. 04492-1873, verkeersweg Heerlen-Sittard.

Nieuw, privé, **CONNY,** ma. t/m vr. van 12 tot 22 uur, assistente gevr. Tel. 045-451530.

PRIVÉ: nieuw Donna. Tel. 045-217000.

VIDEOCLUB Beek, Stationsstraat 9, nieuwe films. Entree ƒ 15,–. Drankje gratis.

NELLIE 18 jr. zoekt dringend 1 of 2 meisjes voor privé-werk. Tel. 04402-4689.

ESCORT: centrum, tel. 045-216001, geopend van 10 tot 3 uur 's nachts.

PRIVÉ/ESCORT Conny, Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143.

PRIVÉ bel beslist voor meer informatie, 04958-4718, tevens 2 gastvrouwen gevr.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71A, ruime keuze uit alle soorten films. Entree ƒ 15,-, drankje gratis.

CLUB PRIVÉ no 2, Provincialeweg 20, Reijmerstok. Tel. 04457-2186, weg Maastricht-Vaals, afslag Noorbeek.

PUCK-VERENIGING Rijksweg 228, Rijckholt, snelweg naar Luik, uitrit Gronsveld de Rijksweg naar Rijck-Holt. Eind v.h. dorp aan de rechterkant, geopend van 11-23 uur.

PRIVÉ en escortservice van 11.00 tot 1.00 uur. Tel. 045-420017.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-1854. Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr voorbij camping Maasterp, E9, afslag Echt. Maandag t/m vrijdag van 14.00-3.00 uur.

PRIVÉ. Postbus 21097, 6369 ZH Simpelveld.

Privé **LINDA** vanaf 12.00 uur. Ook weekends. Tel. 045-219363.

Privé, **MARJO,** Maastricht, tel. 043-17081, van 11 tot 24 uur.

Elke dinsdag CONTACT-AVOND voor alleenstaanden, bewijs van alleenstaand verplicht, aanvang 20.30 uur, Discobar 't Witte Paard t.o. station Nuth.

PRIVÉ, tel. 045-714006.

PRIVÉ en escort met Gisela en Silvia van 14.00 t/m 02.00 uur, tel. 045-254842.

Nieuw! Nieuw! **SOFIA** in Echt. Tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur. Tevens assistente gevr.

NIEUW nieuw, nieuw, privéclub bij 3 meisjes, exclusieve inrichting, gratis drankje en filmshow. Ook zat. en zondags. Tel. 045-721759.

Escort **NANCY** v.a. 11.-02.00 u. Tel. 045-455074.

Nieuw privé **MONIKA,** ma t/m zat 11-23 uur. Assistente gevr. tel. 045-461905.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **La Comparsa II privé** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig, geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid, ingang onder poort. Tot ziens.

BAR BACARDY kom eens langs, altijd gastvrouwen aanwezig, tel. 045-213295 t/o station Hoensbroek.

PRIVÉ in Geleen: Debby van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-41454.

Privé in **SITTARD** Thea en Jessica van ma. t/m vrij. van 11 tot 23 u. Bel eerst voor informatie 04490-25283.

Nieuw **PRIVÉ** 04494-52558, tevens assistente gevr.

Bent u al eens in bar 't **POORTJE** geweest. Hommerterweg 39, Hoensbroek.

FLAMINGO BAR. Sfeervol v.a. 20 uur. Meusterstr. 111, Haanrade-Kerkrade.

Privé **MARGO,** Kitty en Joyce, ma. t/m vr., tel. 04402-9237.

NIEUW weekend-escort, tel. 045-227116.

NIEUW privé bij Bianca en Sandra. Weekends geopend, ook escort, tel. 045-226980.

ANITA privé en escort van 1.30, zond. v.a. 18.00 u. bel 045-256939.

CONTACTBURO Kerkrade. Tel. 045-456075.

Monique, Nicole, Bonny, Gita en Truus zijn er voor u op **"94"** van 12 tot 24 uur. Zat. van 12 tot 21 uur. Eschenderweg 94, Ten Eschen, tel. 045-752780.

NIEUW. Privé van ma. t/m vr. van 11.00-23.00 uur. Tel. 423958.

NIEUW: CLUB 5. Geopend ma. t/m vr. van 5 u. 's middags tot 1 u. 's nachts. Nieuwe meisjes aanw. Wannerplein 5, Heerlerheide. Tel. 045-227134.

Club privé **PIGALLE,** Rechtstr. 30, M'str.-Wijck, tel. 043-10008. Hostessen aanw. Geopend van 14-2.00 uur. Tevens ass. gevr.

Privé, KITTY en Paulien. 04494-52100. Vanaf 11.00 uur.

ANJA en Wilma, privé. 04494-50092, van maand. t/m vr. v. 11.00-23.00 uur.

Nu ook **ZONDAGS** geopend. Paradiso Bar, Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms. Tel.: 045-317032 v.a. 14 u.

Privé bij **TAMARA.** Tel. 043-31440.

Privé-club **EVA,** Rijksweg 13, Herten. Geopend van 15 tot 3 uur, tevens assistentes gevr., tel. 04750-32742.

Privé, **STELLA** en Debby, escort, tel. 04754-3791, Echt.

Ik ben weer terug, **SILVIA,** escortservice, bezoekt u thuis of in hotel, tel. 045-222802.

GERDA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

ESCORT, bel voor afspraak, tel. 045-224735.

Privé! **INGE** is weer terug. Tel. 04494-50999.

ANOUCK, met film van 13.00 tot 23.00 uur, tel. 045-222109.

Kontaktburo **STORHOLM,** adressen door geh. Limburg. Bel 045-256767, en luister.

MIRELLA-ESCORT, bel voor afspraak 045-271375, bezoekt u thuis of in hotel.

Adam- en **EVACLUB,** met video van 12 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstraat 4, Spekholzerheide.

PRIVÉ en escort v. ma. t/m za. 04494-53169.

NIEUW! Privé van 11-23 uur. Tel. 04743-2007. Omg. Echt.

Nieuw open **PHATTAYA-CLUB** geopend ma. t/m vr. 14.00 tot 3.00 uur, za. va. 20.00 tot 3.00 uur. Hoofdstraat 39, Amstenrade. Tel. 04492-3691.

GERDA escort, tel. 045-322795.

Escort **ELS** en paula, bel voor inl. t. 045-423768, lektuur te k.

Prive bij **ANITA** ook zaterdags, tel. 045-352543.

Privé/escort **JANINE** en Jaqueline van 11 tot ... Bleijerheide, tel. 461457.

Nieuw, privé **MARIJKE** tel. 045-419665.

CATJA bar, Kleingraverstr. 193, Kerkrade-West, geopend v.a. 21.00 uur.

ESCORT service tot 2 uur 's-nachts, tel. 461457.

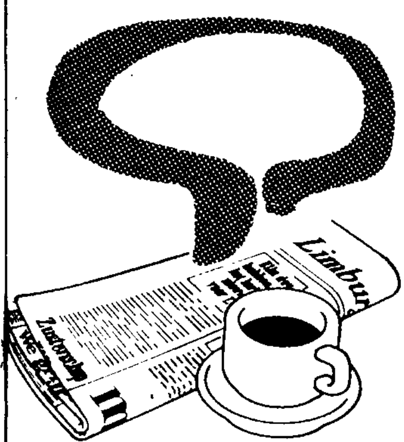
Privé **SABINE** en Jeanny, ook escort, tel. 04492-2841.

Privé **BRENDA** van 11.00 tot 23.00 uur. Sittard 04490-20796. Assist. gevr.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Dinsdag 22 juni 1982 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Gekwaak



„Gekwaak." Dat woord gebruiken we vaak als we willen aangeven dat er zinloos wordt gepraat in gemeenteraden, Tweede Kamer, ministerraden, in cafébars en in theekransjes. Maar het is eigenlijk een belediging voor de ware „kwakers" op deze aarde om allerlei loos gekletst op die manier te betitelen. Wie wel eens naar een echt kikkerconcert heeft geluisterd weet precies wat we bedoelen. Zo'n concert is iets waar je ademloos naar kunt luisteren. Het is geen gekwaak in de ruimte, maar er worden ware kikkerverhalen, soms éénstemmig en dan weer meerstemmig, gezongen. Door steeds weer nieuwe en steeds meer zangers. Zulke concerten zijn te beluisteren in de poelen op bijvoorbeeld de Brunssummerheide. Op ieder uur van de dag. Daar legden wij ook deze voorzanger op de gevoelige plaat vast.

Lang

Nog een beetje slaap? Dat kan natuurlijk niet anders na de kortste nacht van het jaar, die we nu achter de rug hebben. Gisteravond om 19.13 uur precies begon de zomer. De langste dag en de kortste nacht hebben we weer achter ons. En dat betekent dat de dagen nu alweer korter worden en de zon langzaam maar zeker weer terugkruipt naar de evenaar. „Tja, voor je het in de gaten hebt vallen de bladeren weer van de bomen en staat de kerstboom alweer in de huiskamer", mijmerde onze man van Palemig. Hij heeft altijd van die oorspronkelijke gedachten. Maar voordat het zover is hopen we allemaal nog te kunnen genieten van een lange, warme zomer en een prachtige herfst. „Zoals we die vroeger hadden", zei de man van Palemig erbij.

Dieren

De winkeliers van winkelcentrum „Hartje Hoensbroek" vieren zaterdag vervroegd dierendag. Vanaf 11 uur zal namelijk op het pleintje bij de fontein een compleet ingerichte kinderboerderij te bezichtigen zijn. Als de dieren van de kinderboerderij het toelaten kan er naar hartelust geaaid en geknuffeld worden. Wie meer van paardjerijden houdt kan terecht bij de pony's, die zaterdag zullen rondstappen in het Hoensbroekse winkelerf. Interessant lijkt ons een bezoekje aan de schaapscheerder die vanaf 14 uur enkele schapen van hun jasjes zal ontdoen. Arme schapen, je zult toch „en plubic" je jasje uitgeveegd krijgen!

Kamp

Voerendaal heeft weer welpen en kabouters. De scoutinggroepen zijn pas opgericht en dat betekent dat alles nog voorzichtigjes wordt aangepakt. Van 3 tot en met 6 juli gaat de Voerendaalse groep toch op kamp. Niet zo ver uit de buurt en maar vier dagen, maar het is het begin. Als de groep eenmaal goed draait, komt het grotere kampwerk aan de beurt.

Vurig

Een vurig gevecht vond zondag plaats op de schietweide van de familie Lanckohr in Kerkrade. St.-Sebastianus hield daar het koningsvogelschieten. Zelden was de wedstrijd zo spannend. 205 schoten werden afgevuurd op de vogel, maar toen mocht Piet Hamers zich koning noemen. Hij ontving het 100e koningsschild in de 365-jarige geschiedenis van de schutterij. Piet Hamers is vijf jaar lid van St.-Sebastianus. Hij neemt de koningstitel over van Wim Engelen.

Wegwerken begrotingstekort harde dobber

Raadsfracties: Nuth mist beleidsvisie

NUTH – Alle fracties in de gemeenteraad van Nuth zijn teleurgesteld over het ontbreken van een beleidsvisie van het college van B. en W. Een visie die volgens de meeste tot uiting had moeten komen in de aanbiedingsbrief die de begroting voor 1982 vergezelde. Het felst werd de teleurstelling uitgesproken door de gezamenlijke oppositiepartijen, Eendracht maakt macht, Schimmert en de VVD. „Wij menen dat het college op een aantal punten heeft gefaald: Het heeft geen beleidsnota waarop begrotingscijfers gebaseerd dienen te worden. Samengesteld daardoor wordt de beoordeling van de begrotingscijfers een farce; en de „aanbiedingsbrief" kwam zo laat dat een bezinning erop niet meer mogelijk was", aldus Henk de Heus namens de oppositie.

De fractie-Lenoir toonde begrip voor de problemen waarmee B. en W. door de herindeling zijn geconfronteerd, maar vond ook dat het college wel degelijk prioriteiten diende te stellen. De fractie zelf stelt als grootste prioriteit de totstandkoming van een subsidieverordening voor de nieuwe gemeente per 1 januari 1983, zodat alle verenigingen gelijk behandeld kunnen worden. Wel dient er volgens de fractie een overgangsregeling te komen, zodat de financiële vooruitgang of achteruitgang per vereniging niet te groot wordt. Op de tweede plaats komt voor de fractie-Lenoir het gelijktrekken van de belastingen per 1 januari en op de derde plaats de inpassing van de ambtenaren.

Het begrotingstekort van 126.585 gulden wil de fractie-Lenoir wegwerken door onder andere de geraamde inkomsten uit bouwleges met 50.000 gulden te verhogen, omdat er nog dit jaar wordt gestart met de bouw van 67 woningen op de plaats van Huize Maria; door een huurverhoging per 1 juli van zes procent in plaats van vier procent en door een vermindering van de representatie- en vergaderkosten. Het CDA wil bezuinigingen op de presentiegelden door de raadsleden 20 procent van hun vergoeding in te laten leveren; de schooltandverzorging, het school pedagogisch centrum en de school- en beroepskeuzetest, die nu 100.000 gulden opslokken, niet meer geheel te handhaven; en voor vormingscentra nog maar een bedrag per leerling te betalen in plaats van 25 procent subsidie in het nadelig exploitatiesaldo.

Originele afhandeling schadeclaim

HEERLEN – Vijf meter rijden zonder geldige verzekering, kan een hoop ellende opleveren. Dat ondervond autosloper P.S. in Heerlen, die bezig was een sloopauto te laden. Die auto was niet meer verzekerd. Om de wagen te laden moest hij een paar metertjes de openbare weg op. En uitgerekend op dat ogenblik kwam een auto aanrijden. Een stevige aanrijding was het gevolg en strafrechterlijke vervolging van meneer S.

Verkeersschout Oosterhof eiste gisteren voor de Heerlense kantonrechter een boete van 100 gulden voor het hinderen van de andere automobilist waardoor de aanrijding was ontstaan. Voor het onverzekerd rijden eiste hij 50 gulden. „Dat is een puur formele straf", zei Oosterhof, „omdat ik echt ervan overtuigd ben dat het puur toeval was dat u met die sloopauto op de weg kwam. Normaal eis ik ten minste 350 gulden voor het onverzekerd rijden."

Kantonrechter mr. Becker wilde nog weten hoe het met de schade zat. „Ik heb de schade helemaal betaald", zei S. „Dat was 5000 gulden. Nou ja, betaald, ik heb na het ongeluk die auto gelijk maar helemaal gekocht." Wat de kantonrechter de opmerking ontlokte: „Dat is natuurlijk ook een manier om je eigen werkgelegenheid in stand te houden." Hij veroordeelde S. tot twee boetes van te zamen 150 gulden, precies zoals de verkeersschout geëist had.

Twintig procent voelt er weinig voor

Heerlen niet unaniem blij met tv-kabel

Van onze verslaggever

HEERLEN – Twintig procent van de ondervraagde inwoners van Heerlen heeft 'nee' gezegd tegen het voornemen van het gemeentebestuur om alle woningen in de gemeente te gaan aansluiten op een centrale antenne voor de ontvangst van tv- en radiosignalen. Slechts 59 procent van de 500 geselecteerde ondervraagden heeft direct 'ja' gezegd. Bij 5 procent werd de aanvankelijke twijfel weggenomen na meer informatie en bleek men ook bereid voor ƒ 14,75 per maand aan te sluiten op de kabel. Nog eens 15 procent bleek niet te kunnen beslissen zonder nog meer duidelijkheid en informatie. Maar 20 procent van de ondervraagden zei niets voor de kabel te voelen.

Omdat van die 20 procent echter 14 procent voor de ontvangst van tv-signalen min of meer verplicht aangewezen is op een centrale antenne is de conclusie van de onderzoekers dat er in Heerlen uiteindelijk slechts 6 procent hardnekkige weigeraars zullen voorkomen. En omdat het gemeentebestuur in de exploitatieopzet van de kabel-tv ervan is uitgegaan dat minimaal 92,5 procent van alle huizen op de kabel moet worden aangesloten om het tarief van ƒ 14,75 per maand waar te maken, zal vanavond aan de Raadscommissie Financiën en Bedrijven worden voorgesteld door te gaan met de kabelplannen.

Optimaal

In 1983 wil de gemeente Heerlen starten met de aanleg van de tv-kabel. Op ziekenhuis De Wever komt de centrale antenne te staan die heel Heerlen van signalen gaat voorzien. Gezien deze hoge standplaats, 200 meter boven N.A.P., verwacht de heer Renkens van gemeentebedrijven een optimale ontvangst. „De kwaliteit gaat boven de eisen liggen die de PTT stelt", aldus de heer Renkens. De kabel gaat de Heerlenaren in eerste instantie elf tv-programma's bieden plus één lijn voor gemeentelijke informatie. Het aantal tv-lijnen kan tot 30 worden uitgebreid wanneer straks de tv-satelieten in de lucht hangen. Verder levert de centrale antenne van Heerlen straks 22FM-radiostations.

Piraten

Er worden maatregelen genomen om 'inbraak' op de centrale antenne door piratenzenders tegen te gaan. Vooral in de Randstad Holland zijn tv-piraten een euvel, waardoor nogal wat kabelabonnees bedanken en weer een eigen mastje op het dak zetten.

Hoensbroek

De aanleg van de tv-kabel in de vroegere gemeente Heerlen gaat 25 miljoen gulden kosten. Wanneer ook de 7900 huizen van de vroegere gemeente Hoensbroek op de kabel worden aangesloten betekent dat nog eens een uitgave van 6,2 miljoen gulden. Voor 70 procent van de Heerlenaren zal de aansluiting op de tv-kabel niets nieuws betekenen. Zij zijn nu al via allerlei soorten centrale antennes op een kabel aangesloten. Het beheer daarvan gebeurt of door een exploitatiemaatschappij van centrale antennes. Niet overal echter is die ontvangst storingvrij en optimaal. Dat garandeert de gemeente Heerlen met de nieuwe installatie wel.

Bromfietser raakte gewond

HEERLEN – Gisteravond om half elf heeft op het kruispunt Palemigerboord-Heldevierlaan in Heerlen een aanrijding plaatsgevonden tussen een personenauto en een 18-jarige bromfietster. De bromfietster raakte dusdanig gewond dat zij naar het De Weverziekenhuis moest worden overgebracht.

Elf werklozen per januari aan het werk

Landschapselementen gaan in onderhoud

OOSTELIJKE MIJNSTREEK – Elf werklozen uit de Oostelijke Mijnstreek zullen voor 1 januari 1983 door de stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen (IKL) te werk worden gesteld in het gebied van het Recreatieschap Oostelijk Zuid-Limburg. Dat staat in een overeenkomst die het bestuur van het Recreatieschap wil sluiten met de stichting IKL. Bovendien staat in die overeenkomst dat een paar van die in dienst te nemen mensen, al werken of hebben gewerkt voor het Recreatieschap in het kader van de Werk Verruimende Maatregel (WVM). In totaal zijn aan de stichting IKL 79 plaatsen toegewezen uit het „PNL 800 arbeidsplaatsenplan".

De stichting IKL heeft inmiddels al een overeenkomst gesloten met het Streekgewest Westelijke Mijnstreek en het dagelijks bestuur van het Recreatieschap wil nu een gelijkluidende overeenkomst afsluiten. Het komt erop neer dat IKL voor het Recreatieschap achterstallig onderhoud gaat plegen aan kleine landschapselementen zoals houtwallen, hakhout of graften en in holle wegen, begroeiing langs beken, knotbomen, hagen, wegbermen en alleenstaande bomen. Maar ook bosgebieden kleiner dan 5 hectare kunnen tot die kleine landschapselementen worden gerekend. Het IKL gaat nu inventariseren wat er aan onderhoud gepleegd moet worden, maakt daarvan en beheersplan en uiteindelijk een werkplan. Dat gebeurt in nauwe samenwerking met technische commissies die door iedere bij het Recreatieschap aangesloten gemeente wordt opgericht. In die commissie hebben zitting, de gemeentelijke plantsoenendienst, het Recreatieschap en het IKL. Die commissies adviseren een projectbegeleidingsgroep die door het Recreatieschap moet worden ingesteld en waarin zitting hebben: het Recreatieschap, de LLTB, de vrijwilligersorganisatie, IKL en Staatsbosbeheer. Alle plannen die worden gemaakt behoeven voor uitvoering eerst de goedkeuring van de projektbegeleidingsgroep, het Recreatieschap, de stichting IKL en het ministerie van CRM.

Het plant- en afrasteringsmateriaal moet worden betaald door het Recreatieschap. De kosten zullen echter laag zijn, want vrijkomend hout kan worden gebruikt voor de afrasteringen, terwijl het plantmateriaal door Staatsbosbeheer wordt gesubsidieerd.



● *Binnen het onderhoudswerk van de stichting IKL vallen ook alleenstaande bomen. Dit piepkleine boompje dat onze fotograaf Dries Linssen ergens op de Brunssummerheide aantrof zal echter nauwelijks onderhoud behoeven. Het heeft zich zelfstandig bovenop dit betonnen paaltje weten te vestigen en zal daar ook wel zelfstandig kunnen „grootgroeien".*



● *Peter Lenarz (links) helpt de heer en mevrouw Loo met de paketten voor het postkantoor in Horbach (D.).*

'Engel van Horbach' helpt Simpelveldse

Kleine paketten via Bundespost gratis naar Polen

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – „De engel van Horbach", zo noemt mevrouw Willy Loo uit Simpelveld de 70-jarige Peter Lenarz uit het Duitse plaatsje Horbach niet ver over de grens bij Bocholtz. Hij kreeg deze eretitel van de Simpelveldse dame omdat hij haar de helpende hand bood toen zij met te zware postpaketten, bestemd voor Polen, in het postkantoor te Horbach stond. De heer Lenarz maakte van de acht paketten, die meer dan 200 kilogram wogen, elf paketten die het maximumgewicht niet te boven gingen. Toen accepteerde de Bundespost de goederen, tot grote opluchting van mevrouw Loo.

Mevrouw Loo stuurt per maand twee tot drie paketten met goederen naar Polen. Omdat zij er binnenkort op vakantie gaat, wilde zij nu een grote hoeveelheid goederen versturen. In Nederland kostte haar dat ongeveer 400 gulden, maar de Duitse post verzorgt de verzending van paketten naar Polen geheel kosteloos mits de paketten niet meer dan 20 kilogram wegen. Maar dat wist de Simpelveldse mevrouw niet toen zij samen met haar buurvrouw Marleen Trimborn naar het Duitse Horbach ging om daar de dozen af te geven.

Peter Lenarz, die tegenover het postkantoor van Horbach woont, zag dat de twee dames problemen hadden en bood spontaan hulp aan. Hij zorgde ervoor dat er nog enkele dozen bijkwamen en dat de goederen werden verdeeld. Tevens hielp hij met het invullen van de formulieren, zodat alle goede gaven toch met de vrije bestelling meekonden.

Nog tot 1 juli geldt de bijzondere regeling van de Duitse post. Peter Lenarz hoopt dat de regeling verlengd wordt: „Het is teminste iets, dat wij voor Polen kunnen doen", zegt hij. „Als de Duitsers ermee stoppen, hoop ik dat de Nederlandse PTT dit vrije vervoer voortzet", wenst mevrouw Loo.

Van Ingen koopt oud-gemeentehuis

BORN – De Holding Van Ingen uit Heerlen wil voor vierhonderdduizend gulden het voormalige gemeentehuis van Born kopen. Het bedrijf wil daar zijn administratie vestigen. De gemeentesecretarie van Born zal binnenkort naar Grevenbicht verhuizen waar momenteel de laatste hand wordt gelegd aan de verbouwing van de leegstaande meisjesschool.

Lou Maenen in Heerlen benoemd

GULPEN – Per 1 september a.s. is de heer Lou Maenen, directeur van de Stichting Samenlevingsopbouw te Gulpen, benoemd tot directeur van samenlevingsopbouw in Heerlen. Hij volgt daar de heer Kirkels op die met pensioen gaat. Het is nog niet bekend wie de heer Maenen, die ruim dertien jaar in Gulpen werkzaam is geweest, gaat opvolgen. Volgens een woordvoerster van de stichting is het zelfs nog maar de vraag of de vacature wordt ingevuld, gezien de bezuinigingen die het welzijnswerk treffen.

Flatbewoners Nuth vechten door

Teveel aan stookkosten terugbetaald

NUTH – „Het is niet gemakkelijk te blijven vechten en de moed niet te verliezen wanneer er geen einde lijkt te komen aan alle ambtelijke rompslomp. Het succes dat we nu behaald hebben is een goede stimulans om door te gaan. De huurbaas heeft iedere huurder ƒ 405,- moeten terugbetalen voor het teveel aan stook- en servicekosten die hij in 1979 en '80 heeft berekend. We hebben ons recht gehaald en kunnen dat ook voor het afgelopen jaar doen nu ons proces in de jurisprudentie is opgenomen."

Aan het woord is Ton Pansters, een van de bewoners van de twee flatgebouwen aan de Parklaan in Nuth die eind 1980 in actie zijn gekomen tegen hun verhuurder Peter van Bruggen. Inmiddels is hij voorzitter van het Nederlandse Bond van Huurders (NBH) voor de afdeling Nuth, de organisatie waar de bewoners bij aanklopten voor hulp bij de uiterst ingewikkelde juridische procedure.

„Aan de advocaat die het NBH ons toewees hebben we ongelofelijk veel te danken", vertelt Ton. „Zonder die steun hadden we het waarschijnlijk niet gered. De eerste zittingen hadden we het gevoel van de tafel te worden geveegd door de beheerder die van de rechtspraak natuurlijk veel meer weet. Zeker nadat Van Bruggen tegen het advies van de huurcommissie in beroep ging bij de kantonrechter konden we een deskundige goed gebruiken. De commissie stelde een vergoeding van ƒ 270,- voor, later is dat bedrag door de kantonrechter verhoogd. Het is een aardige bijdrage in het vakantiegeld geworden."

Om een tweede procedure te voorkomen heeft de beheerder alle bewoners nog eens ƒ 166,26 beloofd over de periode 1980 en '81. „Allereerst zijn we daar niet tevreden mee", aldus Ton Pansters, „en bovendien hopen we door nieuwe stappen te ondernemen te bereiken dat de service- en stookkosten voor een aantal jaren bevroren worden. Anders kunnen we wel aan de gang blijven en om dan enthousiast te blijven is niet gemakkelijk."

„De bewoners hebben zoals gebruikelijk een voorschot voor de service- en stookkosten betaald", aldus beheerder Van Bruggen. „Na een jaar wordt aan de hand van rekeningen bekeken of er moeten bijbetalen of iets terugkrijgen. Als huurders en verhuurders daar verschillend over denken, dan is het een prima zaak dat een commissie daarin kan adviseren. In de wet is het namelijk vrij onduidelijk hoe die kosten berekend worden moeten. Op deze manier hopen we meer inzicht in te krijgen."

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen, na voorzien te zijn van de Sacramenten der zieken, in de leeftijd van 70 jaar, van mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Michiel (Sjang) Jacobs

echtgenoot van

Elisa Fischer

weduwnaar van

Agatha Maria Degenkamp

Oud Hoofd Kantonnier van de gemeente Amstenrade

Amstenrade: **Mevr. E. Jacobs-Fischer**
Schinnen: **Mia Otten-Jacobs**
Hub Otten, Frank en Michele
Amstenrade: **Jan Jacobs**
Margriet Jacobs-Smeysters
Marcel en Nicole
Oirsbeek: **Annie Hensen-Jacobs**
Harrie Hensen,
Ralph, Suzanne, Guido
Sittard: **Betsie Volders-Jacobs**
Wiel Volders, Joost en Leslie

Familie Jacobs
Familie Fischer
Familie Degenkamp

Amstenrade, 18 juni 1982
Corr.adres: Dr. Poelsstraat 42

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 23 juni as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Onbevlekte Ontvangenis te Amstenrade, waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht op dinsdag 22 juni a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk, alwaar rozenkrans gebeden zal worden.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 76 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwd- en grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante, nicht en vriendin

Magdalena Augenbroe

echtgenote van wijlen

Paulus Hubert Kockelkorn

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kerkrade-West: **Agnes en Hein**
Wil en Marjo
Geleen: **Jo en Hannelore**
Kurt
Ulestraten: **Winand en Yvonne**
Paul en Jacqui
Eindhoven: **Ricky, weduwe van Wil**
Anthony
Schaesberg: **Jef en Carin**
John, Melanie en Danielle
Oosterhout: **Leo en Clairy**
Jacqueline en Chantal

Familie Augenbroe
Familie Kockelkorn

Kerkrade, 19 juni 1982, Plein 4A
Corr.adres: St. Martinusstraat 26, 6466 LN Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 24 juni a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Spekholzerheide, waarna wij haar te ruste leggen bij vader op het R.K. Kerkhof te Terwinselen.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag tijdens de avondmis om 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Met droefheid berichten wij U het plotselinge overlijden van onze goede vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubert Joseph Jurgens

weduwnaar van

Gertruda Simons

Hij overleed, voorzien van de laatste H. Sacramenten, op de gezegende leeftijd van 89 jaar in het ziekenhuis te Roermond.

De bedroefde familie:
Ubach o. Worms: **Peter en Leny**
Jurgens-Stevens
Ubach o. Worms: **Josef en Lieske**
Jurgens-Schulteis
Kerkrade: **Anna en Leo**
Grosjean-Jurgens
Ubach o. Worms: **Hubert en Erna**
Jurgens-Zupancic
Heerlen: **Gerda Jurgens**
Nieuwenhagen: **Maria en Rudolf**
Bosma-Jurgens
Ubach o. Worms: **Johanna en Nino**
Figus-Jurgens
Melick-Herkenbosch: **Betha en Salvatore**
Pirisino-Jurgens
en al zijn klein-
en achterkleinkinderen

Familie Jurgens
Familie Simons

Melick-Herkenbosch, 20 juni 1982
Pereboom 24

De plechtige rouwdienst, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op donderdag 24 juni a.s. om 10.30 uur in de H. Bernadettekerk te Abdissenbosch (Ubach over Worms).

Samenkomst in de kerk; geen condoleren.

Woensdag a.s. wordt de overledene bijzonder herdacht in een gebedsdienst om 19.00 uur in genoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Raadhuisstraat 32; bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te willen beschouwen.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 64 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, dochter, zus, behuwdzus, tante en nicht

Anna Catharina Slangen

echtgenote van wijlen

Gerard Lataster

echtgenote van

Johannes G.J. In 't Hulst

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
J.G.J. In 't Hulst
B.J. Lataster

Familie Slangen
Familie Lataster
Familie In 't Hulst

6464 EV Kerkrade, 19 juni 1982
Haanraderstraat 68

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 24 juni a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Kerkrade.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Diep bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat plotseling in de leeftijd van 74 jaar is overleden, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn lieve echtgenoot, mijn zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Godfried Augus Hubert Silverentand

echtgenoot van

Maria Josephina Gertrudis Hamers

De bedroefde familie:
Valkenburg a/d Geul: **M.J.G. Silverentand-Hamers**
Valkenburg a/d Geul: **Jan Silverentand**
Annie Silverentand-Bisscheroux
Jolanda en Ronnie
Familie Silverentand
Familie Hamers

6301 WH Valkenburg a/d-Geul, 20 juni 1982
Koningswinkelstraat 9

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 24 juni as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Broekhem.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, zal er geen condoleance zijn.

Voor de zielerust van de overledene zal woensdag 23 juni om 18.45 uur een avonddienst gehouden worden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel „Smeets", Spoorlaan 29 te Valkenburg, bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Heden overleed na een kortstondige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader en vriend

Johannes Hendrik Kuipers

(ome Jaap)

weduwnaar van

Maria Johanna Veldt

in de ouderdom van 85 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: **R. Kuipers-Mulder**
Doenrade: **G. Debetje-Kuipers**
G. Debetje
Geleen: **J.H. Kuipers**
U.S.A.: **M.J. van den Wijs-Kuipers**
Kleinkinderen
Hoensbroek: **en achterkleinkinderen**
T. Wolters

Heerlen, 20 juni 1982
Rustoord "St. Joseph"
Correspondentie adres:
Leeuwenhoekstraat 83, 6164 VW Geleen

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben donderdag 24 juni om 11.00 uur in de Dekenale kerk St. Jan te Hoensbroek, waarna de begrafenis op de Algemene Begraafplaats aan de Randweg aldaar.

Avondwake woensdag 23 juni om 19.15 uur in het kleine kerkje aan de Markt.

Ome Jaap is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een langdurig ziekbed is heden van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de leeftijd van 57 jaar, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Toon Hanssen

Familie Hanssen

Sittard, 20 juni 1982
Corr.adres: Boerhaavestraat 28
6164 GS Geleen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 24 juni om 11.00 uur in de St. Martinuskerk te Beek, waarna om 13.30 uur de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Geen condoleren.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor het vele goede dat we van hem mochten ontvangen, is na een moedig gedragen langdurige en pijnlijke ziekte, gesterkt door het sacrament der zieken en na een bijzonder liefdevolle verzorging in het verpleegtehuis St.-Camillus te Roermond, van ons heengegaan, in de leeftijd van 74 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame papa, schoonpapa, opa, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Hubertus Thönissen

echtgenoot van

Maria Sophia Claessen

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De bedroefde familie:
Herten: **M.S. Thönissen-Claessen**
Maasbracht: **Wim Thönissen**
Sylvia, Frank
Adje Parrega
Patrick, Nathalie
Aruba (Ned. Ant.): **Jacques Thönissen**
Ramiro, Miguel, Amado
Ool-Herten: **Wijnand Thönissen**
Marianne Thönissen-Smeets
Olga
Familie Thönissen
Familie Claessen

20 juni 1982
Op de Peelberg 73
6049 EX Herten

De h. eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 24 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Herten waarna de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Woensdag tijdens de avondmis van 18.30 uur wordt voor papa gebeden.

Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

Papa ligt opgebaard in het mortuarium van St.-Camillus.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

In dankbare herinnering, voor wat zij voor ons geweest is, geven wij kennis dat heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van bijna 50 jaar, van ons is heengegaan, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Hedwig Banaszak

echtgenote van

Jacobus Antonius Bet

De bedroefde familie:
J.A. Bet
J.P. Bet
M. Bet-Slangen
Familie Banaszak
Familie Bet

6235 CG Ulestraten, 20 juni 1982
Kennedystraat 27

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden donderdag 24 juni om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Ulestraten, waarna crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 11.30 uur, geen condoleren.

Avondmis tot haar intentie, woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk. Bezoek rouwkapel Timmermans, Volderstraat 22, Meerssen van 18.00 tot 19.00 uur.

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg, waarmee ze ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij U mede dat voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade, in Gods Vrede is overleden, in de gezegende ouderdom van 90 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Philomena Vanderheijden

weduwe van

Johan Joseph Starmans

In dankbare herinnering
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Fam. Vanderheijden
Fam. Starmans

Kerkrade, 20 juni 1982
Corr.adres: In de Kweddel 3, 6451 BS Schinveld

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 24 juni a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eygelshoven.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade. Bezoekuren van 18.15 tot 19.30 uur.

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij U mede, dat voorzien van de H. Sacramenten, na een arbeidzaam leven in Gods Vrede is overleden, op de gezegende leeftijd van 85 jaar, mijn dierbare pleegmoeder, onze zorgzame zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Bock

weduwe van

Peter Josef Dohmen

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Jisp: **H. van Buggenum**
M. van Buggenum-v.d. Heuvel

Familie Bock
Familie Dohmen

Heerlen, 20 juni 1982
Sittarderweg 92

De plechtige Eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 24 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum te Heerlen (Sittarderweg), waarna begrafenis op de Alg. Begraafplaats te Imstenrade.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 23 juni om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Bezoekuur chapelle ardente van de Verpleegkliniek te Heerlen; dagelijks van 15.00-16.00 uur.

Voor vervoer naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Bedroefd om zijn heengaan maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis van het overlijden van onze zorgzame vader, groot- en overgrootvader

Hubert Peters

erekerkmeester van de parochie van de H. Martinus te Born
begiftigd met de Eremedaille Pro Ecclesia et Pontifice

echtgenoot van wijlen

Johanna Maria Vossen

Hij overleed in het verpleegtehuis „St. Agnetenberg" te Sittard op 95-jarige leeftijd.

Born: **P.H. Peters**
C.J.M. Peters-Saris
P.J. Peters
M.J. Peters-Genders
H.F. Peters
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Born, 21 juni 1982
Corr.adres: Bartholemeusstraat 24,
6121 JJ Born

De h. eucharistie ten afscheid zal worden gevierd op donderdag 24 juni 1982 om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Born, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Tijdens de avondmis op woensdag 23 juni om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht.

Vader ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek: 17.30-19.00 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mocht u onverhoopt geen persoonlijke kennisgeving hebben ontvangen wil dan deze annonce als zodanig beschouwen.

†

Diep bedroefd geven wij kennis van het overlijden, na een langdurig en slopend ziekbed, gesterkt door het sacrament der zieken, van mijn dierbare en moedige man, onze zorgzame vader en lieve opa

Joseph Cuijpers

echtgenoot van

Liesbeth Kania

Hij was 70 jaar.

Geleen: **Mevr. E. Cuijpers-Kania**
Spaubeek: **Irmgard en Wiel**
Nohlmans-Cuijpers
Yvonne
Würselen: **Helga en Leo Thyssen-Cuijpers**
Sandra
Sweikhuizen: **Dorieth en Herman**
Donners-Cuijpers
Michel, Roger
Maastricht: **Emile en Suzan Cuijpers-Corstjens**
Andrea, Barbara

Familie Cuijpers
Familie Kania

6165 TW Geleen, 20 juni 1982
Ruysdaellaan 13

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 24 juni a.s. om 14.00 uur in de Christus Koningkerk (Kluis) te Geleen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek: rouwkapel St. Barbaraziekenhuis Geleen, heden dinsdag van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mocht ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

De Filatelistenvereniging Het Facteurke nam met grote ontsteltenis kennis van het overlijden op 18 juni 1982 van onze medeoprichter en actief bestuurslid

L. Pluymen

Bestuur en leden Filatelistenvereniging
Het Facteurke,
Klimmen

Voor de liefde en vriendschap welke

Frans Dehing

van u tijdens zijn leven mocht ontvangen, betuig ik u mijn hartelijke dank.

Uw aller medeleven, brieven, bloemen en bezoeken waren voor ons een troost en steun.

Het is mij niet mogelijk u allen persoonlijk te bedanken en doe het daarom langs deze weg.

Lucie Dehing-Gielen
Simone, Dirk, Wouter

De zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 26 juni om 19.00 uur in de parochiekerk te Limbricht.

Met grote droefheid geven wij U kennis, dat geheel onve[rwacht] uit ons midden werd weggenomen, mijn dierba[re] vrouw en moeder

Jeanne-Louise Sondeijker

echtgenote van

Max Ritzen

Zij overleed op de leeftijd van 63 jaar.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **M.M.H. Ritzen**
Hoensbroek: **Isabelle Nijburg-Ritzen**

6412 XE Heerlen, 19 juni 1982
Oude Kerkstraat 81

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op don[derdag] 24 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk va[n] het H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen, waarna aa[n]sluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematoriu[m] te Imstenrade-Heerlen om 12.30 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen co[n]doleren.

Avondmis woensdag 23 juni a.s. om 19.00 uur in voo[r]noemde kerk.

Zij die geen bericht mochten hebben ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor h[et] dat alles voor haar betekende, geven wij met d[...] heid kennis, dat heden kalm van ons is heengeg[aan] voorzien van de H. Sacramenten in de leeftijd [van] 80 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, o[ma] overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nic[ht]

Maria Elisa Senden

weduwe van

Jan Andreas Hubert Decke[rs]

Ransdaal: **Annie Mom-Deckers**
Gerrit Mom
Klimmen: **Tiny Mous-Deckers**
Adri Mous
Beek: **Hub Deckers**
Miny Deckers-Habets
Klimmen: **Lies Deckers-Baltus**
Klimmen: **Mia Bertrand-Deckers**
Harie Bertrand
Kerkrade: **Paulien Reuleaux-Deckers**
Pierre Reuleaux
Klimmen: **Jan Deckers**
Jenny Deckers-Ruijters
Klimmen: **Els Bemelmans-Deckers**
Frans Bemelmans
en al haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Senden
Familie Deckers

6343 CM Klimmen, 20 juni 1982
Termaar 28

De plechtige Eucharistieviering, gevolgd doo[r de] begrafenis, zal gehouden worden op donderda[g 24] juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H[...] migius te Klimmen.

Samenkomst in de kerk.

Geen condoléances.

Rozenkransgebed woensdag om 19.00 uur, wa[arna] aansluitend avondmis in voornoemde kerk.

De dierbare overledene ligt opgebaard in de ro[uw]kapel van het Bejaardencentrum „Panhuys[..." te] Hulsberg. Bezoek dagelijks van 19.30 tot 20.00 [uur].

Wilt U, indien wij vergeten zijn U een kennisge[ving] te zenden, deze aankondiging als zodanig besc[hou]wen.

In plaats van kaar[ten]

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonli[jk te] bedanken voor het medeleven, ondervonden [tij]dens de ziekte, het overlijden en de begrafenis [van] mijn inniggeliefde echtgenote, onze moeder en [...]

Keetje Koppers-Luenissen

willen wij u allen langs deze weg hartelijk da[nken] voor de belangstelling alsmede voor uw aanw[ezig]heid bij de begeleiding naar haar laatste rustpl[aats].

G. Koppers
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, juni 1982
Vroenstraat 97

De plechtige zeswekendienst zal gehouden wo[rden] op zondag 27 juni as. om 11.30 uur in de paroc[hie]kerk van de H. Antonius van Padua te Kerk[rade-] Bleyerheide.

Geen Europese steun voor Euregio-project

DEN HAAG – De Europese commissie, het „dagelijks bestuur" van de Europese gemeenschap, kan geen financiële steun verlenen aan een modelproject in de Euregio Maas-Rijn voor grensoverschrijdende beroepsopleiding. Zij heeft dit meegedeeld in antwoord op schriftelijke vragen van een aantal leden van het Europees parlement, onder wie de Nederlandse christen-democraat Harry Notenboom.

Deze parlementariers hadden er aan herinnerd dat de Euregio Maas-Rijn een grote werkloosheid kent, vooral onder jongeren. Deze jeugdwerkloosheid, zo meenden zij, is gedeeltelijk het gevolg van de nog steeds talrijke belemmeringen van het goederenverkeer en de zeer uiteenlopende stelsels van loonbelasting en sociale verzekeringen die vooral in het pendelverkeer tot uiting komen.

Daarom zijn concrete voorstellen op het gebied van de beroepsopleiding uitgewerkt, om te komen tot één organisatie voor de gehele Euregio, eventueel via de oprichting van een gemeenschappelijk instituut voor beroepsopleiding.

In antwoord op de vraag of de commissie een dergelijk project met bijvoorbeeld middelen uit het sociaal fonds zou kunnen steunen om de oprichting mogelijk te maken, zegt de commissie dat het sociaal fonds financiële steun kan verlenen voor voorbereidende studies en modelprojecten die er op gericht zijn nieuwe maatregelen op het terrein van de vakopleiding uit te proberen, en de initiatiefnemers van programma's in de toekomst te helpen deze doelmatiger op te zetten. Maar het fonds kan onmogelijk steun verlenen aan investeringen, aldus de commissie.



● De leeuwendansgroep in actie.

Jonge Vietnamezen oogste

Leeuwendansg verrast Maastric

MAASTRICHT – Menigeen keek gisteren rond het middaguur verbaasd op toen voor het Chinees restaurant Wen Chow aan de Maastrichtse Spoorweglaan een oorverdovend getrommel losbarstte en een namaakleeuw ten overstaan van een grote mensenmenigte allerlei rare sprongen begon te maken.

De talrijke toeschouwers wisten op dat moment niet dat zich voor hun ogen een schouwspel afspeelde, zoals dat al honderden jaren geleden, als onderdeel van de rijke Chinees-Vietnamese cultuur, werd opgevoerd. Meestal uitgebeeld bij gelegenheid van het Chinese nieuwjaar werd de leeuw gisteren van stal gehaald door een groep van ongeveer 25 jonge Chinees-Vietnamese vluchtelingen om zich voor het eerst aan de bevolking te presenteren en tegelijkertijd een stukje Aziatische cultu tricht te laten herleven.

Hub Hesdael van de afdeli van de gemeente Maastricht het festijn door twee rode stip leggen op de ogen van de leeuw (die met een trommel speciaal is overgebracht uit Hong Kong). Daarna speelde zich een wervelend schouwspel af, dat door de passanten herhaaldelijk werd beloond met een daverend applaus.

De leeuwendansgroep opende de rij van aktiviteiten die de Chinees-Vietnamese gemeenschap in Maastricht wil gaan ontplooien; binnenkort kan men de jongeren ook bewonderen tijdens de Culturele Manifestatie in Maastricht. Een en ander wordt mogelijk gemaakt door een groot aantal Chinese restauranthouders in Maastricht onder begeleiding van VVV 't Vloot.

Nieuw product van Selpa BV op deel van de markt

Bronwater uit Eys

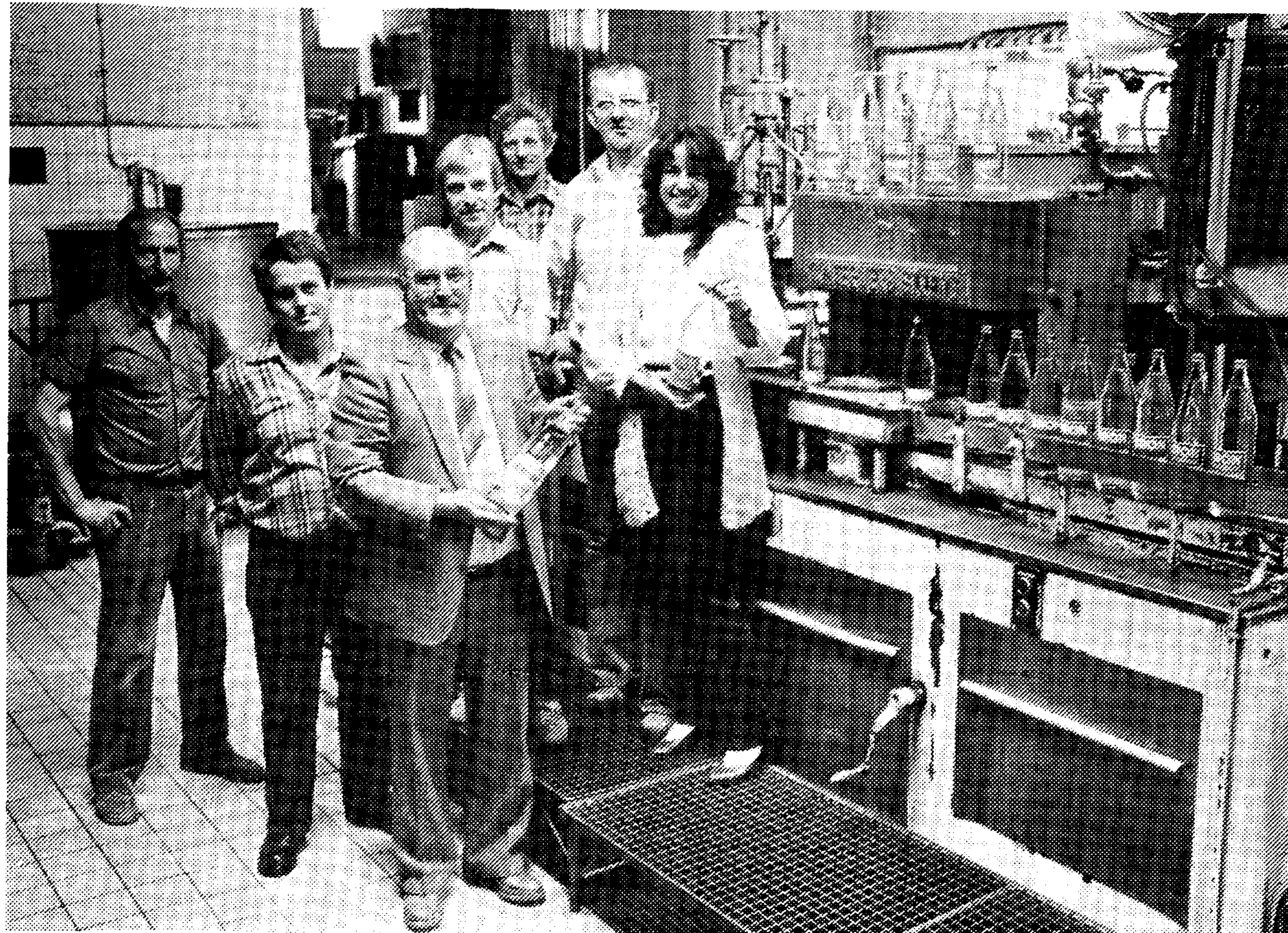
door jo didden

EYS – Mede geïnspireerd door de Maastrichtse plannen tot het produceren van bronwater heeft de Selpa BV in Eys het bronwater uit Roodborn op de markt gebracht.

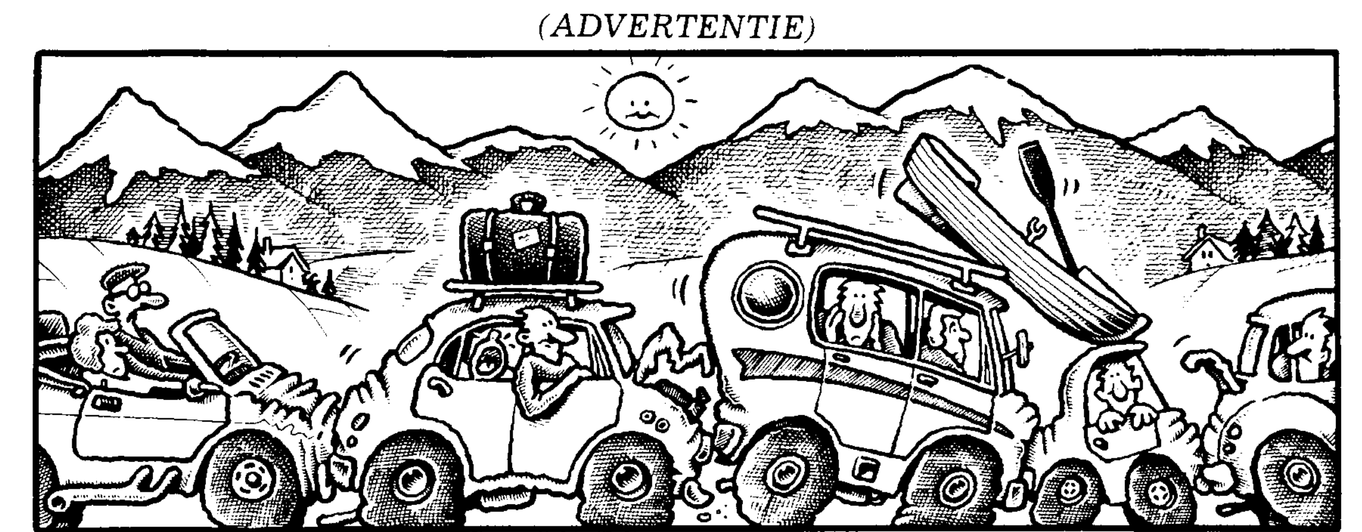
Een produkt dat volgens directeur Jeu Senden rustig kan concurreren met merken als Kaiserbrunnen en Spa. Het water uit de Eyser „rode bronnen", tussen Wijlre en Eys gelegen, heeft testen in laboratoria en door afnemers glansrijk doorstaan. Onder de namen Bron Rood en Bron citron wordt het voorlopig op een deel van de Limburgse markt gebracht.

De directeuren Jeu en Peter Senden van Selpa BV gebruiken het bronwater al jaren bij de produktie van hun frisdranken, die de in 1934 officieel gestarte firma in zes hoofdartikelen presenteert. „We staan bekend om onze goede limonades en dat heeft ons de moed gegeven ook met bronwater op de markt te komen", verklaart Jeu Senden. De grote vraag naar bronwater, het stopleggen van de plannen in Maastricht en het feit dat Selpa in Roodborn over uitstekend water beschikt gaven de doorslag bij de beslissing.

De opzet is om het omzetverlies, ontstaan door de verhoging van accijns op frisdranken, per 1 januari jl. te compenseren. Mocht het nieuwe produkt een groot succes worden dan kan Selpa zijn personeelsbestand (nu 17 personen) mogelijk uitbreiden. „Voorlopig zijn de reacties positief, maar wat wil je ook met water dat uniek is in Nederland", toont Jeu Senden zich positief.



● Directeur Jeu Senden van de Selpa toont trots het nieuwe produkt, geflankeerd door v.l.n.r. zijn medewerkers Hub van de Berg, Hub Schoffelen, Piet Gulpen, Sjir Sevaerts, Paul Loderus en Andrea Voncken.



Vier jaar wegens doodslag in Heerlense dancing

Officier handhaaft eis na horen van 8 getuigen

door serve overhof

MAASTRICHT – Twijfel en tegenspraak beheersten gisteren de verklaringen die acht getuigen voor de rechtbank in Maastricht aflegden over het dramatisch gebeuren dat in de carnavalsnacht van 21 op 22 februari in een Heerlense dancing het leven kostte aan de 19-jarige bezoeker E.R. Op 1 juni reeds had officier van justitie mr. J. Nabben wegens doodslag vier jaar gevangenisstraf geëist tegen de als verdachte aangewezen 24-jarige G.H. Bij tussenvonnis constateerde de rechtbank een week later, dat het onderzoek ter terechtzitting niet volledig was geweest en ter aanvulling acht getuigen gehoord dienden te worden. Dat gebeurde gisteren, maar het leverde de officier geen nieuwe gezichtspunten op. Om die reden persisteerde hij bij zijn oorspronkelijke eis. De rechtbank zal volgende week dinsdag om 9.30 uur vonnis wijzen.

Tweemaal waren H. en R. die carnavalsavond tegenover elkaar komen te staan. De eerste maal in het midden van de eivolle danszaal waar de als garderobebediende werkzame H. was toegeschoten om verhitte gemoederen te kalmeren. De tweede maal kwam het tot een meer persoonlijke confrontatie toen R. bij het verlaten van de dancing de garderobe passeerde waar de ander zijn dienst inmiddels had hervat Volgens enkele getuigen zou de vertrekkende bezoeker krenkende opmerkingen hebben gemaakt aan het adres van het personeelslid en daarbij vooral diens donkere huidskleur in het geding hebben gebracht. Prompt leidde een en ander tot een begin van handtastelijkheden. Toen omstanders erin slaagden de twee van elkaar te scheiden, viel de jongste tegen de grond, terwijl het bloed uit zijn hals spoot als gevolg van een slagaderlijke bloeding. Later zou H. bemerken dat hij zijn zakmes in de hand had. Hij zei zich er niet van bewust te zijn geweest daarmee gestoken te hebben.

De gisteren afgelegde getuigeverklaringen waren verre van gelijkluidend. Eendrachtig probeerden rechtbank, officier en raadsman op een paar essentiële punten zoveel mogelijk klaarheid te brengen. Had H. zijn tegenstander bij de hals gegrepen en zo ja was dat van voren gebeurd of had hij hem van achteren in een soort houdgreep genomen? Had hij later thuis tegen zijn vriendin en enkele vrienden gezegd dat hij zijn „geheime wapen" had gebruikt? Dat ze moesten zwijgen als de politie zou komen? Wanneer ook hadden getuigen bloed zien spuiten uit de hals van het slachtoffer? Toen beide mannen elkaar nog vast hadden of na de tussenkomst van derden?

Officier van justitie mr. Nabben bleek het getuigenis van een vrouwelijke oog- en oorgetuige als een betrouwbare kompas te beschouwen voor zijn aanvullend requisitoir. De jongedame in kwestie had verklaringen afgelegd die in tal van opzichten belastend waren voor verdachte. Voor de officier gold evenwel, dat juist zij het dichtst bij het ruziënd tweetal had gestaan. Anderzijds hekelde de officier de „complete geheugenstoornis" van enkele andere getuigen. De verdachte op zijn beurt bestreed een aantal verklaringen, ondermeer wat betreft het omknellen van het slachtoffer vanachter diens rug en de toespelingen die hij zou hebben gemaakt op een „geheim wapen".

Verdachtes raadsman mr. M. Moszkowicz sr. stelde zich uiterst kritisch op tegenover de pertinente beweringen van de vrouwelijke getuige die bij de officier hoge ogen had gegooid. Hij stelde vast dat zij met bepaalde uitlatingen een uitzonderingspositie onder de getuigen inneemt. Heeft zij het, wellicht onbewust, niet op deze verdachte voorzien?, vroeg mr. Moszkowisc zich hardop af. Volgens hem heeft verdachte toen hij zich voelde vastgegrepen uit gerechtvaardigd noodweer om zich heen geslagen, niet beseffend een mes in de hand te hebben. Van opzet achtte de raadsman geen sprake, reden waarom hij volhardde in zijn verzoek om vrijspraak of ontslag van rechtsvervolging.



Twee Limburgse krakers gepakt

Van onze verslaggever

ROERMOND – Na een geslaagde plofkraak van een safe in een leerlooierij in Gilze-Rijen zijn twee Limburgers aangehouden. W.H. uit Schinveld en M. de J. uit Kerkrade worden er van verdacht de kluiskraak in de Brabantse looierij te hebben uitgevoerd.

Ze zijn inmiddels aan een officier van justitie voorgeleid en in voorlopige hechtenis opgesloten in het huis van bewaring in Breda. Er wordt nagegaan of het duo ook de hand heeft gehad in een aantal andere nooit opgeloste gevallen waarbij brandkasten met explosieven zijn opengemaakt. Vooral in Midden- en Noord-Limburg zijn zulke kraken het afgelopen jaar veel voorgekomen.

De twee Limburgers maakten bij de kraak in Gilze-Rijen een paar duizend gulden buit. Op een vluchtweg liepen ze in het vizier van een plaatselijke rijkspolitiepatrouille. De beide mannen konden in de boeien worden geslagen en hun auto is in beslag genomen. Daarin zijn geen explosieven of ander belastend materiaal meer gevonden.

M. te J. heeft jaren geleden al eerder in Limburg van zich doen spreken als brandkastenkraker. W.H. is voor meerdere delicten al enige malen met justitie in aanraking geweest.

IPO: „Vreemde gang van zaken"

Kritiek op onderzoek van DSM in Krawinkel

door rené van zandvoort

GELEEN/WAGENINGEN – Het Instituut Plantenkundig Onderzoek (IPO) in Wageningen vindt het vreemd dat DSM zelf het onderzoek in handen heeft van de speurtocht naar de oorzaak van het „mysterie van Krawinkel". Het IPO krijgt veel opdrachten uit het hele land om een onafhankelijk onderzoek te verrichten als bijvoorbeeld door toedoen van een chemisch bedrijf schade aan gewassen wordt toegebracht. Na de tweede gasontsnapping binnen een week worden de gebeurtenissen rond het nog steeds niet opgehelderde mysterie – plotselingen slapte van bladgroenten en brandvlekken – met argusogen gevolgd. Woordvoerder Posthumus van de afdeling die de gevolgen van luchtverontreiniging op gewassen onderzoekt zegt aan te nemen dat DSM op een objectieve manier onderzoek pleegt maar dat het beter is als een derde onafhankelijke instantie „contra-expertise" pleegt.

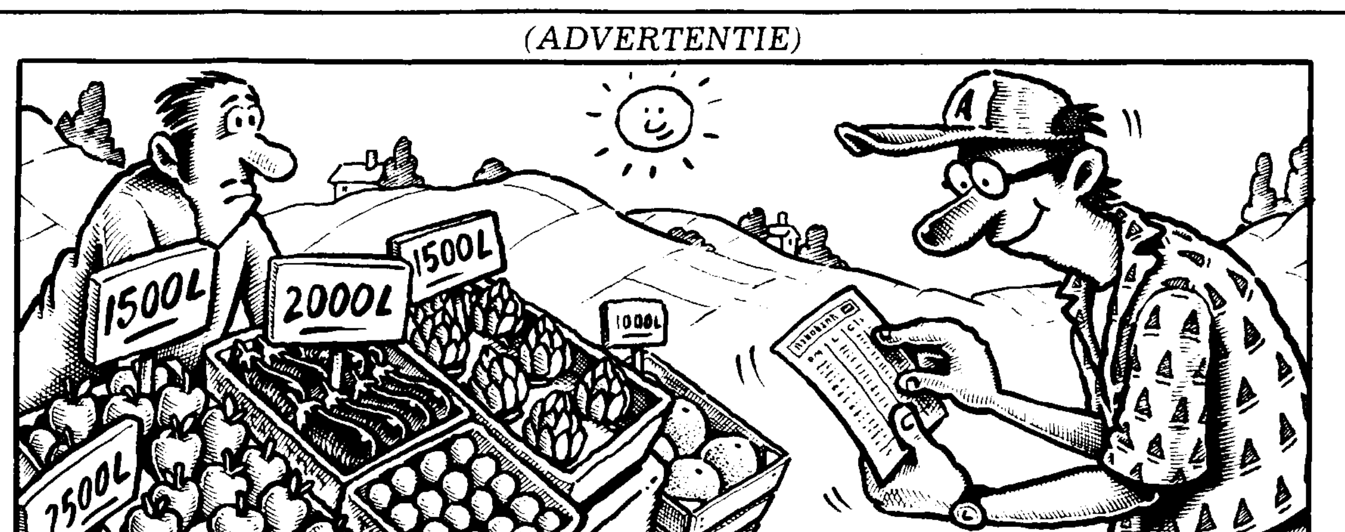
PSP-lijsttrekker Jan Muytjens die in september zijn raadszetel krijgt, uit zich in soortgelijke bewoordingen. Ook hij plaatst vraagtekens bij de gang van zaken en heeft dat ook al schriftelijk aan het dagelijks bestuur van Geleen laten weten. Er zal overigens een stencil in de wijk Krawinkel worden verspreid waarbij een schadeaangifteformulier zal worden gevoegd. „We moeten collectief naar buiten treden om te voorkomen dat DSM individuele schadeclaims tegen elkaar gaat uitspelen", vindt Muytjens. Via de Landbouwhogeschool in Wageningen zal worden berekend hoeveel de gemiddelde opbrengst zou zijn geweest en aan de hand daarvan zal een collectieve schadeclaim worden ingediend. „Gelukkig is de schade nu beperkt gebleven tot een gedeelte van Krawinkel. Maar waar ligt de grens. De volgende keer wordt misschien heel Geleen de dupe. Het is bijzonder jammer dat de overheid, i.c. de gemeente, slechts blijft toekijken en niet zelf onderzoek pleegt. DSM heeft dode vissen uit vijvers gehaald en onder de microscoop gelegd. De gemeente Geleen is slechts gaan kijken", aldus Muytjens.

Het IPO zegt zeer benieuwd te zijn naar de uitslag van het onderzoek dat DSM pleegt: „Al in geen tien jaar meer zijn we door de regionale milieu-inspectie van Limburg benaderd, omdat DSM nu een eigen afdeling heeft die dergelijke onderzoeken doet. Maar het is altijd beter om die zaken van twee kanten te bezien", stelt Posthumus. Inmiddels heeft het Buurtcomité Overlast DSM (BOD) ook schriftelijk bij DSM aan de bel getrokken. „Het is weer eens gebleken dat we hier zeer gevaarlijk wonen", zegt secretaresse mevrouw Kweens.

KOV-Limburg bereid tot acties

SITTARD – Meer dan tweehonderd onderwijsgevenden uit heel Limburg hebben gisteren tijdens een bijeenkomst van de Katholieke Onderwijs Vakorganisatie (KOV) duidelijk te kennen gegeven bereid te zijn tot het voeren van protestacties tegen bezuinigingsplannen van minister Deetman van onderwijs en wetenschappen.

Ze doelen vooral op toepassing van een artikel uit de Lageronderwijswet, dat de minister de bevoegdheid geeft in de loop van het schooljaar leerkrachten te ontslaan als het aantal leerlingen tien minder bedraagt dan het wettelijk verplichte minimum.



…evol leven voor haar man
…droefheid kennis, dat na
…acht en kalm van ons is
…de H. Sacramenten, in de
…dierbare echtgenote, onze
…nicht

…a Hubertina
…rassé

…tgenote van

…ikus Catharina
…Liebregts

…n Uw gebeden.

Beek: **H.C. Liebregts**
Familie Brassé
Familie Liebregts

6191 SR BEEK, 20 juni 1982
Johannesstraat 3

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op woensdag 23 juni om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Beek, waarna de crematieplechtigheid om 15.30 uur zal plaatsvinden in het Crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal dinsdag om 19.00 uur een avondmis gehouden worden in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de Rouwkapel van het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard van 17.30 tot 19.00 uur.

Géén condoléances.

Wilt U, indien wij vergeten zijn U een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

OVERLEDEN

† **Gertruda Hubertina Scheepers,** weduwe van Jan Hannink, oud 81 jaar. Kasteel Hillenraedtstraat 551, Roermond. Corr.adres: Deken Rhoenstraat 15, 6045 CT Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 23 juni a.s. om 15.00 uur in de Tomaskerk, Donderberg-Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 14.30 uur in de kerk.

† **Jan Bongarts,** echtgenoot van Anna Ramakers, oud 58 jaar. Echterstraat 46, 6102 Hingen-Echt. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey. Geen condoleren.

† **Joannes Antonius Simons,** echtgenoot van Catharina van de Berg, oud 75 jaar. Dr. Poelsstraat 8, 6075 EG Herkenbosch. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 23 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Sebastianus te Herkenbosch. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Jan Bakker,** echtgenoot van wijlen Hendrika Bolsenbroek, oud 65 jaar, 6221 BA Maastricht, St.-Maartenspoort 7. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 23 juni om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

† **Jan Dekker,** weduwnaar van Pauline Suurland, oud 69 jaar, Maastricht, Merovingenstr. 10. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 23 juni om 11.00 uur op de algemene begraafplaats aan de Lahrstr. te Sittard.

† **Catharina van den Born,** weduwe van Gerardus Bronckers, oud 86 jaar, 6229 AK Heugem-Maastricht. Corr.adres Heugemermolenstr. 39. De uitvaartdienst is heden 22 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Heugem-Maastricht.

KERKRADE-WEST
NOTARIS J.L.Th. OOSTWEGEL TE KERKRADE-WEST

zal op donderdag 1 juli aanstaande des namiddags om 3.00 uur precies in het Gemeenschapshuis Terwinselen, Schaesbergerstraat 27 te Kerkrade-West op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN GEMEENTE KERKRADE

Het woonhuis met verdere aanhorigheden, ondergrond, erf en tuin staande en gelegen aan de Marjolein 10 te Kerkrade-West, kadastraal bekend als Gemeente Kerkrade, sectie A nummer 4408 groot twee aren en vijfenveertig centiaren.
Indeling: benedenverdieping: grote woonkamer met open keuken en toilet, 1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer + toilet en zolder.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 15 augustus 1982.
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopsom.
Bezichtiging: in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel
Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK/HEERLEN

deelt mede dat de voor heden, dinsdag 22 juni, om 14.00 uur in café Bijsmans, Akerstraat 7 te Heerlen, aangekondigde openbare verkoop m.b.t. bedrijfsruimte en bovenwoning, Heerenweg 51 te Heerlen

NIET DOORGAAT

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Maak in de vakantie iemand blij met uw krant.



Tijdens uw vakantie biedt het Limburgs Dagblad u de mogelijkheid uw krant te laten bezorgen bij een zieke medemens in een van de Limburgse klinieken.
Dit gebaar is voor u als abonnee en ons als Limburgs Dagblad een kleine moeite. De ontvanger zal dit zeer op prijs stellen.
Bovendien voorkomt u een overvolle brievenbus die de aandacht trekt gedurende uw afwezigheid.
De klinieken die aan deze aktie medewerking verlenen zijn:
Hamboe Kliniek, Kerkrade. Huize Op de Berg, Schinnen. Huize Op de Bies, Schimmert. Lucas Stichting, Hoensbroek. Lückerheide Kliniek, Kerkrade. St.- Franciscusoord, Valkenburg. Daelzicht, Heel. Hornerheide, Horn. Huize St.-Anna, Heel. Verpleegkliniek, Heerlen. Verpleeghuis Invia, Sittard. Verpleeghuis St.-Agnetenberg, Sittard. Verpleeghuis St.-Janegeleen, Geleen. Verpleeghuis St.-Odilia, Geleen. Verpleeghuis Schuttershof, Brunssum. Welterhof, Heerlen. Pepijnklinieken, Echt. Huize de Bedelaar, Haelen.

Geef in uw vakantie de krant kado en vul onderstaande bon in

Ik ga met vakantie van .... tot ....
en stel mijn krant in deze periode ter beschikking van een van bovenstaande klinieken.
Naam ....
Adres ....
Woonplaats ....
Handtekening ....

Deze bon in een enveloop zenden aan Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46 6400 VB HEERLEN.
Postzegel plakken is niet nodig.

Uiteraard kunt u tijdens de vakantie ook...

* Het Limburgs Dagblad op uw vakantieadres ontvangen. Dit is mogelijk tegen vooruitbetaling van de portokosten, voor Nederland en België ƒ 2,75, voor overige landen ƒ 16,75 per week. (Min. 2 weken.) Het Limburgs Dagblad aanvaardt geen aansprakelijkheid voor niet ontvangen kranten, ook moet u rekening houden met vertraging van een of meerdere dagen.

* Het abonnement tijdelijk stopzetten tijdens uw vakantie en het abonnementsgeld verrekenen bij de eerstvolgende betaling.

Voor beide mogelijkheden kunt u uiterlijk 2 weken voor datum van ingang terecht op een van onze kantoren.

Prettige vakantie!

Antiek

Te k. complete eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, keukenkast, commodes, nachtkastjes, opastoel, TV-kast, boekenkast, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade, tel. 045-241628.

Franse KAST, gedr. massief eiken zeldz. mooi, vr.pr. ƒ 2950,-, tel. 045-421419.

Zondag 27 juni Luikse markt te VALKENBURG-BROEKHEM van 11 tot 21 u. Handel, amusement en attrakties voor iedereen. Handelaren inl. 045-310025.

Te k. POTKACHEL ƒ 250,–. Tel. 045-254085.

Voor al uw MEUBELSTOF. Silstraat 7, Sittard, tel. 04490-20249.

Bouwvak

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Auto's en motoren

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

50 ANWB-gekeurde OCCASIONS wachten op u! Collaris Occasions, Kouvenderstraat 135-143, Hoensbroek, tel. 045-213636.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen tel. 045-751807.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '74 t/m '79. Bellen tussen 9 en 13 uur, tel. 04405-1994.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Fantastische sprookjeswereld in „De schone slaapster"

HEERLEN – Het ballet „De schone slaapster" is het hoogwaardigste en meest geslaagde product, dat uit de vruchtbare samenwerking van choreograaf Marius Petipa en componist Peter Tsjaikofski is voortgekomen. Deze veelgehoorde kwalificatie krijgt dan pas haar volledige betekenis, wanneer je de mogelijkheid hebt gehad, dit klassieke ballet in al zijn grandeur en schoonheid te aanschouwen. Zelf had ik het genoegen, zaterdagavond voor het eerst de volledige uitvoering van „The sleeping beauty" in de Heerlense Stadsschouwburg bij te wonen. Het nationale ballet bracht dit ruim drie uur durend spektakel op de planken in een productie van Peter Wright.

Een indrukwekkend vertoon van pracht en praal in Lodewijk de Veertiende stijl, dat de toeschouwers – de schouwburg was volledig uitverkocht – volledig in zijn ban bracht. De lijst van instellingen, die deze productie financieel mogelijk hebben gemaakt, maakt de imposante decors, kostuums en enscenering wel enigszins begrijpelijk, toch blijft het haast ongelooflijk, dat dit in deze tijd nog mogelijk is. Dat de uitvoeringen van het ballet, sinds de première op het Holland Festival 1982 allen uitverkocht waren is dan ook goed te begrijpen. Een fantastische sprookjeswereld verschijnt er op toneel, die de aandacht van de mensen niet meer los laat. De kwaliteit van de uitvoering liet eveneens niets te wensen over. Het Nederlands balletorkest onder leiding van Adam Gatehouse musiceerde erg speels, wervelend en technisch briljant met een prima orkestklank, die Tsjaikofski's muziek in al zijn schoonheid liet weerklinken: melodische vindingrijkheid, geraffineerde orkestratie en dramatische spanning zijn de belangrijkste eigenschappen van deze symphonische balletmuziek. Het ballet, met als solisten Laurel Benedict als prinses Aurora en Henny Jurriëns als prins Florimund, was van gelijkwaardig niveau. Een prachtig vertoon van virtuositeit en expressie, gekoppeld aan sierlijkheid en elegantie. Hoogtepunten van de uitvoering waren het schitterende rozenadagio uit de eerste acte en de aangrijpende „pas de deux" van de prins en de pas uit haar slaap gewekte prinses aan het eind van de tweede acte, die na de dramatische scène van de seringenfee en de fee Carabosse als een verademing werkte. Het langdurig applaus dat de uitvoerenden na de schitterende slotapotheose ten deel viel was dan ook volkomen terecht. Sprookjes blijken dus toch nog te bestaan.

JOS FRUSCH

Helft Limburgse huizen geïsoleerd

HEERLEN – Bijna de helft van de in totaal 171.676 isoleerbare Limburgse woningen is sinds 1979 geïsoleerd. Dit betekent dat er bij een versnelde uitvoering van het isolatieprogramma nog voor 3,5 jaar werk is. Wanneer ook scholen, instellingen en bedrijfsgebouwen worden geïsoleerd is er 5 jaar werk. Dit schrijft het Stafbureau Provinciaal Isolatieprogramma Limburg, SPIL, in haar jaarverslag over de periode 1980/1981.

Het SPIL werd in 1980 officieel geïnstalleerd door gouverneur Kremers met als taak binnen 6 jaar het gehele daarvoor inaanmerking komende woningbestand te isoleren. Het werk gaat voorspoedig; jaarlijks worden meer dan 30.000 woningen geïsoleerd. Vorig jaar zijn er in Limburg 32.476 subsidiebeschikkingen afgegeven, in 1980 waren dat 26.938 en slechts 18.118 in 1979.

Meer dan in voorgaande jaren gaat de SPIL haar voorlichtingsactiviteiten in 1982 nog sterker richten op de isolatie in de sociale woningbouw. Het SPIL gaat gemeentebesturen benaderen om ook daar te komen tot een gestructureerde aanpak van isolatieactiviteiten in de gemeentelijke woningverhuurbedrijven. „Een intensieve project-gerichte begeleiding in de voorlichting naar de bewoners toe, niet alleen ten aanzien van vragen over isolatie en energiebesparing in het algemeen, maar ook duidelijk informatie over de te verwachten besparingen, afgestemd op de persoonlijke leef- en stookomstandigheden, zijn enkele aspecten van de service die het SPIL kan verlenen", schrijft het SPIL in haar jaarverslag.

22,2 miljoen

Om in het kader van het Nationaal Isolatieplan (NIP) in Limburg te komen tot een versnelde aanpak van de isolatie heeft de overheid voor het jaar 1980 een bedrag van 22,2 miljoen gulden ter beschikking gesteld.

officiële mededelingen

GEMEENTE SIMPELVELD

De burgemeester van Simpelveld maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 28 mei 1982 besloten heeft te verklaren, dat de vaststelling van een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied, omgrensd door de Sweijersgewanden - Baaksstraat - Vliexstraat, een en ander zoals op de bij dit besluit behorende tekening in blauwe kleur nader is aangegeven.
Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf heden ter gemeentesecretarie, afdeling Algemene Zaken, voor een ieder ter inzage.

Simpelveld, 22 juni 1982

De burgemeester voornoemd
A.J.M.G. Teheux

GEMEENTE LANDGRAAF
OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester der gemeente Landgraaf brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat de gemeenteraad in zijn openbare vergadering van 27 mei 1982 heeft besloten te verklaren, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied, globaal gelegen ten noorden van de Kleikoeleweg en ten zuiden van de Brunssummerheide nader aangeduid in gele omlijning op aangehechte bij dit besluit behorende tekening. In onderhavig raadsbesluit zijn tevens bepalingen opgenomen volgens welke het verboden is zonder of in afwijking van een schriftelijke vergunning van burgemeester en wethouders (aanlegvergunning) bepaalde werken of werkzaamheden uit te voeren, binnen het gebied waarvoor het voorbereidingsbesluit geldt.
Het betreffende raadsbesluit met de erbij behorende bescheiden ligt met ingang van 23 juni 1982 voor een ieder ter inzage kamer 9 van het Administratief Centrum, Kerkstraat 24 te Ubach over Worms

Schaesberg, 22 juni 1982

De burgemeester voornoemd
J.L.J.M. Coenders

GEMEENTE LANDGRAAF

Op donderdag 24 juni 1982 zal plaatsvinden een openbare vergadering van de raad der gemeente Landgraaf. De vergadering zal worden gehouden in het sociaal centrum de Beute, Wilhelminastraat 7 te Nieuwenhagen, aanvang 19.00 uur.

GEMEENTE VOERENDAAL

Burgemeester en wethouders van Voerendaal; gelet op artikel 12 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend dat op 12 mei 1982 bij hen een aanvraag is ingekomen van E.M.G.J. Boosten, Klimmenderstraat 60, Voerendaal, voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een constructie-werkplaats, gelegen aan de Klimmenderstraat 60 te Voerendaal.
De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage tot 22 juli 1982 elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.00 uur op de afdeling algemene zaken, Raadhuisplein 1, Voerendaal, elke vrijdag van 17.00 tot 20.00 uur in de Openbare Bibliotheek van Voerendaal, Hogeweg 2 en tevens in de Bibliotheek te Klimmen tijdens de openingsuren;
na deze datum tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag, elke werkdag van 10.00 tot 12,00 uur. Desgewenst kan aldaar een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.
Gemotiveerde bezwaren kunnen tot bovengenoemde datum schriftelijk bij ons kollege worden ingebracht. Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Indien daarom telefonisch wordt verzocht (045-753399, toestel 19) kunnen tot een week voor bovengenoemde datum mondelinge bezwaren worden ingebracht, waarbij dan tevens de gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag, de aanvrager en de overige aanwezigen.
Zij vestigen er tenslotte de aandacht op dat degenen die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest in de gelegenheid worden gesteld bezwaren tegen de ontwerp-beschikking in te dienen

Voerendaal, 22 juni 1982

Burgemeester en wethouders van Voerendaal
Mr. H.G.M. Strous, burgemeester
Ch.H. Geelen, secretaris

'Oorlog' in fruitproeftuin van Meterik

Net is enig afdoende vogelafweermiddel



Door Jan van Lieshout

HORST/METERIK – De militairen bij de molen van Horst/Meterik waanden zich waarlijk op een slagveld. Het geknal, dat hen in een gevechtsstelling dreef, betrof echter een demonstratie met akoestische en visuele vogelafweermiddelen in de nabijgelegen fruitproeftuin „Het Meterikseveld".

De bestrijding van vogels in boomgaarden, waar momenteel de kersen hangen te rijpen, is actueler dan ooit. De spreeuwen, die Belgische genie met haar „gedoseerde luchtverplaatsingsoperaties" uit de Haspengouw heeft verjjaagd, lijken in Nederlandslimburgse boomgaarden neergestreken. Het gegodver was de laatste dagen niet van de lucht.
Groot was gisteren de belangstelling van getourmenteerde fruitkwekers voor een demonstratie van Antoon Rops uit Horst, mechanisatiespecialist van het consulentschap voor de tuinbouw in Limburg, met de nieuwste afweermiddelen.
Wat al werd er ter bestrijding van het vraatzuchtig gevogelte niet bedacht?

„Aangeklede poppen, vogelverschrikkers, kunststofvlaggen en slingers, kleppermolentjes, rammelblikjes, vliegers, kunstroofvogels, flash harry, knalapparaten, angstkreten en synthetische geluiden", gaf Antoon Rops een opsomming.

In vereniging wezen de kwekers de achillespees van de afweermiddelen. Een boer die bij het ochtendkrieken zijn kanonnen in stelling bracht zag even later als op bevel de spreeuwen in zijn boomgaard vallen. Kunstsperwer en „Kop van Jut" waren voor spreeuwen snel een bezienswaardigheid.

Antoon Rops onderkende waneffecten. 't Grote probleem is dat vogels snel gewennen. Wil men met akoestische en visuele afweermiddelen er de schrik onder houden dan zijn wisselende plaatsen van de apparaten nodig en moeten ze op wisselende tijdstippen in werking worden gesteld.

Slechts één methode is tot nu toe afdoende gebleken: het spannen van netten over de bedreigde boomgaarden. De prijs varieert van 40 tot 60 cent per m2, al naargelang de af te nemen hoeveelheid net. Per ha. heb je ongeveer 11.500 meter nodig. Met 120 palen, geplastificeerde bedrading, paalbeschermers en krammen komt zo'n investering op ƒ 8.000,–. Er zijn goedkopere netten, maar hun levensduur is beperkter. Een goed kunststofnet gaat acht jaar mee", gaf Antoon Rops kollege.
Blijkens de reacties krijgen meerdere boomgaarden binnenkort een „haarnetje".

● Groot was de belangstelling van getourmenteerde fruitkwekers op de „open dag" in de fruitproeftuin „Het Meterikseveld", waar de nieuwste akoestische en visuele vogelafweermiddelen werden getoond. De enige effectieve methode ter bestrijding van vogels: netten spannen over het bedreigde ooft.

DSM koopt (met anderen) US-kolenmijn

HEERLEN – DSM heeft tezamen met Estel Delfstoffen BV en de NV Samenwerkende Elektriciteitsproducenten SEP een 59-procents belang genomen in een sinds 1977 in werking zijnde kolenmijn in de Amerikaanse staat Kentucky. Het meerderheidsbelang werd verworven door Holland Carbon Fuels, waarin de drie genoemde ondernemingen elk een gelijk aandeel hebben. Het gaat om de Scotts Branchmijn bij Pikeville.

Hier liggen winbare reserves ter grootte van 60 miljoen ton; de jaarproduktie is ruim één miljoen ton. Voor de drie Nederlandse ondernemingen zijn deze kolen aantrekkelijk omdat zij een laag zwavel- en asgehalte en een hoge verbrandingswaarde hebben. In de VS en in Nederland voldoen deze kolen geheel aan de strenge milieu-eisen. De Scotts Branchmijn werkt met schachten van geringe diepte, tot nog geen 100 meter; er werken 400 man met volmechanische winningsmiddelen.

Dienstenbond-FNV naar Eindhoven

SITTARD – De – tot dusver drie – kantoren van de Dienstenbond-FNV in Zuid- en Midden-Limburg en in Midden-Brabant worden geconcentreerd in Eindhoven, op het adres Kerkstraat 22 (tel. 040-452690). Vandaag verhuist het kantoor van de bond in Sittard en volgende week volgt het kantoor in Tilburg. Op 2 juli moet de concentratie in Eindhoven zijn beslag hebben gekregen.

Dan zullen in Eindhoven ook de drie districtsbestuurders van de Dienstenbond-FNV bijeen zijn: Piet Smit, Miek Vaarten em John Storms. Zij worden in Eindhoven terzijde gestaan door twee districtsassistenten en een aadministratieve staf. De concentratie is het gevolg van een besluit van de bondsraad en het bestuur van de bond, die menen dat men beter één goed uitgerust kantoor kan hebben dan drie kleine onderbemande kantoortjes.
Of dat de bond niet verder van zijn leden brengt? Bestuurder Piet Smit die in Limburg opereert meent van niet: „Er komen in de regio meer spreekuren en wij zullen mobieler moeten zijn. Voor de bestuurders zal het erop neerkomen dat zij meer moeten reizen; de leden zullen ons even bereikbaar vinden als vroeger."

Limburgs kunstwerk in Djeddah

VENLO – Gisteren heeft metaalgieterij G. Giesen te Tegelen de eerste etappe voltooid van de aflevering van een zeer in het oog vallend kunstwerk, bestemd voor Djeddah in Saoedi-Arabië. Het gaat hier om een sculptuur met een gewicht van ruim honderd ton en bestaande uit plm. 1.000 meter stalen pijp en drie in zand gegoten aluminium bollen met een diameter van respectievelijk 4,6, 3,5 en 2,5 meter. Gisteren werd deze last in het havengebied Groot-Boller te Blerick/Venlo aan boord van een binnenvaartschip gebracht, gereed om te worden getransporteerd naar Rotterdam, voor aansluitend zeetransport.
Het kunstwerk is ontworpen door de beeldhouwer Ottmar Hollman die al vele jaren met Giesen werkt en die er ook de methoden mee heeft ontwikkeld voor de constructie van dergelijke grote kunstwerken. Het eigenlijke constructiewerk is verricht door staalbouw gebr. Huys BV te Venlo, de berekeningen zijn afkomstig van ingenieursbureau Vissers te Venlo. Voor het transport tekende internationaal transportbedrijf Ewals in Tegelen.

Bibliotheek Geleen breekt lans:

Limburgse „biebs" moeten samenwerken

GELEEN – „De bibliotheken in Limburg moeten meer dan tot nu toe het geval is, samenwerken op regionaal/provinciaal niveau, om de informatievoorziening gerichter en doeltreffender bij de gebruiker te laten komen. Hierbij mag echter niet een inkrimping van de personeelsformatie voorop staan, maar een verruiming van de mogelijkheden om de gevraagde informatie te verstrekken".

De openbare bibliotheek Geleen breekt in het jaarverslag over 1981 een lans voor een nauwere samenwerking tussen bibliotheken, om daarmee in te haken op de landelijke tendens die afstuurt op automatisering van uitlening en catalogus. „Voor de kleinere, zelfstandige openbare biliotheken zijn aan deze automatisering nogal wat nadelen verbonden, gezien de minimum investeringsmogelijkheden. Het is daarom zaak samen te werken.

In Limburg zijn hier mogelijkheden via het automatiseringsproject van de Provinciale Bibliotheek Centrale. Aansluiting bij dit project betekent een verruiming van de informatievoorziening, omdat men toegang heeft tot het bezit van de PBC en – in de toekomst – van de Regionale Steunbibliotheek in Maastricht en wellicht van alle openbare bibliotheken in Limburg", concludeert het jaarverslag.

De openbare bibliotheek Geleen ziet een derde filiaal in Oud-Geleen/Geleen-Noord in de tachtiger jaren niet zitten. De gemeenteraad van Geleen heeft dit volledige filiaal – naast de bestaande in Lindenheuvel en Geleen-Zuid – voor 1983 opgenomen om de spreiding van het plaatselijke bibliotheekwerk te voltooien. In het ontwerp provinciaal plan 1983-1985 kwam deze aanvraag op de zestiende plaats van de prioriteitenlijst. „Te zijner tijd moet aan de orde worden gesteld of een derde filiaal financieel verantwoord is en of het niet ten kosten gaat van inhoudelijke zaken als het op peil brengen/houden van de collecties in de bestaande voorzieningen en contacten met instellingen op welzijnsbeleid. De verwachting is dan ook dat de realisering in de tachtiger jaren niet mogelijk is", meent de Geleense bieb.

Supertrio in andere vorm noodzakelijk

door george taylor

DEN HAAG – Het is dan eindelijk ook tot de „Haagse kringen" doorgedrongen, dat het supertriospel via de postkantoren niet de fomule is, waarmee het dringend noodzakelijke succes kon worden geoogst, dat de stichting Totalisator Nederland nodig heeft om voor de draf- en rensport de zorgen te verlichten en om te zetten in positieve resultaten.

Gisteren heeft minister Jan de Koning van landbouw en visserij in een notitie de Tweede Kamer meegedeeld, dat de „opbrengst van het supertrio via de postkantoren tegenvalt en dat gezocht wordt naar mogelijkheden, die meer aanvaardbare resultaten brengen." Die studie kan zeer kort zijn, want de Totalisator heeft het antwoord op die vraag al gegeven voordat er sprake was van het inschakelen van de postkantoren met loketbeambten, die veelal van de draf- en rensport geen enkele weet hebben.
Dat antwoordt luidt: „Op korte termijn komen tot door de Staat gecontroleerde wedkantoren in ons land, zoals die al jarenlang met groot succes operationeel zijn in o.a. België en Frankrijk. Die wedkantoren kunnen onder leiding staan van beheerders in staatsdienst, die naast een vast salaris ook nog een kleine premie ontvangen van de door hen gemaakte omzet. Die stimulans zal er zonder twijfel toe bijdragen, dat de omzet met stukken zal stijgen."

NEHEM-rapport

De minister heeft nu ook openbaar gemaakt, dat hij de Nederlandse Herstructureringsmaatschappij (NEHEM) opdracht heeft gegeven een onderzoek in te stellen naar deze materie. Bovendien zal de NEHEM de minister adviseren over het functioneren van de draf- en renbanen in ons land.

Open dag aardbeientelers

SCHIMMERT – Morgen, 23 juni organiseert de aarbeienstudieclub Zuid-Limburg in Schimmert, nader bepaald op de bedrijven van Jo Vrancken en Math Theuwissen aan de Kruisstraat en op de aardbeienvelden van John Theuwissen in Groot-Haasdal, een open dag.
Verschillende rassen zullen worden getoond en besproken, van Elvira en Sivetta – in Zuid-Limburg de dominerende rassen – tot de Bogota, een nieuwe variëteit die op de Limburgse lössgronden sterk in opmars is.
Ook zal het Keuringsdienst Controlebureau (KCB) acte de présence geven.

Culinair treffen in Wahlwiller

WAHLWILLER – Een dertigtal restaurateurs en koks uit heel Nederland hebben gisteren in Wahlwiller verschillende aspekten van het Limburgse culinaire gebeuren geproefd. In en rond restaurant „'t Klauwes" speelde zich deze manifestatie af die haar oorsprong vond bij het 25-jarig jubileum van culinair-publiciste Wina Born. Tijdens de feestelijke bijeenkomst rond dit gebeuren werd de afspraak gemaakt dat Nederlands meest befaamde meester-koks en restaurant-eigenaars elkaar op geregelde tijden zouden treffen. Als eerste trefpunt kwam „'t Klauwes" op het programma naar aanleidng van het feit dat eigenaar Savelkoul tijdens het jubileumfeest niet alleen eigen specialiteiten presenteerde, maar zich als eerste gastheer voor het culinair treffen ter beschikking stelde. Zo bezocht men rond het middaguur de wijngaard achter het restaurant in Wahlwiller (en proefde natuurlijk de wijn van Limburgse bodem) en verzamelde men zich om 18.00 uur rond de tafel voor een uitgebreid diner.

Tot september 1983 twee „Europese" schutterskoningen

MAASTRICHT – Tot september 1983 blijft Gulpenaar Willem den Held „regerend" Europees schutterskoning, maar sinds het afgelopen weekeinde weet hij dat zijn opvolger Hugo Steils (33) heet, ambtenaar is in de Belgische plaats Winterslag en lid van de karabijnschutterij Sint-Jozef. Die opvolging is het resultaat van het Europees koningsschieten dat, vervroegd en „tussentijds", werd gehouden in Eindhoven bij gelegenheid van de viering van het 750-jarig bestaan van deze stad.

In totaal namen uit diverse Europese landen 37 fungerende schutterskoningen aan de wedstrijden deel. Onder hen ook deken dr. F. Hennissen van Gulpen. In de negende ronde en bij het 322e schot haalde Hugo Steils de Europese koningseer naar zich toe. Hij werd gehuldigd door de heer L. Jans, voorzitter van de oud-Limburgse schuttersfederatie, in diens hoedanigheid van president van de Europese Gemeenschap van gilden en schutterijen. Tijdens een gildemis in de Eindhovense Catharinakerk werd de „aanstaande" Europese koning 's avonds geïntroniseerd door mgr. J. Bluyssen, bisschop van Den Bosch, die werd geassisteerd door o.a. pater W. Sangers uit Maaseik, groot-prior van de broederschap van de Rode Leeuw van Limburg en Sint-Sebastianus. Hugo Steils mag zijn koningswaardigheid pas na september 1983 gedurende twee jaar naar buiten uitdragen. Tot die tijd loopt het „mandaat" van Willem den Held.

De feestelijkheden rond het Europees koningsschieten werden bijgewoond door de commissarissen der koningin in Noord-Brabant en Gelderland. Bundespresident Karstens van West-Duitsland zond een gelukwenstelegram waarin hij refereerde aan zijn beschermheerschap van het eerder in Koblenz gehouden koningsschieten om de Europese titel.

Na overval in Aken

Juwelendief aangehouden

AKEN – De politie van Aken heeft een 26-jarige bankwerker uit Jülich aangehouden, die samen met een 23-jarige binnenschipper zaterdag een juwelierswinkel in Aken heeft overvallen. Van de buit, sieraden ter waarde van een miljoen mark, ontbreekt nog elk spoor.

De bankwerker vierde zaterdagnacht zijn kraak in een bar in Jülich op een zodanige manier, dat hij later in beschonken toestand naar het plaatselijk ziekenhuis moest worden overgebracht. Toen hij daar weer bij zijn positieve kwam, sprak hij zulke wartaal, dat de politie werd ingeschakeld. Na een confrontatie met enkele getuigen viel de dader uiteindelijk door de mand. Bovendien was hij in het bezit van een pistool en inbrekersgereedschap. De tweede verdachte is nog voortvluchtig.

Dealers snel de bak in door De V.'s getuigenis

door henk ruyssenaars

STOCKHOLM – In de processen tegen handelaren in narcotica die de laatste tijd aan de lopende band in Stockholm worden gevoerd speelt de 27-jarige Nederlander L.H. de Vos een opmerkelijke rol. Tot nu toe is een aantal van die handelaren voor acht jaar de gevangenis in gedraaid, voornamelijk op het getuigenis van De V., die zelf in maart van dit jaar tot zeven jaar werd veroordeeld wegens het op grote schaal smokkelen van voornamelijk hasj uit Noord-Afrika naar Noord-Europa.

Dezer dagen speelt De V. weer een belangrijke rol in een proces tegen een Fin, Seppo Juvonen; deze was De V.'s agent in Stockholm, hij dealde vanaf 1980 honderden kilo's hasj. „Als hij zo doorgaat tegen mensen te getuigen, zei gisteren iemand in Stockholm graaft hij zijn eigen graf. Hij kan zich als een dode man beschouwen". Aangenomen wordt dat De V. zo grif getuigenissen aflegt om een verkorting van zijn eigen straf te bewerkstelligen. Officier van justitie mevrouw Solveig Riberdal is in ieder geval bijzonder tevreden over De V. „Ik sta gewoon verbaasd over zijn geweldig geheugen.

Hij vertelt alles, daardoor zijn de processen de laatste tijd ook zo kort. We laten hem gewoon opdraven en na afloop zijn de verdachte en zijn advocaat nergens meer". Hugo Govers, tolk tijdens het proces, heeft ook al eens tegen De V. gezegd dat hij bezig is zelfmoord te plegen. „Maar kennelijk zal hij achteraf wel zien", zei Govers gisteren.
Juvonen, die maar op enkele meters afstand van De V. zat tijdens diens getuigenis, heeft hem in ieder geval al in woord en gebaar laten merken wat De V.'s lot zal zijn als hij vrij komt.
De advocaat van Juvonen ging in ieder geval erg ver in zijn verdediging; hij probeerde de situatie voor zijn cliënt zelfs een beetje te verbeteren door te suggeren dat De V. homofiel was en dat de verklaring voor diens wraakgevoelens in die sector moet worden gezocht.
De V. was militair en beschikte over een auto met speciaal nummer, waardoor hij ongehinderd grenzen kon passeren. Door een onvoorzichtigheid werd hij zelf vorig jaar gegrepen. Direct na zijn arrestatie werd een groot aantal mensen opgepakt in Nederland, Denemarken en West-Duitsland.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Turks Fruit, 16 jr., dag. 20.30 uur, wo. 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Enter the dragon, 2e week, 16 jr., dag. 20.00 uur, wo. 15.30 en 20.00 uur.
Passage: Pruimenbloesem, 18 jr., dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.
H 5: S.O.B., 2e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur; Rosemary's killer, 16 jr., dag. 16.00 en 20.00 uur; The big red one, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur; Het gaat pas goed als een Tiroler het doet, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur; An American werewolf in London, 16 jr., 9e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15, 21.15 uur; Kuifje en het haaienmeer, 3e week, a.l. za. zo. en wo. 14.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: De non van Monza, 16 jr., di. 20.00 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Buddy goes west, a.l., di. en wo. 22.00 uur; The car, 16 jr. di. en wo. 24.15 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Supersmeris, a.l. dag., 20.30 uur; Clockwork orange, 16 jr., dag. 20.30 uur; Een wellustig vrouwtje, 18 jr. t/m di. 23.00 uur.

MAASTRICHT

Festival: Le professionel, 16 jr., 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: The naked fist, 16 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Scrupules, 18 jr., dag. vanaf 13.45 uur.
Studio: Les uns et les autres, 12 jr., 17e week, dag. 14.00 en 20.00 uur.
Royal 1: Sexamen, deel 2, 18 jr., dag. vanaf 12.00 uur.
Royal 2: Caligula e Messalina, 2e week, 16 jr., dag. 14.00, 16.00 en 20.30 uur; Kuifje en het haaienmeer, a.l. en wo. 14.00 uur.
Mabi 1: Enter the dragon, 16 jr., dag. 14.00, 17.00 en 20.30 uur.
Mabi 2: Stripes, a.l., 8e week, dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur.
Mabi 3: Dr. No, 3e week, 12 jr., dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur.
Filmhuis: De stilte rond Christine M., ma. t/m wo. 22.00 uur; Prostitute, Lüger, ma. t/m wo. 20.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10.00-12.00 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open 14.00-17.00 uur.
Stadsschouwburg: olieverven van Ejner Gilling, open ma. t/m vr. 9.00-17.00 uur. Tot en met 30 juni.
Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: beelden van Ben Bonke, open di. t/m za. 14.00-19.00 uur. Tot 26 juni.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Jan Crutsen, Theo Bollen en Piet Boosten. Open ma., wo. en do. 10.00-18.00 uur, di. en vr. 10.00-20.00 uur. Tot 15 juli.
Kasteel, Fotogalerie 68: portretfotografie van Corstiaan Jansen en Philip Machanicus. Open ma. t/m vr. 10.00-12.00 en 13.30-17.00 uur, za. en zo. 13.30-17.00 uur. Tot en met 4 juli.
Kasteel-Expositiezolder: olieverven van Jennie v.d. Steeg. Open dag. 10.00-12.00 uur en 13.30-17.00 uur, tot en met 27 juni.
Kasteel-„Kleine Remijs": Koempels, fototentoonstelling van Nol Pepermans. Open dag. 11.00-17.00 uur. Tot en met 30 juni.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9.00-17.00, za. 13.00-17.00 uur.
Kasteel Erenstein, galerie De Blauwe Olifant: kunst uit Zuid-Oost-Azië, grafisch werk van Dali, Lob, Bruni, Kuyper en Van Helden. Open do. en vr. 17.00-20.00 uur, zo. 14.00-17.00 uur. Tot medio augustus.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen, iedere donderdag 10.00-22.00 uur.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: modellen en meubels van Dom Hans van der Laan. Open ma. t/m vr. 10.00-12.00 en 13.00-17.00 uur, za. en zo. 14.00-17.00 uur. Tot en met 27 juni. 's Rijks munten, het nieuwe geld van Nederland, tot en met 27 juni.
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Snoek, Heggenstraat 10: monotypes van Rob Arbouw, open wo. t/m vr. 14.00-18.00 uur, za. en zo. 12.00-17.00 uur. Tot en met 27 juni.
Galerie Stokstraat, Stokstraat 30: tekeningen en foto's van Nico Scholten, open tijdens winkeluren. Tot en met 26 juni.
Dominicanerkerk: werk van schilders en beeldhouwers van de Jan van Eyck-academie. Open dag. 11.00-17.00 uur, zo. en ma. 12.00-17.00 uur. Tot en met 27 juni.

VALKENBURG

Fransche Molen, Lindenlaan 32: 600 jaar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast informatie over Geulmolens. Open wo. t/m zo. 11.00-17.00 uur.
Oud Stadhoes, Grote Straat 31: werk van leden van de Limburgse Kunstkring. Open dag. 14.00-18.00 uur, tot en met 29 juni.
Galerie Tussen de Geul, Passage 13: tekeningen en aquarellen van Jan Hensema. Open ma. t/m za. 9.00-21.00 uur.
Centrum Cocarde: kleurenfotografie van Paul Nahon. Open dag. 13.30-17.30 uur. Tot en met 2 juli.

GRONSVELD

Kasteel-Orangerie: grafiek van Jan Rijksen, brons plastieken van Phonse van Daalen, grafiek van Joos Gadiot. Open dag. 14.00-17.30 uur, zo. 11.00-17.30 uur. Tot en met 31 juli.

SLENAKEN

Cultureel Centrum: schilderijen, aquarellen en tekeningen van Jos Jaspers, open dag. 9.00-12.30 en 14.00-17.00 uur, za. en zo. 14.00-17.00 uur. Tot en met 4 juli.

ULESTRATEN

Galerie 't Sauveurke, Dorpsstraat 19: sieraden en klein plastiek van Betty Sijen-Paanakker, gobelins van Tineke van Trigt, open wo. t/m za. 14.00-18.00 uur. Tot en met 10 juli.

WIJLRE

Gasterij De Herberg, Elkenraderweg 3: olieverven, aquarellen en pentekeningen van Pierre Delnoy, tot en met 4 juli.

Eerste exemplaar was voor pastoor

Geschiedenis Ransdaal in boekvorm verschenen



● *Elsevier Soogelee en Vivian Eussen presenteren het eerste exemplaar aan pastoor J. Keulaerts.*

RANSDAAL – Afgelopen zondag werd in zaal H. Vonken te Ransdaal het geschiedenisboek over Ransdaal met de titel „Ransdaal drie heren één gemeenschap", gepresenteerd. Namens de gemeenschap Ransdaal nam pastoor Keulaerts het eerste exemplaar in ontvangst. Twee Ransdaalse kleuters die het versje „De kirk besjteet 50 jaor" opzeiden, reikte hem het boekwerk aan.

Léon Pluymaekers, de auteur, signeerde niet alleen de hem aangeboden boeken, maar zorgde ervoor dat in ieder boek een persoonlijke noot terecht kwam. Het comité had niet op de overweldigende belangstelling gerekend. De boeken die in de eerste druk zijn verschenen zijn haast uitverkocht. Degenen, die nog een boek over Ransdaal wensen kunnen terecht bij de Rabobank Ransdaal. De foto's in het boek zijn verzorgd door de Ransdaalse fotograaf Jan Eussen.
Tijdens de presentatie van het boek had de heemkundevereniging Klimmen een fototentoonstelling gepresenteerd. Ook waren er gebruiksvoorwerpen uit de Romeinse tijd aanwezig die in Ransdaal gevonden zijn. Eveneens was er op de tentoonstelling een vuistbijl uit de prehistorische tijd die in het bezit is van een inwoner uit Ransdaal.

Grootste sportvereniging in Simpelveld

Twee nieuwe banen voor tennisclub

SIMPELVELD – In het Sportpark Simpelveld werden door loco-burgemeester Karl Franssen, wethouder van Sportzaken, aan de Tennisvereniging Simpelveld 2 tennisbanen overgedragen. Mede aanwezigen waren burgemeester Teheux, wethouder Grooten en het bestuur van de Tennisvereniging Bocholtz, alsmede vele raadsleden.

Wethouder Franssen memoreerde na een inleiding van voorzitter Wim Reijnen, de goede samenwerking tussen gemeente en tennisvereniging en gaf een opsomming van dat wat in het nog vrij jonge bestaan van de tennisvereniging door de gemeente in deze vereniging geïnvesteerd werd. Daardoor kreeg TSV Simpelveld in 7 jaar nu reeds haar 4e en 5e tennisbaan. Er kwam een kantine en verlichting buiten, een totaal complex van vele honderdduizenden guldens. De wethouder waarschuwde wel, dat de grens ongeveer bereikt was en dat ook de subsidies te prooi zullen vallen aan de komende bezuinigingen. Hij roemde ook de prestaties van de tennisvereniging voor de plaatselijke jeugd. Ondanks de 2 nieuwe banen, zal er voor de junioren van deze nu grootste sportvereniging van Simpelveld toch nog een wachtlijst worden aangelegd.

Onderhoud aan 90 woningen in Eygelshoven

KERKRADE – Binnenkort krijgen negentig woningen in Eygelshoven een grote onderhoudsbeurt. Het zijn woningen aan de Coelgroeven-, Bongart-, Gulik-, Merode-, Henckens-, Terheiden-, Russel-, Laura-, Brandt-, Past. van Ars-, Debije- en Julianastraat, alsmede aan de Kommerveldlaan en het Burg. Dohmenplein.

De voormalige gemeente Eygelshoven ontwierp een onderhouds- en verbeteringsplan. De huurders gingen echter met dit plan niet akkoord. De gemeente Kerkrade heeft nu een groot-onderhoudsplan opgesteld met de volgende werkzaamheden: vernieuwen van de binnenriolering en dakbedekking, herstellen balkons en metsel- en voegwerk van gevels en schoorstenen, vervanging van buitentimmerwerk, zachtboardplafonds door gipsplaten en slecht sanitair en waterleiding, kelders waterdicht maken en revisie van de electrische installatie.
Het plan kost circa anderhalf miljoen gulden. De HID van de provinciale volkshuisvesting in Maastricht is inmiddels akkoord gegaan met het plan. Voor het onderhoudsplan behoeft geen extra huurverhoging te worden betaald.

B. en W. van Kerkrade stellen woensdag de raad voor een rijkslening van 1.465.684,42 gulden voor dit plan aan te vragen.



● *Menige vis kon worden opgehaald uit de Kasteelvijver.*

Gehandicapten visten erop los

HEERLEN – Vijf en veertig zieken en gehandicapten, waaronder negen rolstoelpatiënten, beleefden zondagmiddag onder ideale weersomstandigheden in gezelschap an hun begeleiders een leuke vismiddag. Deze vismiddag, waarbij voor de deelnemers prijzen waren te verdienen, werd gehouden door de Zonnebloem regio Heerlen in samenwerking met de hengelsportvereniging De Edelkarper in de visvijver aan de Kasteellaan te Meezenbroek. Vooraf werden de vissers door de drumband van de fanfare de Eendracht vanaf het Juphuis naar de vijver gebracht.

De gehandicapten en zieken werden op hun visstekje bijgestaan door de leden van de hengelvereniging, die ook het vismateriaal beschikbaar stelde. Het aas en de prijzen werd beschikbaar gesteld door het hengelsportbedrijf Nelis uit Nieuwenhagen.
De vangst was redelijk want menig visje liet zich aan de haak slaan om na afloop van de wedstrijd weer te worden teruggezet in de vijver. Na twee uur vissen keerde het gezelschap weer terug naar het Juphuis voor de prijsuitreiking en de koffietafel. Deze werd verzorgd door de dames uit de kring van de Edelkarper.

Oudercommissie viert 12½-jarig bestaan

HEERLEN – De oudercommissie van de LTS Heldevier aan de Heldevierlaan te Heerlen gaan donderdag 24 juni het feit herdenken dat 12,5 jaar geleden enkele ouders zich verenigden.

Het doel hiervan was de belangen van de ouders en daarmede die van de leerlingen in het schoolgebeuren te behartigen. Gezien er in die tijd nog maar weinig oudercommissies waren moest er flink worden gepionierd om een duidelijke vorm te vinden.
De beginperiode was een moeilijke tijd. De school moest wennen aan de oudercommissie en de commissie aan de school. Dank zij de inzet van verschillende besturen werd een vorm van samenwerking gevonden waardoor de ouders en de directie van de school met hun problemen terecht kunnen bij de oudercommissie.
Voor de oudercommissie een reden om een klein feestje op touw te gaan zetten. Bestaande uit een vossenjacht met prijzen voor leerlingen en een gezellige bijeenkomst met de oudleden en het personeel van de school.

Drumfanfare Molenberg recipieerde

HEERLEN – Ter gelegenheid van haar dertigjarig bestaan recipieerde de Drumfanfare „Molenberg" zaterdagavond in haar verenigingslokaal op de Molenberg. Deputaties van vele zusterverenigingen en andere organisaties uit Heerlen en verre omgeving kwamen bestuur en leden van deze sympathieke drumfanfare de hand drukken. Namens de Heerlense Muziekcommissie was mr. W.J.M. Stouthart aanwezig om het corps te complimenteren. De heren J.J. Kockelkorn en L. Moonen ontvingen de zilveren speld met bijbehorende oorkonde, die namens de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen werd uitgereikt door de heer W. Creusen voor hun 25-jarig lidmaatschap bij de fanfare.



● *Mr. W.J.M. Stouthart biedt de gelukwensen namens de Heerlense Muziekcommissie aan.*



● *De vier jubilarissen van Olympia werden onderscheiden door de voorzitter van de Limburgse turnbond.*

Komend weekeinde feest voor heel Nieuwenhagen

Gymvereniging Olympia huldigde jubilarissen

NIEUWENHAGEN – Vier leden van de gymnastiekvereniging Olympia uit Nieuwenhagen, die zondag intern het 75-jarig bestaansfeest vierden, hebben van de Limburgse Turnkring de zilveren speld van verdienste ontvangen.
Deze onderscheidingen, die werden uitgereikt door voorzitter Bos van de Limburgse Turnkring, werden toegekend aan Willy Smeets, 50 jaar lid van Olympia en aan Theo Stuart, Martin Vankan en Hans Willems alle drie 25 jaar lid.

Voorafgaande aan het uitreiken van deze onderscheidingen werden de jubilarissen tevens gehuldigd door de eigen vereniging. Voorzitter Roelofs benoemde de drie 25-jarige leden tot lid van verdienste van Olympia en installeerde Willy Smeets tot erelid.
De huldiging van de jubilarissen werd voorafgegaan door een plechtige eucharistieviering en een koffietafel en werd besloten met een feestavond. Zaterdag werd ter gelegenheid van het 75-jarig bestaansfeest een evenementendag voor de jeugdleden gehouden.
Komende donderdag wordt de herdenking van het 75-jarig bestaansfeest voortgezet met om 20.00 uur een revue in de feesttent op de Markt in Nieuwenhagen. Vrijdag, zaterdag en zondag biedt de jubilerende vereniging de Nieuwenhaagse bevolking in de feesttent een gevarieerd programma aan van dans, zang en muziek. De receptie die ook in de feesttent op de Markt wordt gehouden vindt komende vrijdag plaats van 19.30 tot 21.00 uur.

Treebeeks koor vierde succes



● *Ook wethouder Tjeerd de Graaf was er om zijn gelukwensen aan te bieden.*

HEERLEN – Zaterdag recipieerde het Gemengd Koor IVO uit Treebeek in verband met het behaalde succes tijdens het concours dat gehouden werd in het weekend van zaterdag 22 en zondag 23 mei in Heythuizen. Het koor, onder leiding van dirigent dhr. H. Ramakers, wist in de afdeling uitmuntendheid een eerste prijs te behalen met lof der jury. Daarnaast mocht dirigent Ramakers ook nog de directeursprijs in ontvangst nemen en bovendien werd met 369 punten het hoogste puntentotaal behaald van de aan dit concours deelnemende verenigingen. Al met al een resultaat om trots op te zijn. Velen maakten dan ook van de gelegenheid gebruik om het bestuur, leden en dirigent van het Gemengd Koor IVO te feliciteren met dit succes.

St.-Jozef Kaalheide naar Innsbruck

KERKRADE – Het Mannenzangkoor St.-Jozef uit Kaalheide vertrekt op donderdag 24 juli naar Innsbruck om daar deel te nemen aan het Internationales Chorfest en het Chorwettbewerb „Walther von der Vogelweide".

Op vrijdag 25 juni zal St.-Jozef om 16.10 uur voor de jury zijn beste beentje voorzetten. Als deze voorronde goed wordt afgesloten, moet men op zaterdag 26 juni deelnemen aan de eindronde.
Om iedereen de kans te geven om eens te horen wat het koor in Innsbruck gaat zingen houdt „St.-Jozef" vanavond om 20.30 uur de generale repetitie in de r.-k. kerk te Kaalheide.

Regio kort

HEERLEN
● Ter gelegenheid van het 10-jarig bestaan van het dienstencentrum Het Markieshuis in het Eikenderveld wordt woensdag om 14.30 uur een filmvoorstelling gegeven. Vertoond wordt het defilé van de Heerlense ouderen op paleis Soestdijk en een vakantiefilm. De toegang is gratis.
● Meisjes in de leeftijd van 10 tot 14 jaar die interesse hebben voor het gidsenspel dat eenmaal per week wordt gehouden in het lokaal onder de Barbaraschool aan de Huisbergstraat kunnen zich aanmelden bij I. Henskens, IJselstraat 16, tel. 722247 en G. Arets, Hertstraat 23, Heksenberg, tel. 220787.

SCHAESBERG
● De uitslag van de Eijkhagen damcompetitie is als volgt: 1e L. Valent, 2e Br. Delahay en 3e M. Telkamp.
● Twee leden L. Hendriks en A. Henzen van de schaakvereniging Schaesberg zullen het rayon Oude Mijnstreek vertegenwoordigen tijdens de Limburgse clubkampioenschappen te Sittard.
● De showband St.-Barbara Glück Auf heeft in de heer Ger Willigenburg uit de Dr. Schaepmanstraat 12, 6371 EJ te Schaesberg een nieuwe secretaris gekregen. Hij neemt de plaats in van de heer W. van Leeuwen die op eigen verzoek heeft neergelegd.

BOCHOLTZ
● Tot adviserend lid van het nieuw opgerichte CDJA Heuvelland werd door het hoofdbestuur Limburg benoemd de heer Frank Vaessen.
● Voor het EHBO-diploma slaagde te Valkenburg Karin Daemen en Jos van Nunspeet.
● Tijdens een concours te Heerlen behaalden enkele leden van de ponyvereniging de volgende prijzen. Afdeling springen: P. Jorissen met Tameria 1e prijs en met Susuli een 2e prijs, H. v.d. Linden met Palland 4e prijs. Afdeling dressuur: G. Kleikers 2e prijs, P. Bastin, 3e prijs en W. Senden 4e prijs.

VOERENDAAL
Tijdens de jaarvergadering gehouden door de harmonie St.-Cecilia uit Ubachsberg werden in het bestuur gekozen de heer W. Habets, H. Pluijmen en Fr. Sprooten. Verder werd besloten dat de harmonie op 10 oktober zal deelnemen aan de Hafa-finale te Bocholtz.

TERWINSELEN
● Door de buurtraad wordt vandaag om 20.30 uur in het gemeenschapshuis aan de Schaesbergerstraat een openbare vergadering gehouden. Voor de bewoners is er gelegenheid om hun wensen kenbaar te maken.

SIMPELVELD
● Door het dienstencentrum wordt woensdag een uitstapje gemaakt naar het natuurgebied Strijthagen. Vertrokken wordt met particulieren wagens om 13.30 uur vanaf de Dr. Ottenstraat. De kosten zijn drie gulden.
● De weidefeesten voor muziekkorpsen die zou worden gehouden door de fanfare Eendracht kon door de slechte gesteldheid van de weide niet doorgaan. Of het feest op een later tijdstip wordt gehouden zal nog nader worden bekeken.

Kienagenda

VANDAAG
HEERLEN: 20.00 uur in café Royal door de spaarvereniging, 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum, 19.45 uur in de zaal van de H. Geest-parochie door de Brabantseclub.
KERKRADE: 19.30 uur in Club 208 door de Kegelvrung, 19.45 uur in zaal Krings, Spekholzerheide door de bijstandscommissie fanfare St.-Cecilia, 19.45 uur in zaal v.d. Heiden Chevremont door damescomité Barbara, 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen, 20.00 uur in zaal Kloth door de skatfederatie en duivenvereniging.
HOENSBROEK: 19.30 uur in het Muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet, 19.30 uur in café de 12 Ambachten door s.v. Emma Boys.
NIEUWENHAGEN: 20.00 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
HULSBERG: 20.00 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
UBACH OVER WORMS: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
VOERENDAAL: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.
VAESRADE: 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
SCHAESBERG: 20.00 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
BRUNSSUM: 14.00 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen, 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld, 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door bejaardenbond Langeberg, 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
HEKSENBERG: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door spaarclub Ons Genoegen.
NIEUW-EINDE: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Oranjevereniging.

Lozano: „De stijl van de Belgen kan mij niet bekoren"

„Don Juan" nu al toerist in Spanje

ELCHE – Juan Lozano, de onbetwiste vedette van het Belgische clubvoetbal, is toch present op het WK-toernooi. Echter niet als rode duivel, maar als toerist. „Ik had er graag als speler bij willen zijn, maar op het laatste moment werd mijn naturalisatie tot Belg afgewezen door enkele hoge heren in Brussel. Doodzonde, maar ik blijf er niet over treuren." De smaakmaker van Anderlecht geniet op dit moment met volle teugen van de sfeer in zijn geboorteland. „Ook al woon ik al zoveel jaar in Antwerpen, dat Spaanse temperament raak je noit kwijt."

Lozano, 27 jaar oud, vrijgezel, levensgenieter van het zuiverste water, miljonair, topvoetballer van beroep. Als jongen verhuisde hij met zijn ouders naar België. Via Beerschot („George Knobel is een prima trainer maar erg op de centen") kwam hij bij Anderlecht terecht waar hij uitgroeide tot de meest opvallende speler van de Brusselse ploeg dank zij zijn technisch vermogen en zijn onnavolgbare passeerbewegingen. Zijn kunstjes bleven niet onopgemerkt in het buitenland. Twee weken geleden deed Real Madrid hem een formidabel aanbod. In drie jaar kon hij anderhalf miljoen gulden verdienen. Maar Lozano ging daar niet op in.

„Financieel had ik de klapper van mijn leven kunnen maken, maar in Madrid kan ik niet leven zoals in Brussel. Ik heb veel vrijheid nodig. Ik rook graag een sigaret en haal mijn neus niet op voor een wisky meer of minder. Dat zou allemaal onmogelijk zijn geweest bij Real. De hele week in trainingskamp. Moet je zus en moet je zo. Dat houd ik geen maand vol."

Genieten

In plaats van een hotel te zoeken in Alicante of Elche, de steden waar de landen uit groep 3 hun wedstrijden spelen, zocht Lozano een onderkomen op in het nabij gelegen Benidorm, het Valkenburg van de Costa Blanca. „Want hier is het te doen", knipoogt deze don Juan. „Ik hou van uitgaan en het interesseert mij niets hoe anderen daarover denken. Bij Anderlecht wordt van mij verwacht dat ik elke week een goede wedstrijd speel. En dat lukt steeds, ook zonder kluizenaarsleven."

Lozano, ooit begeerd door Barcelona en onlangs door Real Madrid, is een bekende jongen in zijn geboorteland. De obers in het restaurant waar we met deze Spaanse Belg converseerden gingen meteen in het gelid staan toen hij binnenkwam. Alleen de Spaanse voetbalbond ziet het niet zo zitten met Lozano. Een profeet wordt in eigen land immers zelden geëerd...



„Nu ik geen Belg kan worden op korte termijn, bestaat de mogelijkheid dat ik in de toekomst in het Spaanse team terechtkom, maar coach Santa Marina is tot op heden niet gecharmeerd van mijn voetbalstijl. En waarom is me overigens nooit duidelijk geworden."

„Belgen saai"

De twee wedstrijden die de Belgen tot nu toe speelden tijdens deze Mundial (tegen Argentinië en El Salvador) heeft Lozano al bekeken. En vanavond zit hij in het stadion van Elche om de beslissende match tegen Hongarije te zien. Hij heeft het oordeel snel klaar. „De speelstijl van de Belgen kan mij niet bekoren. Ik geniet daarentegen wel van de Brazilianen en de Argentijnen. De Belgen spelen sober, degelijk, als collectief. Zeker, dat levert ook winstpunten op maar ik ben iemand die van creativiteit in het voetbal houdt. Dat moet je bij de duivels niet zoeken. De ploeg is alleen gevaarlijk als er countermogelijkheden zijn. Zelf iets ondernemen is er niet bij. Dat hebben we zelfs gezien tegen dat superzwakke El Salvador."

Gisteravond ging Lozano op bezoek bij de Argentijnen. Bij hoge uitzondering opende trainer Menotti de poorten van „Villa El Monteboli" voor deze rasvoetballer, voor wie de Argentijnse coach veel bewondering heeft. Maradona en Bertoni maakten tijd voor een privé-audentie.

Lozano: „Maradona is de grootste ter wereld. Zijn balbehandeling is uniek. Geen enkele speler ter wereld is in staat om hem af te stoppen, tenzij via een overtreding. Ik til niet zwaar aan de nederlaag die de Argentijnen leden tegen de Belgen. Dat was een vergissing, pure onderschatting. Een paar dagen later zagen we tegen Hongarije de echte Argentijnen. Wat heb ik genoten..."

Hoewel Lozano het goed naar zijn zin heeft bij Anderlecht („een club om van te dromen") ligt zijn toekomst niet in België. „Het liefst zou ik naar Amerika vertrekken. Naar een club in Californië. Veel zon, goede restaurantjes, en een prima salaris. En dan liefst bij een club die aan het eind van het seizoen failliet gaat, zodat ik meteen weer transfervrij ben. Niet dat geld voor mij zaligmakend is. Het komt met kruiwagens binnen, maar ik geef het even snel uit. Ik kijk niet verder dan de dag van vandaag. Ik geniet op die manier wel voor twee. Veel profs vergeten dat de jaren die je als voetballer slijt óók deel uitmaken van het leven. Het is meer dan voetbal alleen."

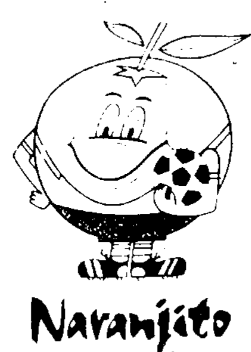
Lozano voegde meteen de daad bij het woord door die avond niet voor het tv-toestel te kruipen om de wedstrijd Spanje-Joegoslavië te zien. Hij gaf de voorkeur aan een gesprek, een grote portie vis en een fles wijn. Later die avond, toen een ober ons kwam vertellen dat de Spanjaarden met 2–1 hadden gewonnen, zei Lazano: „Die wedstrijd kan nooit zo fantastisch geweest zijn als deze visschotel..."



● *Juan Lozano, toeschouwers in Spanje. „Doodzonde dat ik niet mee kan doen, maar ik blijf er niet over treuren", aldus de levensgenieter.*

Algerije kan niet opnieuw stunten

Oostenrijk met één been in tweede ronde



OVIEDO – De eerste overwinning van Algerije in het toernooi om het wereldkampioenschap is volgens trainer Khalef gevierd als een „bevrijding van de koloniale overheersing". Na de eerste nederlaag kan niet worden gezegd dat de geest weer in de fles is. Een helft leek het erop dat het voetbal-imperialistische juk opnieuw moest worden afgeworpen. Pas in de tweede helft zette Oostenrijk de Afrikanen op hun nummer. Treffers van Schachner en Krankl bepaalden de eindscore voor 22.000 toeschouwers in Oviedo op 2–0.

Deze overwinning brengt Oostenrijk aan de leiding in groep 2. In de laatste wedstrijd hebben de Oostenrijkers aan een gelijkspel voldoende om zich te plaatsen voor de tweede ronde. Tegenstander West-Duitsland heeft echter winst nodig om ervan verzekerd te zijn een voortijdige thuisreis te voorkomen. Chili is door twee nederlagen uitgeschakeld.

Raakten de opnieuw aanvallend ingestelde Algerijnen in de eerste helft uit een hoekschop van Merzekane de lat, na rust bleken de Oostenrijkers de Afrikaanse aanvalsgolf beter onder de duim te kunnen houden. In de tiende minuut zorgde Schachner voor 1–0, nadat een schot van de na de pauze voor Baumeister ingevallen Welzl was gekeerd. De vroegere speler van AZ'67, die tegenwoordig bij Valencia werkzaam is, stond eveneens aan de basis van het tweede doelpunt. De voormalige „Tiroolse Alkmaarder" bediende de vrijgelaten Krankl, die beheerst de rechterhoek naast Cerbah vond: 2–0.

Belangrijk

Hoe belangrijk Schachners treffer was, toonde het spelverloop nadien aan. Ondanks defensieve fouten die de Oostenrijkers zich permitteerden, kon Algerije geen gevaar meer stichten. Zelfvertrouwen had de „underdog" nog wel, maar de snee was eruit. Tegen West-Duitsland had Algerije door een treffer vlot na rust spelend als een winnaar de opponent op de knieën gekregen. Nu kon Oostenrijk het duel halverwege de tweede 45 minuten beslissen.

Sensatie

Indanks deze nederlaag is Algerije de sensatie van het toernooi. Het bereiken van successen op een WK-toernooi vereist een harmonieuze ploeg met enige spelerspersoonlijkheden. Daarvan heeft Algerije er twee en als het even meezit drie. Zij vormen de as van het elftal.

Achterin bestrijkt libero Kourichi met zijn uitschuifbare benen veel terrein, op het middenveld is er Belloumi (dit keer minder op dreef dan tegen West-Duitsland en in de tweede helft vervangen) en soms lijkt ook de in het Belgische voetbal geharde spits Zidane door te breken tot deze selecte categorie voetballers.



● *Met een verwoestend schot brengt Hans Krankl (uiterst rechts) Oostenrijk op een 2–0 voorsprong. Doelman Cerbah van Algerije is kansloos.*

Belgen gaan verdedigen

ELCHE – „Een gelijkspel is voor ons genoeg. Daar zullen we dus onze speelstijl op aanpassen." Dat zegt Guy Thijs over de derde en laatste wedstrijd van de Belgen in de eerste WK-ronde.

„De Hongaren moeten per se winnen om verder te komen. Die uitgangspositie past helemaal in ons straatje. Natuurlijk proberen wij om ook deze keer tot winst te komen, maar dan via counters. Ik heb voor de zoveelste keer, zelfs nog tegen El Salvador, ontdekt dat wij zelf het spel niet kunnen maken. Pakken we vanavond één puntje – en daar twijfel ik geen moment aan – dan kunnen we aan het eind van deze week de tenten hier opbreken om naar Barcelona te verhuizen. Pas dan begint voor ons het grote werk..."

België: Pfaff, Gerets, Meeuws, Millecamps en Baecke, Van der Smissen, Coeck en Vercauteren, Czerniatinsky, Van Den Bergh en Ceulemans.

Hongarije: Meszaros, Martos, Balint, Toth en Varga, Garaba, Nyilasi en Sallai, Fazekas, Kiss en Poloskai.

WK-allerlei

Spelers Kameroen praten Frans

VIGO – De spelers van Kameroen kunnen alleen in het Frans met elkaar converseren. In hun eigen taaltje zouden ze elkaar totaal niet verstaan. In Kameroen bestaan namelijk zo'n 200 dialecten en daarvan zijn er in de voetbalploeg van Kameroen heel wat vertegenwoordigd.

Maradona wellicht langs de kant

ALICANTE – Een woordvoerder van Argentinië maakte bekend dat het nog niet zeker is dat Diego Maradona speelt in de wedstrijd tegen El Salvador morgen. De Argentijnse superstar heeft last van een dijbeenblessure, die hij opliep in de wedstrijd tegen Hongarije.

Blessures voor twee Argentijnen

ALICANTE – Voor de komende wedstrijd van morgen tegen El Salvador kan Argentinië niet beschikken over verdediger Tarantini en aanvaller Valdano. Beiden zijn geblesseerd, Tarantini heeft een spierverrekking in zijn linkerbeen en Valdano kampt met een gezwollen enkel.

Robson spioneert voor Greenwood

OVIEDO – Nog voordat de Football Association zijn benoeming tot coach van het Engelse voetbalelftal heeft bekendgemaakt, is Bobbo Robson al op spionage voor Ron Greenwood. De manager van Ipswich Town, naar alle waarschijnlijkheid de opvolger van Greenwood die na het WK met pensioen gaat, verblijft momenteel in Oviedo. In de Asturisch hoofdstad bekijkt hij een van de tegenstanders van Engeland in de tweede ronde. Dus óf West-Duitsland, óf Algarije óf Oostenrijk.

Supporters mogen niet op het veld

OVIEDO – Er heeft zich in de eerste week van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal een aardig ritueel ontwikkeld. Vlak voor de aanvang van een wedstrijd betreden al dan niet exotisch geklede supporters van de ploegen het veld. Ook voor het duel tussen Algerije en Oostenrijk wilde een Algerijn zijn landgenoten nog even persoonlijk toespreken. De ordehandhavers konden hem pas voor de tribune in de kraag grijpen. Bij wijze van afkeuring kregen de agenten een fiks aantal verwijten en voorwerpen naar het hoofd geslingerd.

Havelange: „Pers moet kaartje kopen"

BILBAO – Joao Havelange, de voorzitter van de FIFA, wil geen kwaad woord horen over de organisatie van het nu lopende WK. Ondanks een stroom van klachten blijft de Braziliaan stug volhouden dat het Spaanse WK het best georganiseerde is uit de historie. Hij verklaarde ook dat de persmensen bij het volgende WK entreegeld moeten gaan betalen en zelf de persvoorzieningen moeten bekostigen. Als straf voor de negatieve publiciteit.

Heel Brazilië leeft mee

SEVILLA – Heel Brazilië leeft mee met de verrichtingen van het nationale team op het WK. De Braziliaanse president Figuerdo stelde zich zelfs telefonisch in contact met de voorzitter van de Braziliaanse voetbalbond, Coutinho. Hij drukte hem vooral op het hart een snelle achterstand te voorkomen.

WK-scorebord

GROEP 1

Stand

Italië	2	0	2	0	2	1–1
Peru	2	0	2	0	2	1–1
Polen	2	0	2	0	2	0–0
Kameroen	2	0	2	0	2	0–0

Vandaag:
Peru-Polen 17.15 uur.

GROEP 2

Algerije-Oostenrijk 0–2

Stand

Oostenrijk	2	2	0	0	4	3–0
Duitsland	2	1	0	1	2	5–3
Algerije	2	1	0	1	2	2–3
Chili	2	0	0	2	0	1–5

GROEP 3

Stand

België	2	2	0	0	4	2– 0
Hongarije	2	1	0	0	2	11– 5
Argentinië	2	1	0	1	2	4– 2
El Salvador	2	0	0	2	0	1–11

Vandaag:
België-Hongarije 21.00 uur.

GROEP 4

Frankrijk-Koeweit 4–1

Stand

Engeland	2	2	0	0	4	5–1
Frankrijk	2	1	0	1	2	5–4
Koeweit	2	1	1	0	1	2–5
Tsjechoslowakije	2	0	1	1	1	1–3

GROEP 5

Honduras-Noord-Ierland 1–1

Stand

Spanje	2	1	1	0	3	3–2
Honduras	2	0	2	0	2	2–2
Noord-Ierland	2	0	2	0	2	1–1
Joegoslavië	2	0	1	1	1	1–2

GROEP 6

Stand

Brazilië	2	2	0	0	4	6–2
Rusland	2	1	0	1	2	4–2
Schotland	2	1	0	1	2	6–6
Nieuw-Zeeland	2	0	0	2	0	2–8

Vandaag:
Rusland-Schotland 21.00 uur.

TOPSCORERS:
Rummenigge (West-Duitsland) 4; Kiss (Hongarije) 3; Maradona (Argentinië), Robson (Engeland), Nyilasa (Hongarije), Fazekas (Hongarije). Wark (Schotland), Eder (Brazilië), Poloskei (Hongarije), Schachner (Oostenrijk) allen 2.

Jimmy Connors moeiteloos naar zege

John McEnroe houdt zich koest

LONDEN – John McEnroe heeft zich vast voorgenomen om het erelidmaatschap van Wimbledon dat hij vorig jaar, ondanks zijn overwinning, door een al te kritische kijk op het tennistoernooi heeft misgelopen, alsnog binnen te halen. De Amerikaan onthield zich maandag in zijn openingspartij tegen zijn landgenoot Van Winitsky van het venijnige commentaar dat hem zo vaak in contact heeft gebracht met allerlei strafcommissies.

Nadat hij Van Winitsky in twee etappes (als gevolg van de regen moest een pauze van anderhalf uur worden ingelast) met 6–2, 6–2, 6–1 had gekleineerd, liet McEnroe uit alles blijken dat het imago van een rebel, dat hij op dit moment nog heeft, niet juist is. „Ik wil er alles aan doen om beter over te komen. Ik wil niet meer stilstaan bij dingen die in het verleden zijn gebeurd. Vandaag ging het goed. Het publiek was vriendelijk en de scheidsrechter ook. Die complimenteerde me een paar keer en lachte ook vaak naar me. Als dat zo blijft is er, wat mij betreft, niets aan de hand. Iedereen doet z'n best om het mij naar de zin te maken, daarom wil ik me ook positief opstellen. Alleen zou ik wel graag die trofeeën willen hebben die ik hier vorig jaar heb gewonnen", aldus McEnroe, die daarmee doelde op de bekers waarop hij als winnaar van het enkel- en dubbelspel in 1981 recht had. McEnroe zag die aan zijn neus voorbijgaan omdat hij zich niet liet zien tijdens het slotbal.

Na afloop van het duel tegen Van Winitsky zwaaide McEnroe daarom naar het publiek dat hij in het verleden net als de wedstrijdleiding zo vaak als doelwit van zijn meestal overdreven kritiek uitkoos. Voorlopig zal het gezicht van McEnroe nog wel onbewolkt blijven. Een depressie die hem in de tweede ronde uit zijn ritme had kunnen halen is namelijk zondag al zozeer in betekenis afgenomen dat die inmiddels niets meer voorstelt. Wojtek Fibak, die als een uiterst lastige tegenstander van McEnroe stond geprogrammeerd, heeft zich namelijk wegens een blessure moeten afmelden.

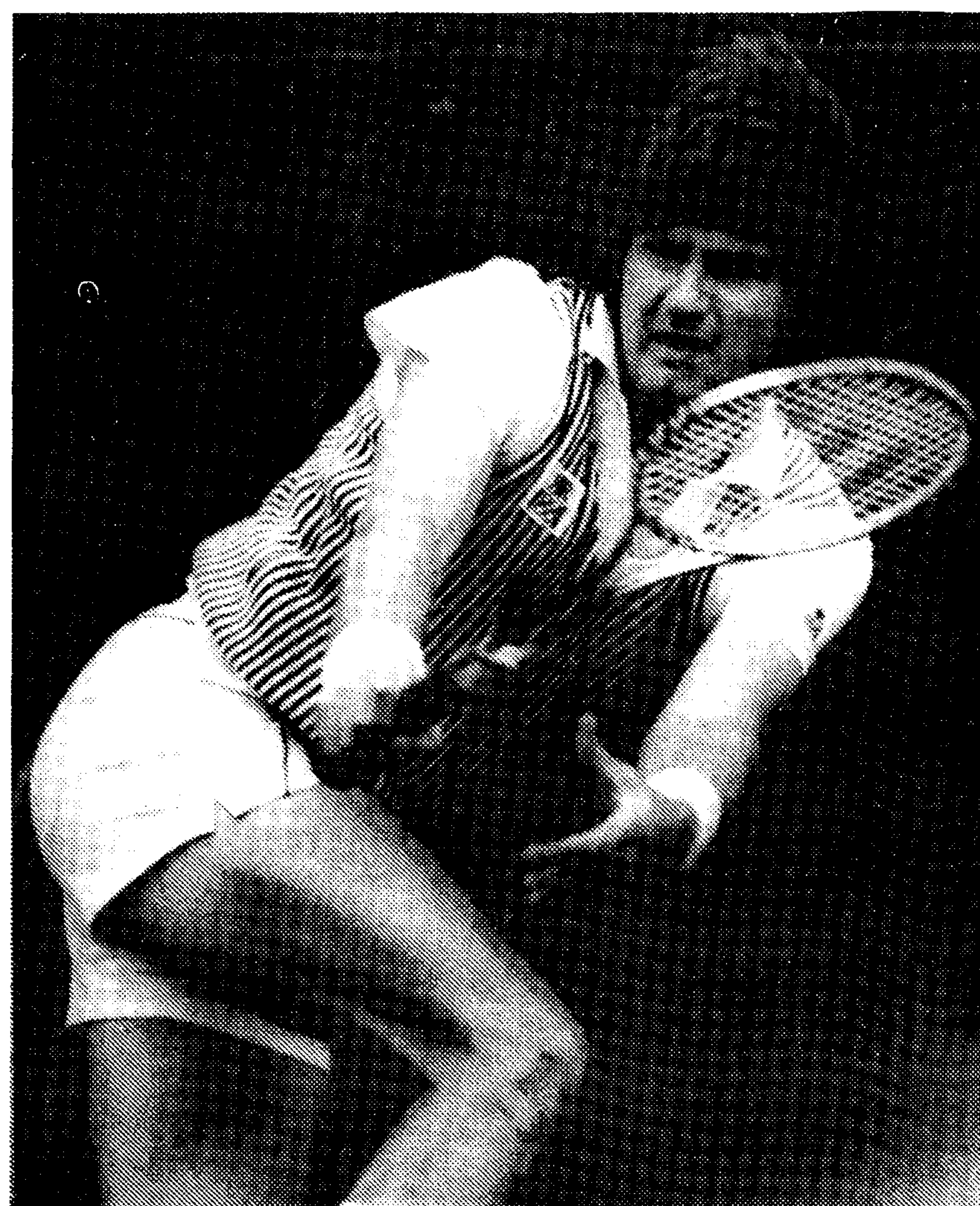
Connors

Ook Jim Connors was uiterst tevreden over de manier waarop hij het toernooi heeft geopend. De als tweede geplaatste Amerikaan die maar vier games behoefde af te staan aan de Zuidafrikaan Myburg, schreef op dit geslaagde voorstelling vooral toe aan zijn nieuwe manier van spelen: „Ik heb de laatste tijd hard aan mijn service gewerkt en het heeft vanmiddag effect gehad. Ik was daardoor veel sneller bij het net. Het is niet zo dat ik mijn baseline-spel zal opgeven maar het is voor mijn zelfvertrouwen wel goed nu ik weet dat ik meer mogelijkheden heb dan ik altijd had gedacht."

Connors had maandagmiddag tevens het voordeel dat een van de geplaatste spelers die hij op weg naar de finale zal ontmoeten, de Fransman Yannick Noah, zich met een beenblessure heeft moeten terugtrekken.

Uitslagen

Heren enkelspel, eerste ronde: Stan Smith-Andres Gomez 3–1, Drew Gitlin-Andreas Maurer 3–0, Fritz Buehning-Mike Estep 3–0, Chris Johnstone-David Schneider 3–0, Jonathan Smith-Juan Avendano 3–1, Andy Andrews-Charlie Fancutt 3–0, Mats Willander-Heinz Guntthardt 3–1, Ramesh Krishnan-Andrew Jarrett 3–2, Bernard Boileau-Vince van Patten 3–2, David Carter-Jerome Potier 3–0, Colin Dowdeswell-Georges Goven 3–1, Sashi Menon-Pavel Slozil 3–0, Brian Gottfried-Gilles Moretton 3–0, Vitas Gerulaitis-Brent Pirow 3–0, John McEnroe-Van Winitsky 3–0, Jimmy Connors-Mike Myburg 3–0, Bob Lutz-Yannick Noah walk-over door blessure Noah.



● *Jimmy Connors had weinig moeite met de Zuidafrikaan Mike Myburg. Deze werd in drie sets van de baan geveegd.*

sport kort

Leo Hendriks pakt regionale schaaktitel

SCHAESBERG – De regionale schaaktitel kwam na een spectaculaire zevende en laatste ronde in handen van Leo Hendriks. De trotse koploper Hans Leclerq verloor verrassend zijn laatste partij tegen Arno Henzen, die hierdoor de tweede plaats veroverde. Zowel Hendriks als Henzen zijn geplaatst voor de Limburgse finales. Hans Leclerq werd uiteindelijk derde en ziet de plaatsing voor de finales aan zijn neus voorbij gaan.

Kringkampioenschappen Heerlense tennisclubs

HEERLEN – Van 21 tot 27 juni worden op de tennisbanen van TV Oranje Nassau aan de Valkenburgerweg de Heerlense kringkampioenschappen gehouden. Er wordt in alle spelsoorten een C en D competitie afgewerkt. Bij de damesenkelspelen C en D zijn respectievelijk Monique Ermes en Adé Tan als eerste geplaatst, terwijl bij de heren Jos Nacken favoriet is.

Russen kunnen rijk worden

MADRID – Iedere speler van de Sovjetunie heeft 2000 roebel (bijna 7000 gulden) ontvangen voor de overwinning op Nieuw-Zeeland. Naarmate de Russen verder komen zullen de premies stijgen. De premie tegen Nieuw-Zeeland is ongeveer het tienvoudige van een Russisch maandsalaris.

Fotograaf breekt bijna zijn nek

BILBAO – Aan het duel Engeland-Tsjechoslowakije zal de Britse fotograaf Monty Fresco, ondanks de Engelse zege, weinig plezierige herinneringen hebben overgehouden. Hij viel namelijk in een diepe gracht die rond het veld was aangelegd en kwam daarbij met zijn been in een grote spijker terecht. Met meer dan veertig hechtingen kon hij gisteren strompelend op een kruk, maar met fototoestel het ziekenhuis verlaten.

Honkbalploegen missen slagkracht

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

OSS – Zwakke prestaties in het slagperk markeerden de nederlagen die de Limburgse honkbalploegen dit weekeinde in de hoogste zuidelijke klasse leden. Opvallend was daarbij de 7–1-nederlaag die koploper HSC Maastricht in Oss tegen de Cardinals leed. Het eerste verlies na acht overwinningen op rij. Vooral het zuidelijke aanvalswerk had te weinig inhoud om de Brabanders serieus in problemen te brengen.

In Rosmalen hadden de Condors bepaald pech na in de achtste inning een 2–0-achterstand tegen de Knuppelaars omgebogen te hebben in een 2–3-voorsprong. In de laatste slagbeurt waren de Knuppelaars echter goed ingeslagen op het werpen van Fons van Gulick en slaagden erin met een serie honkslagen nog twee lopers over de thuisplaat te brengen: 4–3.

Ondanks een verdediging die redelijk overeind bleef en weinig fouten maakte, moesten de Cheetahs in Beek op eigen veld hun meerdere erkennen in de Black Wings: 3–11. Ook in deze ontmoeting faalde de Beekse slagploeg nagenoeg compleet.

In Made hadden de Samacols niets in te brengen tegen Feniks: 13–1 en alleen de All Stars uit Heerlen zorgden voor een uitzondering door de reserves van de Condors uit Sittard op een fikse nederlaag te trakteren, onder meer door een prima homerun van Harrie Teheux: 14–3.

Softball

In Veldhoven troffen de Cheetahs een geladen All In-team aan, belust op revanche voor de dikke nederlaag tijdens de openingswedstrijd van dit seizoen. De Cheetahs die duidelijk de offensieve kracht van de afwezige Joyce Benink misten, werd naar een regelmatig 9–4-verlies gespeeld.

De wedstrijden van de Condors en HSC Maastricht weden afgelast, terwijl All Stars Heerlen in Venray met 29–4 tenonder ging. De beste prestatie van dit weekeinde leverde Cheetahs 2 door kampioensprétendent Samacols met liefst 6–16 op eigen veld te kloppen.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio wordt zondag verreden als Grote Skolprijs op de baan van Duindigt. Het is een draverij over niet minder dan 3200 meter met bandenstart-Stayers.

Deelnemers:
3200 meter: 1 - Prodigal Dartel; 2 - Trust Skoatter; 3 - Tony the Butler 4 - Pepiton; 5 - Ricino du Bois.
3220 meter: 6 - Pijlsnel; 7 - Rieka Hanover; 8 - Rabbani; 9 - Ossian; 10 - Raymond; 11 - Robert Belwin; 12 - Star Laguna.
3240 meter: 13 - Ovatio; 14 - Nanouk.
Onze LD-tips: Ossian - Rieka Hanover - Nanouk. Outsiders: Ovatio - Trust Skoatter - Raymond.

Bert de Vries profiteert

Bremen gestuit door domme pech

MONTFORT – Bij de prijsuitreiking na de kartwedstrijden in Montfort stonden de verschillende rijders enigszins beteuterd te kijken. De verwachtingen die zij 's-morgens nog voor de race hadden, waren in vele gevallen niet uitgekomen vanwege oerdomme pech. Eén man glunderde echter van oor tot oor, namelijk Bert de Vries uit Geleen, die uitgerekend hier nu eens eindelijk zonder pech was gebleven en meteen zijn waarde bewees door het winnen van de klasse A-nationaal eerste serie.

Het was juist in de sterkst bezette serie dat hij kon toeslaan. Mede door de sterkte was hij misschien wel de meest turbulente groep. Positiewisselingen volgden elkaar in hoog tempo op en ook de latere winnaar moest in de tweede manche van geheel achteraan opklimmen naar de tweede stelling. In de klasse A en internationaal zwaar, kon er bij de Heerlenaar Ton Bremen beslist geen lach van af. Terwijl hij probleemloos de laatste manche volmaakte, en zich bijna winnaar kon noemen, stuitte hij op een achterblijver die hem in de strobalen drukte en hem zodoende kansloos maakte.

Bremen: „Die motor loopt als een straaljager, maar tegen de pech van de laatste tijd ben ik echt niet opgewassen." Opnieuw was Robert Valkenburg (Linne) de sterkste van de klasse stihl. Gedurende de drie manches liet hij de concurrentie alleen nog maar beslissen over de tweede plaats.

De uitslagen van de kartingwedstrijden in Montfort: **klasse stihl:** 1. R. Valkenburg, Linne; 2. H. van Erven, 3. P. Heemels, 4. D. Franssen.
Klasse A-nationaal: 1. A. van Ham, Budel; 2. F. Burlet, België; 4. J. Medenbach, Maastricht.
Klasse A-nationaal: 1. B. de Vries, Geleen; 2. M. van Rijswick, Roermond; 3. F. van Rijswick, Roermond; 4. R. Putker, Maastricht.
Klasse 125 cc nationaal: 1. P. Klarenbeek, Druten; 2. M. Terfoort, Moers (Dtsl.).
Klasse A-internationaal: 1. M. Becker (B.); 2. F. Frost (Dtsl.).
Klasse A en internationaal: 1. H. Bachman (Dtsl.), 2. A. Bremen, Heerlen.
Klasse 125 cc, C1, C2: 1. G. Engels, Dtsl.; 2. H. Müller, Dtsl., 4. J. Wevers, Oirsbeek.

Breu blijft leider in Zwitserland

Van Calster houdt Kneet van zege af

LOCARNO – Gerrie Knetemann is er niet in geslaagd de zesde etappe van de Ronde van Zwitserland te winnen. In de rit van Laax naar Locarno over de Lukmanier, een col van de eerste categorie (tweeduizend meter hoog) mislukte dat, omdat zijn Belgische medevluchter Guido van Calster op de eindstreep gewoon sneller was. De Zwitser Beat Breu behield de leiding in het algemeen klassement. Hij zal het echter in het verdere verloop moeten stellen zonder knecht Hubert Seiz, die na een zware val de strijd moest staken.

Nadat de Lukmanier als scherprechter had opgetreden – slechts 45 renners bleven bijeen – demarreerden de Raleighs in de lange afdaling naar Locarno om beurten. Een kilometer voor het einde ontsnapte Knetemann. Hij kreeg evenwel gezelschap van Guido van Calster. De in Italiaanse dienst rijdende Belg was te machtig in de eindstreep voor onze landgenoot.

Uitslag zesde etappe: 1. Van Calster, 141 km in 3.17.01; **2. Knetemann z.t.;** 3. Freuler op 2 sec.; 4. Keller; 5. Mutter; 6. Gutmann; 7. Thaler; **8. Lubberding;** 9. Saronni; 10. Müller. Klasseringen Nederlanders: **16. De Rooy; 18. Rooks; 21. Pronk; 25. Winnen; 37. Van der Velde, allen z.t.; 47. Kuiper op 4.33; 51. Van der Poel op 5.27; 53. Hanegraaf; 56. Van Vliet, beiden z.t.; 70. Raas op. 6.50; 73. Oosterbosch; 78. Pirard beiden z.t.; Peter Zijerveld staakte de strijd.**

Algemeen klassement: 1. Breu 20.27,12 uur; 2. Visentini op 4 sec.; 3. Grezet op 9 sec.; 4. Saronni op 20 sec.; 5. Gorospe op 31 sec.; 6. Lanzoni op 41 sec.; 7. Natale op 45 sec.; 8. Muller op 1.05; 9. Wilmann op 1.06; 10. Zweifel op 1.08. Klasseringen Nederlanders: **12. Winnen op 1.14; 14. Van der Velde op 1.20; 19. De Rooy op 1.42; 20. Rooks op 1.43; 24. Pronk op 2.55; 32. Kuiper op 7.32; 34. Lubberding op 11.09; 50. Knetemann op 22.33; 56. Oosterbosch op 26.10; 63. Raas op 31.13; 65. Hanegraaf op 32.04; 66. Van der Poel op 32.25; 67. Van Vliet op 32.36; 86. Pirard op 42.31.**



● *Kort voordat hij in de slotfase een val maakte (zonder ernstige gevolgen) probeerde Van der Velde uit het peloton te ontsnappen. Tevergeefs.*

Bij rolstoelbasketbaltoernooi in Meerssen

Frisol verrast Europese top

Van onze medewerker PIERRE SWERTS

MEERSSEN – Iedere sport heeft zijn eigen charme; zo ook het rolstoelbasketball. Het afgelopen weekend was bijna de gehele Europese top te gast bij de GOM (= Gehandicapten Organisatie Meerssen). Een van de wedstrijdleiders Henk Hausoul: „Gesteund door het succes van verleden jaar, durfden wij het dit jaar weer aan om de beste ploegen van Europa hier uit te nodigen, nadat we geld van sponsors en diverse garantiesubsidies gekregen hadden." Het doel van dit evenement was de integratie van gehandicapten in het, wat men noemt normale sportgebeuren, te bevorderen.

Onder de zes deelnemende ploegen bevond zich ook het team van rolstoelbasketbalvereniging "Hoensbroeck", uitkomende in de tweede divisie. In het strijdgewoel met rolstoelvirtuosen, want zo mag je hen wel noemen, uit Eindhoven, Dordrecht (Europacupwinnaar 1979), Duisburg (Duitse landskampioen), Lokeren (Belgische landskampioen 1982) en Gits (Gidos, winnaar van verleden jaar en Belgisch landskampioen 1981), kwamen zij nog veel te kort. De andere ploegen waren aan elkaar gewaagd.

Jan Laumen hierover: „Deze teams kennen elkaar erg goed. Omdat iedereen wist dat hier kwalitatief sterk gespeeld zou worden, schreven zij (weer) in."

Favoriet

De beide poulewinnaars Frisol uit Dordrecht en EGS uit Eindhoven, bestreden elkaar in de finale. Frisol maakte, na haar zege op favoriet Duisburg, haar favorietenrol volkomen waar. Met 38–33 werd Eindhoven naar een tweede plaats verwezen.

De Belgische landskampioen '81, Gidos uit Gits, versloeg in de strijd om de derde en vierde plaats, de Belgische landskampioen van dit jaar. Ondanks het goede resultaat van Hoensbroeck tegen Gidos (39–49), konden zij het tegen Duisburg niet bolwerken en werden zij na een voor hen leerzaam toernooi, zesde en laatste. Topscorers werd Henk McKenzy, sportman van het jaar bij de gehandicapten, met 62 punten.

sport in cijfers

Honkbal

District Zuid:

Cheetahs-Bl. Wings	3–11
Stags-Ducks	6–5
Knuppelaars-Condors	4–3
Cardinals-Maastricht	7–1
Alligators-DVS	2–20

Stand: 1. Maastricht 18 pnt.; 2. Stags en Cardinals 16 pnt.; 4. DVS 14 pnt.; 5. Ducks en Knuppelaars 12 pnt.; 7. Bl. Wings 12 pnt.; 8. Cheetahs en Condors 8 pnt.; 10. Alligators 0 pnt.

Eerste klasse:

Feniks-Samacols	13–1
Kickers-Phantoms	7–9
Mulo-Venray	3–7
All In-Starlights	17–

Stand: 1. Feniks 18 pnt.; 2. Phantoms 15 pnt.; 3. Venray 12 pnt.; 4. Kickers 8 pnt.; 5. Mulo 7 pnt.; 6. Samacols 6 pnt.; 7. All in 4 pnt.; 8. Starlights 0 pnt.

Tweede klasse D:

Condors 2-Maastricht 2	1–27
Venlo-Zülpicher BC	7–2
Cheetahs 2-Maastricht	6–3
Condors 2-Heerlen	3–14

Stand: 1. Maastricht 15 pnt.; 2. Venlo 12 pnt.; 3. Samacols 10 pnt.; 4. Heerlen 8 pnt.; 5. Zülpicher BC en Cheetahs 5 pnt.; 7. Condors 0 pnt.

Softbal

Uitslagen eerste klasse

Bl.Lions-Cardinals	5–3
All in-Cheetahs	9–4
Venray-Mulo	4–12
Roef-Condors	afg.
Jeka-Phantoms	afg.

Stand: 1. Venray en Phantoms 18 pnt.; 3. Jeka 16 pnt.; 4. Roef en Mulo 14 pnt.; 6. All in en Cheetahs 12 pnt.; 8. Condors 8 pnt.; 9. Bl.lions 4 pnt.; 10. Cardinals 2 pnt.

Derde klasse D

Samacols-Cheetahs 2	6-16
Venray 2-Heerlen	29–4
Condors 2-Venlo	11–20
Maastricht-Phantoms 2	afg.

Stand: 1. Samacols 15 pnt.; 2. Cheetahs 14 pnt.; 3. Venray en Venlo 12 pnt.; 5. Maastricht 7 pnt.; 6. Phantoms 4 pnt.; 7. Heerlen en Condors 2 pnt.

Zwemmen

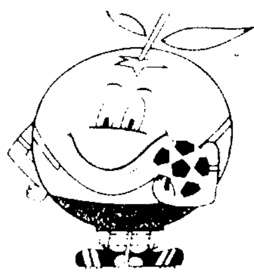
100 m vlinderslag dames: 1. Mirjam van Erp, Mosa Regio 1.07.8.
100 m rugslag j. 71: 1. Sander Romeyn, Hellas 1.23.4.
100 m rugslag j. 70: 1. Harrie Linders, Mosa Regio 1.17.8.
100 m rugslag j 69: 1. Roy Pilon, Hellas 1.15.0.
100 m rugslag j 68: 1. Perrie Renette, de Rog 1.12.0.
100 m rugslag j. 67: 1. Raymond Weygerse, de Rog 1.08.6.
100 m rugslag heren: 1. Winand Williger, MZ&PC 1.03.8.
200 m rugslag m.o. 14: 1. Debbie Bronckers, MZ&PC 2.37.3.
200 m rugslag m.o. 16: 1. Helga Laschuyt, Mosa Regio 2.34.5.
200 m rugslag dames: 1. Gemma Moers, MZ&PC 2.40.4.
200 m vlinderslag j.o. 14: 1. Perrie Renette, de Rog 2.41.2.
200 m vlinderslag j.o. 16: 1. Frank v. Tulden, de Rog 2.24.6.
200 m vlinderslag heren: 1. Wim Vollenberg, Mosa Regio 2.15.7.
100 m vlinderslag m.o. 10: 1. Gudule v.d. Meer, Mosa Regio 1.26.0
100 m rugslag j.o. 10: 1. Mark Roelofs, MZ&PC 1.26.0.
400 m wisselslag pers. m.o. 14: 1. Mariëlle Speetjens, MZ&PC 5.42.5.
200 wisselslag j.o. 16: 1. Frank van Tulden, de Rog 2.24.8.
200 m wisselslag heren: 1. Winand Williger, MZ&PC 2.17.5.
100 m schoolslag j.o. 10: 1. Arjan Schenk, MZ&PC 1.34.3.
100 m vrije slag m 71: 1. Jolanda Jongen, MZ&PC 1.09.9.
100 m vrije slag m. 70: 1. Vivian Schenk, MZ&PC 1.09.3.
100 m vrije slag m. 69: 1. Mariëlle Speetjens, MZ&PC 1.03.1.
100 m vrije slag m. 68: 1. Jolanda Linssen, Sport & Spel 1.05.5.
100 m vrije slag m. 67: 1. Ingrid Moers, MZ&PC 1.03.8.
100 m vrije slag m. 66: 1. Judith Bormans, MZ&PC 1.02.6.
100 m vrije slag dames: 1. Mirjam van Erp, Mosa Regio 1.02.4.
100 m schoolslag j. 71: 1. Bart Verkerk, ZON 1.34.6.
100 m Schoolslag j. 70: 1. Roy Pilon, Hellas 1.26.1.
100 m schoolslag j. 68: 1. Harry Musz, Sport & Spel 1.22.9.
100 m schoolslag j. 67: 1. Dirk John, MZ&PC 1.14.2.
100 m schoolslag heren: 1. Winand Williger, MZ&PC 1.14.0.
4x 100 m wisselslag est. m.o. 16: 1 MZ&PC 1 4.48.8.
4x 100 m vrije slag est. j.o. 16: 1. de Rog 4.10.2.
400 m wisselslag pers. m.o. 16: 1. Ingrid Moers, MZ&PC, 5.27.7.
400 m wisselslag pers. dames: 1. Gemma Moers, MZ&PC, 5.32.6.
400 m vrije slag j.o. 12: 1. Harrie Linders, Mosa Regio, 4.53.3.
400 m vrije slag j.o. 14: 1. Perrie Renette, De Rog, 4.57.9.
400 m vrije slag j.o. 16: 1. Frank van Tulden, De Rog, 4.40.3.
400 m vrije slag heren: 1. Han van Gerwen, RZ, 4.26.4.
4 x 200 m vrije slag est. m.o. 16: 1. MZ&PC I 9.35.3.
4 x 200 m vrije slag est. j.o. 16: 1. De Rog, 9.14.6.
100 m rugslag m.o. 10: 1. Gudule v.d. Meer, Mosa Regio, 1.22.5.
100 m vlinderslag j.o. 10: 1. Erwin Lambrix, ZEPS, 1.33.6.
200 m wisselslag pers. m.o. 12: 1. Vivian Schenk, MZ&PC, 2.46.2.
200 m wisselslag pers. m.o. 14: 1. Mariëlle Speetjens, MZ&PC, 2.39.2.
200 m wisselslag pers. m.o. 16: 1. Judith Bormans, MZ&PC, 2.34.6.
200 m wisselslag pers. dames: 1. Mirjam van Erp, Mosa Regio, 2.34.3.
200 m wisselslag j.o. 12: 1. Harrie Linders, Mosa Regio, 2.46.7.
200 m wisselslag j.o. 14: 1. Perrie Renette, De Rog, 2.33.6.
800 m vrije slag dames: 1. Miriam van Erp Mosa Regio 10.02.1.
1500 m vrije slag j.o. 14 jr.: 1. Perrie Renette de Rog 19.56.2.
1500 m vrije slag j.o. 16 jr.: 1. Frank van Tulden de Rog 18.25.8.
1500 m vrije slag heren: 1. Peter de Goey de Rog 18.00.3.
800 m vrije slag m.o. 12 jr.: 1. Jolanda Jongen MZ&PC 10.59.8.
800 m vrije slag j.o. 12 jr: 1. Harrie Linders Mosa Regio 10.12.5.
800 m vrije slag m.o. 14 jr.: 1. Mariëlle Speetjens MZ&PC 10.08.0.
800 m vrije slag m.o. 16 jr.: 1. Ingrid Moers MZ&PC 9.47.9.

Limburgs kampioenschap

4x200 m vrije slag est. dames: 1. MZ&PC 9.19.0 Limb. asp. rec.
4x200 m vrije slag heren est.: 1. Mosa Regio 8.38.2.
100 m. vlinderslag m. 71: 1. Jolanda Jongen MZ&PC 1.18.0
100 m vlinderslag m. 70: 1. Vivian Schenk, MZ&PC1.14.8.
100 m. vlinderslag m. 69: 1. Mariëlla Speetjens, MZ&PC1.10.8.
100 m vlinderslag m. 68: 1. Pauline Creemers MZ&PC 1.12.6.
100 m. vlinderslag m. 67: 1. Helga Lasschuyt, Mosa Regio 1.12.1.
100 m vlinderslag m. 66: 1. Judith Bormans, MZ&PC 1.06.6 Limb. asp. red.

Frankrijk-Koeweit liep volledig uit de hand

Michel Platini in glansrol



VALLADOLID – Het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal heeft zijn eerste schandaal. Tien minuten voor het einde dreigde in Valladolid een staking, toen de spelers van Koeweit aanstalten maakten het veld te verlaten na het toekennen van een Frans (vierde) doelpunt. Nadat de Russische scheidsrechter Stupar de treffer van Giresse in eerste instantie had toegekend, maar na een discussie van bijna tien minuten had geannuleerd, wilden de Fransen voortijdig de kleedkamers gaan opzoeken.

Onder groot tumult kon de ontmoeting ten slotte nog normaal worden uitgespeeld. Vijf minuten voor het slotsignaal scoorde Koeweit, maar ook nu kende de Russische fluitist het doelpunt niet toe. Drie minuten later rukte Bossis de defensie van Algerije open en trof voor de vierde maal doel: toch 4–1.

Michel Hidalgo had op dat moment reeds zijn bank in de dug-out verlaten. In grote woede verliet hij het stadion en werkte een fotograaf, die de tumultueuze scenes op de gevoelige plaat wilde vastleggen, tegen de grond. De heetgebakerde Fransman verscheen later ook niet op de persconferentie. De Russische scheidsrechter Stupar moest zich later onder politiebescherming stellen.

Formidabel

Voordat deze gebeurtenissen plaatsvonden had Michel Platini, die zijn 27e verjaardag vierde, een formidabele partij voetbal gedemonstreerd. Na Maradona, Karl-Heinz Rummenigge en Oleg Blochin trad hij als vierde speler aan in de rijen van de supersterren.

Ofschoon Hidalgo zijn team, na de nederlaag tegen Engeland (1–3), op vijf plaatsen gewijzigd had, hadden de Fransen bijna een half uur nodig het juiste ritme te vinden.

Bij de eerste drie Franse doelpunten was Platini betrokken. Na een half uur werd hij hard gepakt en Genghini kon de vrije schop in de eerste treffer omzetten (1–0). De tweede treffer nam hijzelf voor zijn rekening na schitterend voorbereidend werk van Giresse en bij de derde treffer van Didier Six (48 minuten) leverde hij de voorzet op maat af.



● *Keeper Mahboub is kansloos op een schitterend schot van Genghini: 1–0 voor Frankrijk.*

WK-vandaag

Schotland hoopt op Strachan

SEVILLA – Voor het begin van het wereldkampioenschap voetbal 1982 had vrijwel niemand gehoord van Gordon Strachan, de 25-jarige middenvelder van FC Aberdeen en het Schotse nationale elftal. Hoewel hij zich aanvankelijk niet tot een vaste basisspeler kon ontwikkelen kan coach Jock Stein ze langzamerhand niet meer buiten de dynamische middenvelder. Tegen Nieuw-Zeeland en Brazilië haalde hij een ruime voldoende. Vanavond speelt Strachan zijn veertiende interland en wel in het sleutelduel tegen de Sovjetunie. Voor hem zonder meer een van de belangrijkste, want ook nu wordt veel van hem verwacht.

De opstellingen:
Sovjetunie: Dasajev, Soelakvelidse, Sjivadse, Baltasja en Demianenko, Daraselia, Bessonov en Bal, Sjengelia, Gravrilov en Blochin.
Schotland: Rough, Narey, Miller, Hansen en Gray, Strachan, Souness en Wark, Dalglish, Archibald (of Brazil) en Robertson.

Polen wacht op eerste goal

VIGOM – De Polen hebben tot nu toe niet veel successen geboekt op het voetbalveld. Twee maal speelde de nationale formatie 0–0, achtereenvolgens tegen Italië en Kameroen. Het wachten is dus nog steeds op die verlossende treffer, die wellicht vandaag tegen Peru tot stand komt. In elk geval besteedden de Polen hun vrije dag, gisteren, met vissen. Dat leverde in elk geval wel een behoorlijke vangst op.
De opstellingen:
Polen: Mlynarczyk, Majewski, Janas, Zmuda en Jalocha, Lato, Buncol en Boniek, Szarmach, Palasz en Smolarek.
Peru: Quiroga, Duarte, Diaz, Salguero en Olaechea, Cueto, Velasquez en Cubillas, Leguia, Uribe en Oblitas.

Zijerveld denkt al aan stoppen

LOCARNO – Bij de beklimming van de Lukmanier in de zesde etappe van de Ronde van Zwitserland staakte Peter Zijerveld uitgeput de strijd.

Als zijn vermoeden bevestigd wordt dat hij de ziekte van Pfeiffer heeft, zal Zijerveld niet deelnemen aan de Tour. De Nederlander-in-Belgische-wielerdienst (bij Daf Trucks) zet dán zelfs een punt achter zijn loopbaan.

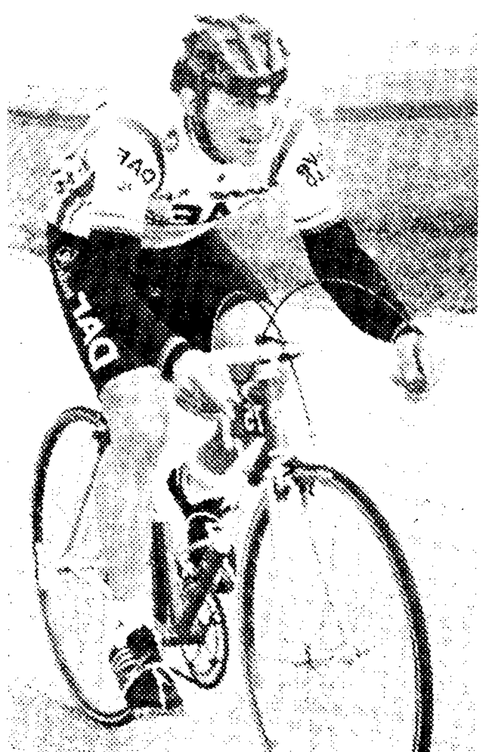
● In Neeroeteren won Johnny de Nul een koers over 150 kilometer, waaraan door bijna vijftig profs werd deelgenomen. Zijn tijd was 3 uur en 30 minuten: 2e Van Brabant, 3e Jos Gijsemans, 4e **Piet van Katwijk,** 5e **Van Gerwen,** 11e op 11 min. **Van Hest,** 12e **Fred van Dongen,** 17e **Rietveld,** 19e **Heeren,** 21e **Mutsaars,** 24e **Fons van Katwijk,** 27e **De Jong,**f29e **Van der Linde.**

● **Sandra de Neef zegevierde in de dameskoers van Romsée. Tweede Wil Bezemer, 4e Betsy van Eyken, 5e Betty Lotz.**

● Bij de profs in Erembodegem-Terjoden legde Eddy van Haerens op de bloemen beslag, 148 km in 3 uur en 21 minuten; 2e op 5 sec. Heirweg, 3e Louwet, 4e Sergeant, 5e Walter Planckaert, 16e de Brit Doyle, 19e **Miel Kerstens.**

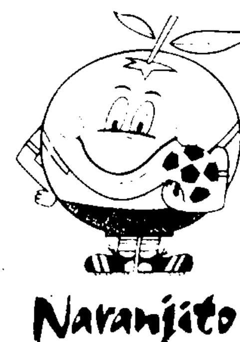
● Jos Senden legde in de Ronde van Bergen op Zoom voor junioren op de vierde plaats beslag.

● **Maarten de Vos werd derde bij de amateurs in Aubagne. Schroen werd elfde. De Deen Joergensen won; 108 km in 2 uur en 43 minuten.**


● *Peter Zijerveld, fini?*

OUTSIDER ZORGT WEER VOOR SENSATIE

Honduras legt Noord-Ierland flink in de luren



ZARAGOZA – De nieuweling in groep 5 van de eindronde van het wereldkampioenschap 1982, Honduras, bleek maandagavond opnieuw goed voor een verrassing. Na een 1–1 tegen Spanje, liep het Middenamerikaanse team met dezelfde cijfers ook Noord-Ierland voor de voeten op de weg naar de tweede ronde: 1–1.

Honduras is onderhand voor zijn mede-groepsleden een „angstgegner". De Joegoslaven zullen het moeilijk krijgen tegen de ploeg, die als minst gewaardeerde tegenstander aan het toernooi begon. De 15.000 toeschouwers in het „La Romareda"-stadion in Zaragoza zagen een wedstrijd, die in een hoog tempo begon en voor beide teams legio kansen opleverde. Honduras zette tegenover het harde werken van Noord-Ierland een grote portie techniek en vlotte combinaties.

Toch was het Noord-Ierland dat de score opende. Gerry Armstrong kopte de bal van dichtbij achter de kansloze doelman Arzu. Daarmee zetten de Noordieren de deur naar de tweede ronde wijd open. Honduras antwoordde met gevaarlijke uitvallen. De opvallend sterk spelende spits Figueroa stelde Pat Jennings, die voor de 92e keer het doel van Noord-Ierland verdedigde, enkele keren voor problemen, maar ervaren als hij is greep de Noordierse doelman beheerst en goed in. De ene keer dat hij er niet op tijd bij was, haalde Jimmy Nicholl de bal van de lijn.

Afgebluft

In de tweede helft pakte Honduras het breedte- en dieptespelletje van de Britten goed aan. Op het middenveld werden de Noordieren afgebluft. Na een kwartier kregen de spelers uit de „Bananen-republiek" loon naar werken. Invaller Laing was pas twee minuten in het veld (hij verving Norales) toen hij van tien meter afstand de bal uit een warrige situatie plotsklaps langs doelman Jennings schoof: 1–1.
Alsof het een winnende treffer betrof, zo uitgebreid bejubelde zijn ploeg de treffer. In de laatste warme minuten kwam Honduras, dat geen moment vanuit een defensieve stelling opereerde, enkele keren nog gevaarlijk door.

Mede door de hitte verflauwden de aanvallende daden van Noord-Ierland, dat niet meer de kracht kon opbrengen de gelijkmaker te forceren.

● *Gerry Armstrong kopt Noord-Ierland naar een 1–0-voorsprong. Doelman Julia Arzu kijkt vanaf de grond vertwijfeld toe. Later zou Honduras voor een sensatie zorgen door het gelijkmakende doelpunt te scoren.*

Autospeedway in Posterholt

POSTERHOLT – Zondag 27 juni wordt op het Jabacircuit weer internationale autospeedwayraces verreden. Als aanvullendprogramma zullen door de nationale en internationale trialisten enkele demonstraties gegevens worden. Deze wedstrijd is de laatste test voor het deelnemers uit Nederland, België en West-Duitsland, voor het wereldkampioenschap dat op 3 en 4 juli in Ipswich verreden wordt.

FC Amsterdam naar rechter

UTRECHT – Vrijdag dient voor de Utrechtse rechtbank een kort geding dat de nieuwe stichting FC Amsterdam heeft aangespannen tegen de KNVB. De stichting wil via de rechter geweigerd, tot de nieuwe voetbalcompetitie in de eerste divisie afdwingen. Het sectiebestuur betaald voetbal heeft de nieuwe stichting die toelating gewijgerd, omdat de oude schulden van FC Amsterdam niet werden overgenomen. De KNVB meende dat elke club zichzelf zou kunnen opheffen en onmiddellijk zonder schulden verder spelen.

Karpov remiseert met Portisch

TURIJN – Na de dertiende en voorlaatste ronde van het internationale schaaktoernooi in Turijn gaat de Zweed Andersson aan de leiding met 6½ punt. Wereldkampioen Karpov en Portisch delen de tweede plaats met één punt minder, maar de laatste heeft nog een afgebroken partij achter zijn naam staan. Overigens speelden Karpov en Portisch remise na veertien zetten.

Lubanski naar Valenciennes

VALENCIENNES – De voormalige Poolse internationaal Lubanski gaat voor de Franse tweede divisieclub Valenciennes spelen. De 35-jarige middenvelder, die zeven jaar uitkwam voor het Belgische Lokeren, kreeg van deze vereniging geen nieuw contract aangeboden.

Carla Bruinenberg in kansrijke positie

MIJDRECHT – In de tiende ronde van de strijd om het Nederlands schaakkampioenschap voor dames heeft Carla Bruinenberg haar leidende positie versterkt. Zij won van Cameron. Van Parreren en Vreeken volgen op één punt van de leidster.

Brad Lackey titelkandidaat

CARLSBAD – De Amerikaanse motorcrosser Brad Lackey heeft in Californië de leiding genomen in het wereldkampioenschap 500 cc. Lackey eindigde in beide manches in Carlsbad op de derde plaats. De Amerikaan ging in het klassement titelverdediger André Malherbe uit België voorbij. Malherbe brak in de zesde ronde van de eerste manche een scheenbeen bij een valpartij.

Smith wint eerste race

MEDEMBLIK – De Engelsman Anthony Smith heeft op het IJsselmeer voor Medemblik de eerste race in de strijd om de open Nederlandse zeiltitel in de Contender gewonne. De beste Nederlander was Kros Meijer op de achtste stek.

Nederlanders sterk in 'Kieler Week'

KIEL – De Nederlanders Nico Cortlever en Hans Ellermeijer hebben maandag op de tweede dag van de 'Kieler Woche' de tweede race in de Tornadoklasse gewonnen. Mark Neleman zeilde in de tweede wedstrijd van de Finjollen naar een tweede plaats.

De Angelis razendsnel

ZANDVOORT – Ter voorbereiding van de GP van Nederland op drie juli heeft Elio de Angelis tijdens de bandentests de snelste tijd gerealiseerd. In één van de laatste trainingsronden maakte de Italiaan een tijd van een minuut en 17.5 seconden hetgeen neerkomt op een gemiddelde snelheid van bijna 200 kilometer per uur.

Nederlandse profs in Zweden met de gedachten bij NK

door wiel verheesen

HUSQVARNA/HEERLEN – „Als we zondag in Geulle iemand op het erepodium krijgen, is het kampioenschap van Nederland voor ons geslaagd. Let wel, het hoeft niet per se de eerste plaats te zijn. Tweede of derde worden is ook een goeie prestatie." Dat liet chef d'équipe Jos Elen van Nederlands tweede profploeg (B. en S/Elro Snacks) gisteravond weten vanuit zijn hotelkamer in Husqvarna. Hij en zijn renners maakten dáár een tussenbalans op in de Ronde van Zweden die tijdens het weekeinde begon en tot vrijdag duurt.

„Jos Lammertink, die de proloog won, doet het niet slecht. Wies van Dongen en Ad Tak evenmin. Op hun drie reken ik zondag", aldus Elen. „De Brit Derek Hunt, die met Vester Aarts en Wim de Ruiter mijn team hier completeert rijdt ook goed. Hunt kan als Engelsman evenwel niet deelnemen aan het Nederlands kampioenschap. Jammer dat Hans Langerijs eveneens in Geulle verstek moet laten gaan. In de klassiekers vestigde hij de aandacht op zich, onder meer met de zesde plaats in de Waalse Pijl. Een blessure schakelde hem onlangs uit. Als alles goed is kan hij half juli zijn heroptreden doen."

Extra training

Dat de ploeg van Jos Elen de zaken in Zweden serieus aanpakt blijkt onder meer uit het programma dat voor vandaag, dinsdag, gemaakt is. Allereerst natuurlijk de vierde etappe over 158 kilometer. Vervolgens een verplaatsing van ruim 40 kilometer naar de plaats waar woensdag gestart wordt. „Die verplaatsing doen we niet per auto, maar per fiets", aldus de chef d'équipe. „Een extra training dus voor het nationaal kampioenschap."

De Ronde van Zweden stond in het verleden uitsluitend open voor amateurs. Renners als de Belg Roger Swerts (1963), de Deen Ole Ritter (1965) en de Zweden Gösta Pettersson (1967, 1969) en Bernt Johansson (1973) werden als eindwinnaar gehuldigd voordat ze naderhand een geslaagde loopbaan bij de profs begonnen. De recente successen van o.a. Tommy Prim, Alf Segersall en Sven-Ake Nilsson, deed in Zweden het besluit vallen om dit keer een open ronde te organiseren; derhalve beroepsrenners en amateurs aan de start. Behalve B. en S. werden vier Italiaanse merkenteams met ieder zes man gecontracteerd. Acht amateurploegen uit Groot-Brittannië, Tsjechoslowakije, Verenigde Staten en de Scandinavische landen maken het veld van 78 renners compleet. De organisatie is prima; de wegen zijn goed, maar het parcours is geaccidenteerd. Dat bleek gisteren weer eens.

Alf Segersall, de Zweed die de kleuren van Bianchi verdedigt, bereikt na 162 kilometer (in 3 uur, 46 minuten en 58 seconden) als winnaar de eindstreep met ruim 3 minuten voorsprong op de eerste renners van een aan stukken gescheurd peloton. Lucien van Impe (uit de Italiaanse ploeg Metauro Mobili) werd 7e op 5 minuten. Hunt (13e), Tommy Prim, leider Petito en een peloton waarin Lammertink, Van Dongen en Tak zaten in zijn onmiddellijke nabijheid. Vester Aarts werd 60e op 10 minuten en Wim de Ruiter eindigde als 70e op een kwartier.

Met nog vier koersdagen voor de boeg staat de Italiaan Petito in het algemeen klassement eerste, gevolgd door Tommy Prim (op 10 sec.) en Van Impe (op 48 sec.). Bestgeklasseerde Nederlander is Jos Lammertink: 15e op 6.52. Zestiende Ad Tak op 7.01 en vervolgens 21e op 7.04. Wies van Dongen op ruim 13 minuten.

Concours in Hingen

HINGEN 8 Zondag wórdt op 3 parkoersen bij manege Gradussen „Op de Berg" het grootste ponyconcours van Zuid- en Midden-Limburg gehouden. Liefst 900 combinaties komen aan de start, uit 32 afdelingen, waarbij 26 achttallen en viertallen. Het dressuur begint om 10.00 uur en het springen in alle klassen om 11.30 uur. Het defilé van alle deelnemers is om 14.00 uur.

GLASPALEIS SUPERMARKT

DIEPVRIES BRAADHAAN
ca. 1200 gram
498

KOFFER OMO
2 kilo! slechts
498

LIMBURGSE VLA
groot formaat
498

D.E. KOFFIE ROODMERK
pak 250 gram
357

GLASPALEIS MARKT HEERLEN

LIVORNO SLASAUS
0,5 liter 307 **249**

HEINZ WITTE BONEN in tom.saus
½ literblik 145 **99**

DELMONTE TOMATENPUREE
150 gram per blikje 95 **59**

D.E. PICKWICK THEEZAKJES
Eng. mel. 20 stuks **119**

GOUDA'S GLORIE FRITUURVET
500 gram per pak 285 **169**

CERVELAAT-WORST FIJN
ca. 300 gram per stuk **379**

KOFFIEMELK FRIESCHE VLAG GOUDBAND
½ liter per fles **170**

CREAMEX VANILLEVLA
of chocolade of caramel liter **149**

ZEEUWS MEISJE MARGARINE
250 gram per pakje 76 **58**

BONA MARGARINE
500 gram per kuipje 229 **174**

CAMPINA CARAMELVLA
½ liter per beker **98**

GESNEDEN CHAMPIGNONS
315 ml. per pot van 235 **179**

GOUDBRUIN-BROOD
gesneden 800 gram **199**

MINI-PISTOLETS
10 stuks **129**

DREFT VLOEIBAAR
400 gram per flacon **189**

WASVER-ZACHTER EXTRA
5 liter per flacon **499**

PALMOLIVE TOILETZEEP
6 stukken met gratis zeepdoos **359**

AMSTEL BIER
20 euroflessen per krat **1638**

JUS D'ORANGE of APPELSAP
Dr. Siemer literpak 180 **149**

KLEINTJE HALF-VOLLE KOFFIEMELK
van Nutroma 0,2 liter per fles **75**

SPECIAAL KOOPJE

NIMM-2
4 rollen 248 **198**

OUDE WIJVEN-KOEK
500 gram per stuk **149**

VLEES

MAGERE SPEKLAPPEN
500 gram **310**

RUNDER-GEHAKT EXTRA
500 gram **690**

MAGERE RUNDERLAPPEN
500 gram **845**

KASSA-KNALLER!
SURFKOEKEN stuntprijs per pak **99**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

AUTOCENTRUM COLLARIS
PEUGEOT - TALBOT-DEALER
Talbot Samba aktie
GRATIS BIJ PROEFRIT
WORLDCUP TANGOBAL
Heerlen - Schelsberg - 045-720202
Hoensbroek - Kouvenderstraat - 045-213636

AUTOMOBILISTEN LET OP!!!
Bij ons maximaal **75% NO-CLAIM**
Ter introductie:
na 1 jaar schadevrij rijden beneden 28 jaar 40% no-claim; boven 28 jaar 50% no-claim

ASSURANTIËN VELD
Nieuwstraat 116, Hoensbroek, tel. 045-215458
ASSURANTIËN GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek, tel. 045-211668 en 221090

GELD LENEN
SJO JORISSEN

	Pers. leningen			2e hypotheken		
	48x	60x	96x	120x	180x	240x
5000	148,–	127,–	–	–	–	–
10000	284,–	242,–	179,–	158,–	–	–
15000	420,–	357,–	263,–	231,–	189,–	168,–
20000	556,–	472,–	346,–	304,–	248,–	220,–
25000	692,–	587,–	430,–	377,–	307,–	272,–
30000	828,–	702,–	513,–	450,–	366,–	324,–
40000	1100,–	932,–	680,–	596,–	485,–	429,–

2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel
045-219691 of 045-224070
(uw intermediair)

NIEUWE COMPUTER TE KOOP
BURROUGHS B-91
geheel compleet. Incl.: bas-financiële- en bas-lonenpakket. Onder zeer gunstige voorwaarden. Br. o. nr. GE 420, LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Elsloo - Crupell:
royaal wonen zonder 'n centje zorgen!

GARANTIE-PROJEKT
eurowoningen

RENTE 9,25%

Neem maar meteen het duurste type eruit. Een riante woning, die u voor deze prijs nauwelijks mogelijk acht:
- o Woonkamer van ca. 36 m2 in L-vorm met open keuken
- o Garage/berging van maar liefst 10,6 m. lengte met schuine kap
- o 3 Ruime slaapkamers
- o Badkamer met douche
- o Grote hobbyzolder

Verkoopprijs f 141.500,- v.o.n. (excl. renteverlies).

NETTO MAANDLAST VANAF f 392,-*

Of kan het voor u wat minder? Wat dacht u dan van deze woning met o.a.:
- o Woonkamer van ca. 33 m2 met open keuken
- o Berging
- o 3 Slaapkamers
- o Badkamer met douche
- o Hobbyzolder

Verkoopprijs f 125.000,- v.o.n. (excl. renteverlies).

NETTO MAANDLAST VANAF f 291,-*

Zorgeloos! Dat heeft betrekking op uw lasten, maar ook op de degelijke kwaliteit van uw huis. Met deze voorwaarden en de gedachte dat leefbaarheid alles met ruimte te maken heeft is het plan Elsloo - Crupell (nabij het station Beek) opgezet. Het resultaat is een sfeervol geheel, waarbij u de keuze heeft uit een aantal typen woningen.

Vandaag 22 juni om 19.30 uur
INFORMATIE-AVOND
In het Maaslandencentrum, Burg. Maenenstraat 45, Elsloo.

De besproken onderwerpen zijn o.a.:
- o Voor wie is de bijdrage en hoe werkt de regeling;
- o Hoeveel bijdrage kunt u krijgen;
- o Uitleg financieringsvoorbeelden en kostenbegroting;
- o Belastingvoordelen;
- o Vergelijking tussen kopen en huren.

Er is tevens gelegenheid voor een persoonlijk gesprek met een van onze adviseurs.

Op alle woningen wordt een hoge rijksbijdrage verstrekt tot max. f 124.300,-, afhankelijk van uw inkomen. Ook voor hogere inkomens en diegenen, die geen of slechts een kleine hypotheek nodig hebben, zijn er ruime subsidiemogelijkheden.

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255*
Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur

BON Ik ben helaas verhinderd. Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de woningen in het plan Crupell te Elsloo.

Naam: ....
Adres: ....
Postcode: ....
Plaats: ....
Telefoon: ....

In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

6804 Ok 22-6-'82

KAMPIOEN GOEDKOOP HUISHOUDEN
KAMPIOEN GOEDKOOP HUISHOUDEN

Brunssum krijgt z'n eigen kampioen!

Bent u ook zo iemand die af en toe verzucht: wat wordt het leven toch duur? Rustigjes even doorzuchten. Maar niet te lang meer. Want binnenkort gaat Brunssum een ongeslagen Kampioen Goedkoop Huishouden verwelkomen!

30 juni: Huldigingsdag!

4-25-31